

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

SIEMENS

**Gigaset
3000
Mobile**



Issued by
Information and Communication Products
Hofmannstr. 51
D-81359 München

© Siemens AG 2000
All rights reserved. Subject to availability.
Right of modification reserved.
Printed in Germany (02/00).

Siemens Aktiengesellschaft
<http://www.siemens.com/gigaset>

Ref. No.: A31008-G3000-B014-50-6Z19

**Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo
Instruções de utilização
Gebruiksaanwijzing**

 **Information and
Communications**

SIEMENS

Gigaset
3000
Mobile

Das Komfort-Telefon zum Betrieb an
den Basisstationen der Gigaset
3000, 2000, 1000, und 910 Familie



Bedienungsanleitung

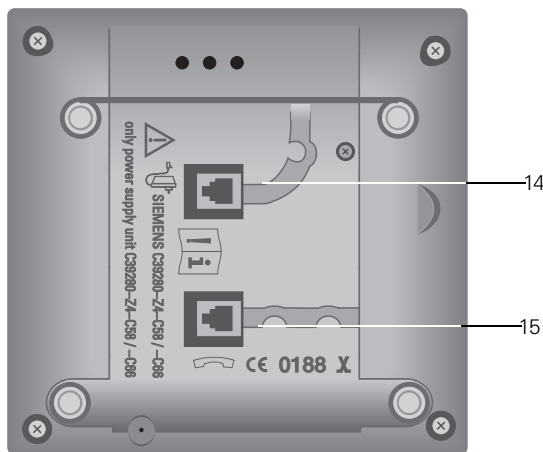
und Sicherheitshinweise 

 Information and
Communications

Übersicht




- 1. Display (beleuchtet)
- 2. Display-Tasten
- 3. Menü-Taste
- 4. Telefonbuch-Taste
- 5. Makro-Taste
- 6. Signal-Taste
- 7. Direktruf-Taste
- 8. Regelung lauter
- 9. Regelung leiser
- 10. Lautsprechertaste
- 11. Alphanumerische Tastatur
- 12. Stern-Taste
- 13. Raute-Taste



- 14. Stromnetzanschlußbuchse für das Steckernetzteil
- 15. Anschlußbuchse für Hörschnur

Inhaltsverzeichnis

Einsatzmöglichkeiten	2	Einstellungen	13
Inbetriebnahme	2	Hörer- / Lautsprecherlautstärke	13
Verpackungsinhalt	2	Tonruf	13
Telefon anschließen	2	Lokale Einstellungen	13
Erstanmeldung an Ihrer Basisstation	2	Hinweis- und Warntöne	13
Die wichtigsten Menüs	4	Automatische Beleuchtung	13
Menügeführte Bedienung	5	Telefon-PIN ändern	14
Display-Tastenfunktionen	5	Sprache wählen	14
Symbole in der Bedienungsanleitung	5	Babyphon-Pegel	14
Namen und Nummern eingeben	5	Telefon in den Lieferzustand zurücksetzen ..	14
Extern- und Interngespräche	6	Wahl der Notrufnummer	15
Freisprechen und Lauthören	6	Betrieb an mehreren Basisstationen	15
Externen Teilnehmer anrufen	6	Telefon an weiteren Basisstationen	
Internen Teilnehmer anrufen	7	anmelden	15
Eigene interne Nummer abfragen	7	Stationsnamen	15
Anruferliste ()	7	Telefon abmelden	16
Wahlwiederholung verwalten	7	Mehrzellenkonfiguration	
Telefonbuch verwalten	8	(nur bei Gigaset ISDN-Basisstationen)	16
Verwalten einzelner Nummern	8	Wichtige Hinweise	17
Eintrag im Telefonbuch ändern	8	Zulassung	17
Eintrag im Telefonbuch löschen	8		
Eintrag im Telefonbuch anzeigen	8		
Neueintrag im Telefonbuch	8		
Telefonbuch löschen	8		
Telefonbuch/Eintrag senden	8		
Speicherplatz	9		
T-Dienste der Deutschen Telekom	9		
Was sind T-Dienste?	9		
Voraussetzung	9		
Laden und Verwalten der T-Dienste	9		
T-Dienste-Liste	9		
Makro	10		
Erläuterung	10		
Standard Makros	10		
Eintrag anzeigen	10		
Neueintrag	11		
Makro starten	11		
Makro bearbeiten und verwalten	11		
Hauptmenü	12		
Telefonsperr ein-/ausschalten	12		
Direktrufnummer	12		
Babyphon ein-/ausschalten	12		
Service-Funktion	12		

Sicherheitshinweise

- Das Telefon nicht in Bad und Duschräumen verwenden (kein Spritzwasserschutz).
- Nur das mitgelieferte Steckernetzgerät, welches auf der Unterseite des Gerätes beschrieben steht, verwenden.
- Mobilteil nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.



Die Forschung hat gezeigt, daß in bestimmten Fällen medizinische Geräte durch eingeschaltete tragbare Telefone (DECT) beeinflusst werden können. Deshalb sollten Sie zwischen dem Telefon und medizinischen Geräten einen Mindestabstand von einem Meter einhalten.

Bei Verwendung tragbarer Telefone innerhalb medizinischer Einrichtungen müssen die Bestimmungen der jeweiligen Institution eingehalten werden.

Einsatzmöglichkeiten

Einsatzmöglichkeiten

Das Komfort-Telefon Gigaset®3000 Mobile kann an den Basisstationen der Gigaset 3000/2000/1000/910-Familie betrieben werden.

An den Basisstationen können Sie mehrere Telefone oder Mobilteile betreiben, z.B. für kostenlose Interngespräche, Weitergabe von ex-

ternen Gesprächen, Sammelruf, Babyphon zur Raumüberwachung usw.

Das Telefon Gigaset 3000 Mobile kann an mehreren Basisstationen (maximal 3) angemeldet werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Komfort-Telefon Gigaset 3000 Mobile.


Inbetriebnahme

Verpackungsinhalt

- Telefon,
- Hörer,
- Hörschnur (gewandelt),
- Steckernetzgerät (Mini-Western-Stecker),
- Bedienungsanleitung.


Telefon anschließen

Hörschnur


Stecker am geraden langen Ende der Hörschnur am Telefon anstecken. Die Buchse an der Gehäuseunterseite des Telefons ist mit dem Symbol  gekennzeichnet:

Hörschnur in Kabelführung einlegen. Anderes Ende am Hörer anstecken.

Netzanschluß

Mini-Western-Stecker des Steckernetzgerätes am Telefon einstecken. Die Buchse an der Gehäuseunterseite des Telefons ist mit dem Symbol  gekennzeichnet:

Steckernetzgerät in eine 220/230-V-Steckdose stecken.

 Aus Sicherheitsgründen darf das Telefon nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil betrieben werden.







Erstanmeldung an Ihrer Basisstation

Sie erhalten nach Einschalten Ihres neuen Telefons im Display die Aufforderung „**Anmelden?**“ Erst nach dem Anmelden können Sie telefonieren. Bereiten Sie Ihre Basisstation zur Anmeldung vor.

Gigaset	Anmeldung	Code
3010, 3015 2010, 2015, 1010, 1015, 910	Farbigen Knopf an der Basis so lange drücken, bis Pieps-ton hörbar.	System-PIN der Basisstation eingeben, (Lieferzustand „0000“)
3035, 3035isdn 3020, 3025 2020, 2030 1020, 1030	Über Menü (Service) „Anmelden“ auswählen und bestätigen.	
3060isdn 2060isdn, 1054isdn, 1054	Farbige LED drücken, LED blinkt während des Anmeldevorgangs.	


Inbetriebnahme

Führen Sie an Ihrem Telefon folgende Eingaben **innerhalb einer Minute** durch:

-   Display-Taste drücken.
-   System-PIN der **Basisstation** eingeben und bestätigen. Im Display werden alle noch nicht belegten verfügbaren internen Rufnummern angezeigt.
-   Eine der angebotenen internen Rufnummern eingeben.

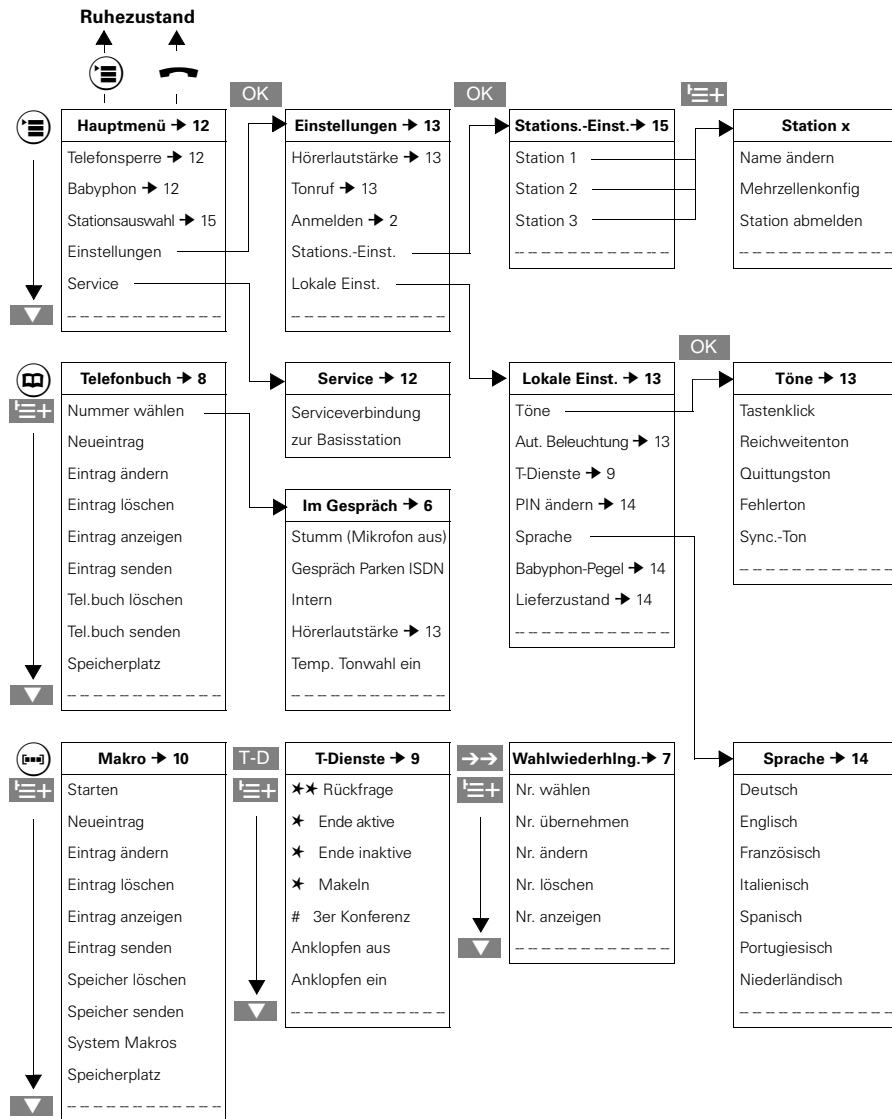
Das Telefon ist angemeldet und einsatzbereit.



Sie können Ihr Komfort-Telefon Gigaset 3000 Mobile an allen GAP-kompatiblen Basisstationen anmelden. Folgen Sie nach Drücken der Display-Taste  den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Basisstation.

Die wichtigsten Menüs

Die wichtigsten Menüs



- Das Zusatzmenü erreichen Sie immer mit der **☰+** Taste.
- → 4 = Verweis auf entsprechende Seite der Beschreibung

Menügeführte Bedienung

Menügeführte Bedienung

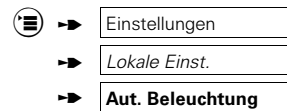
Display-Tastenfunktionen

	T-Dienste aufrufen
	Interne Verbindung einleiten
	Wahlwiederholung
	Vorgang abbrechen
	Zusatzmenü aufrufen
	Menüpunkt oder Eintrag auswählen
	Nach links oder rechts gehen
	Zeichen löschen
	bestätigen

Symbole in der Bedienungsanleitung

	Menü aufrufen
	Telefonbuch aufrufen
	Makro-Menü aufrufen
	Menü oder Funktion auswählen und bestätigen
	Eingaben über die Tastatur
	Regelung lauter / leiser

Die **Darstellung** für z.B. die „Automatische Beleuchtung“ bei „Einstellungen“ sieht folgendermaßen aus:



Bedeutung:

	Hauptmenü aufrufen
	Menüpunkt „Einstellungen“ auswählen und bestätigen
	„Lokale Einstellungen“ auswählen und bestätigen
	Menüpunkt „Aut. Beleuchtung“ auswählen und bestätigen
	„Aut. Beleuchtung“ aus- bzw. einschalten
	Mit OK bestätigen

Panikfunktion

Alle Menüs oder Einstellungen können mit Abheben und Auflegen des Hörers oder mit zweimaligem Drücken der Lautsprechertaste verlassen werden, ohne daß bereits vorgenommene Änderungen gespeichert werden.

Daten

Alle gespeicherten Daten bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

Namen und Nummern eingeben

Mit der Eingabefunktion können Sie Namen oder Nummern eingeben oder ändern, z.B. bei Eintragungen im Telefonbuch.

Es gilt folgende Aufteilung:

- **Namen**, 1. Zeile, max. 16 Zeichen

Hier stehen Ihnen die Zifferntasten als alphanumerische Tastatur zur Verfügung, Zeichensatz siehe ➔ Seite 6.

Mit der „*“-Taste wechseln Sie für je ein Zeichen von der **Klein- zur Großschreibung**.

Ggf. ist die Zeile „Name“ leer oder mit einer Information wie z.B. „Wahlwdh.-Nr.“ belegt.

Die Einfügemarke wird mit den Display-Tasten oder von Zeichen zu Zeichen zeilenübergreifend **bewegt**.

- **Nummern**, 2. und 3. Zeile, max. 32 Zeichen

Die mit „<Telefonnummer>“ oder „<Makroinhalt>“ bezeichneten Zeilen sind für die Eingabe von Ziffern reserviert (z.B. Rufnummer). Sonderzeichen (z.B. „P“ für Wahlpause), werden im **Zusatzmenü** angeboten.

Extern- und Interngespräche

Einfügen, löschen und bewegen

Die Einfügemarke wird mit den Display-Tasten **>** oder **<** von Zeichen zu Zeichen zeilenübergreifend **bewegt**.

Das **Einfügen** eines Zeichens erfolgt immer links von der Einfügemarke.

Gelöscht wird ein Zeichen das links von der Einfügemarke steht. Die Löschfunktion wird mit der Display-Taste **←** ausgeführt.

Zeichensatz (Kleinschreibung)



Taste drücken	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x
1	ä	ö	ü	ß	1	,		
2	a	b	c	2	ä	à	â	ç
3	d	e	f	3	é	é	è	ê
4	g	h	i	4	ï	î		
5	j	k	l	5				
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô
7	p	q	r	7	ß			
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û
9	w	x	y	9				
0	␣	.	_	0	+	:	?	!
*	a→A*	/	()	=	&	@	
#	#							

Extern- und Interngespräche



Freisprechen und Lauthören

Mit der Freisprecheinrichtung haben Sie die Möglichkeit, bei aufgelegtem Hörer zu telefonieren bzw. während eines Gespräches den Lautsprecher einzuschalten.




Freisprechen:

  Lautsprechertaste drücken und Rufnummer eingeben.



oder

  Rufnummer eingeben und Lautsprechertaste drücken

oder

   Während eines Gesprächs die Lautsprechertaste gedrückt halten und den Hörer auflegen.



Lauthören

  Während eines Gesprächs die Lautsprechertaste drücken, um den Lautsprecher ein- bzw. wieder auszuschalten.



Die Lautstärke regeln Sie mit den Tasten **+** und **-**.

Externen Teilnehmer anrufen


Wenn Sie vertrauliche Daten als Wahlzeichen (über die Tastatur) übertragen wollen (z.B. Kreditkarten Code) und diese Nummer nicht in der Wahlwiederholung gespeichert werden soll, dann schalten Sie nach Gesprächsbeginn auf *temp. Tonwahl* um oder löschen diese Nummer später gezielt aus der Wahlwiederholungsliste.

  Hörer abheben und Rufnummer eingeben.

Wahl mit Rufnummernkontrolle (Blockwahl)




  Rufnummer eingeben und Hörer abheben.

Während der Eingabe können Sie mit der Display-Taste **←** die Rufnummer korrigieren oder über das Zusatzmenü eine Wahlpause einfügen:

 **→**

Wahl mit Wahlwiederholung

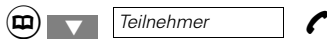
Die 5 zuletzt gewählten Rufnummern stehen zur Auswahl.

Wahlwiederholung verwalten

Wahl mit Telefonbuch

Aus dem Telefonbuch wählen Sie wie folgt:



Teilnehmernamen können Sie auch über die Eingabe des Anfangsbuchstabens suchen.

Internen Teilnehmer anrufen

Die Display-Taste **INT** muß vor dem Abheben des Hörers bzw. Drücken der Lautsprechertaste betätigt werden.

INT Drücken Sie die Display-Taste **INT** und wählen Sie anschließend die interne Rufnummer.

TIP Bei SIEMENS Basisstationen: **Sammelruf an alle Internteilnehmer**

Beim Betrieb mit mehreren Telefonen/Mobilteilen können Sie von jedem Telefon aus alle anderen Telefone/Mobilteile gleichzeitig rufen. Der erste interne Teilnehmer, der den Anruf entgegennimmt, ist mit Ihnen verbunden.

INT **SAMMELRUF / AN ALLE**

Eigene interne Nummer abfragen

Drücken Sie die Display-Taste **INT** – die interne Nummer des Telefons wird angezeigt.

TIP Bei SIEMENS Basisstationen: **Externes Gespräch übergeben**

Über den Menüpunkt „Intern“ (Hauptmenü) wählen Sie einen internen Teilnehmer. Nach oder auch vor der Annahme des Rufes legen Sie den Hörer auf – das externe Gespräch ist übergeben.

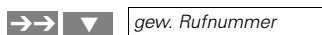
Anruferliste ()

Ob Sie die Nachrichtenanzeige nutzen können, sehen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Basisstation nach (derzeit z.B. an Gigaset 3010/3015 möglich). Die Display-Taste erscheint automatisch an Ihrem Komfort-Telefon, wenn an der **Basisstation** Nachrichten für Sie vorliegen. Dabei wird die Display-Taste **T-D** vorübergehend ausgeblendet, bis Sie die Nachricht abgefragt haben. Nach Drücken der Display-Taste werden Sie informiert, welche Nachrichten vorliegen.

Falls nach Aus-/Einschalten nicht mehr erscheint, wurden die Meldungen bereits von einem anderen Telefon abgefragt.

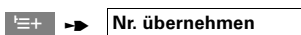
Wahlwiederholung verwalten

Wählen Sie eine der bis zu fünf zur Verfügung stehenden Rufnummern der Wahlwiederholungsliste aus:



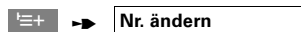
Die ausgewählte Nummer können Sie nun mit Aufruf des Zusatzmenüs wie folgt bearbeiten:

Wahlwiederholung ins Telefonbuch übernehmen



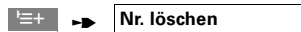
Vergeben Sie einen Namen zu der Rufnummer und verfahren Sie weiter, wie unter „Neueintrag“ im Telefonbuch (→ Seite 8) beschrieben.

Rufnummer ändern



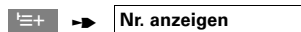
Die Einfügemarke wird mit den Display-Tasten **>** oder **<** von Nummer zu Nummer bewegt.

Rufnummer löschen



Rufnummer anzeigen

Sie können sich eine Rufnummer anzeigen lassen, z.B. um Notizen anzufertigen:



Mit der Display-Taste **ZURÜCK** kehren Sie zur Wahlwiederholungsliste zurück.

Telefonbuch verwalten

Telefonbuch verwalten


Das Telefonbuch Ihres Gigaset 3000 Mobile bietet Platz für ca. 100 Einträge (abhängig von Nummern- und Namenslänge).

Verwalten einzelner Nummern

Wählen Sie einen Teilnehmer aus dem Telefonbuch aus.




Teilnehmernamen können Sie auch über die Eingabe des Anfangsbuchstabens suchen.

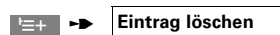
Die ausgewählte Nummer können Sie nun mit dem Aufruf des Zusatzmenüs  wie folgt bearbeiten:


Eintrag im Telefonbuch ändern



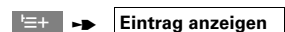
Ändern Sie Namen oder Rufnummer und speichern Sie den Eintrag über das Zusatzmenü .

Eintrag im Telefonbuch löschen

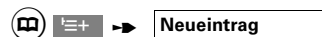




Mit der Bestätigung durch  ist der Eintrag gelöscht.

Eintrag im Telefonbuch anzeigen



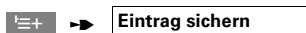
Neueintrag im Telefonbuch



Geben Sie Namen und Rufnummer des neuen Teilnehmers ein. Die Einfügemarke wird mit den Display-Tasten  oder  von Zeichen zu Zeichen zeilenübergreifend bewegt.

Im **Zusatzmenü** stehen Ihnen weitere Funktionen zur Verfügung:

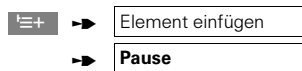
Eintrag abspeichern



Der eingegebene Name und die zugehörige Rufnummer werden im Telefonbuch gespeichert.

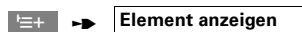
8

Wahlpause einfügen



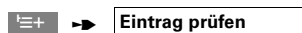
Eine Wahlpause (symbolisiert durch "P") wird in die Rufnummer eingefügt.

Erläuterung zu Sonderzeichen



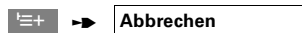
Die Bedeutung des durch die Einfügemarke hervorgehobenen Zeichens in der Rufnummer wird angezeigt.

Auf Doppeleintrag prüfen



Es wird überprüft, ob die Rufnummer bereits im Telefonbuch enthalten ist.

Eintrag rückgängig machen





Der Eintragsvorgang wird abgebrochen, ohne den Eintrag abzuspeichern.

Telefonbuch löschen

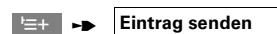
Alle Einträge aus dem Telefonbuch werden gelöscht.



Geben Sie die **PIN** (Auslieferung "0000") ein und bestätigen Sie mit , oder brechen Sie mit  den Vorgang ab.

Telefonbuch/Eintrag senden

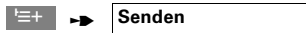
Zwischen Komfort-Telefonen oder Komfort-Mobilteilen Gigaset 3000 Mobile bzw. 3000 Comfort können Sie Telefonbucheinträge austauschen.



Bei der Aufforderung „Eintrag senden nach Intern“ geben Sie die Interntnummer des Empfänger-Telefons oder Mobilteils ein.

T-Dienste der Deutschen Telekom

Starten Sie den Sendevorgang mit:



Der Empfänger wird angewählt: Nach Annahme des Anrufs wird dort die Eingabe der PIN gefordert. Ist die gültige PIN eingegeben, beginnt der Sendevorgang.

Die Funktion „Tel.buch senden“ wird entsprechend der Funktion „Eintrag senden“ ausgeführt:



Der Empfänger wird angewählt: Nach Annahme des Anrufs wird dort die Eingabe der PIN gefordert. Ist die gültige PIN eingegeben, beginnt der Sendevorgang.

Speicherplatz

Sie erhalten Auskunft, wieviel Platz noch für Einträge zur Verfügung steht:



Für ca. 2 Sekunden wird Ihnen z.B. „Speicherplatz: 70 % frei“ angezeigt.

T-Dienste der Deutschen Telekom

Was sind T-Dienste?

Mit der Funktion T-Dienste wird Ihr Anschluß ähnlich einem ISDN-Anschluß behandelt. Sie können dann 2 Gespräche zur gleichen Zeit führen oder während eines Gesprächs einen Anruf empfangen. Kommt ein zweiter Anruf, wird mit einem Ton auf Ihr bestehendes Gespräch **angeklopft**. Sie können das zweite Gespräch entgegennehmen. Wollen Sie selbst ein zweites Gespräch aufbauen, wird die Funktion **Rückfrage** benötigt. Bei zwei Gesprächen können Sie gezielt hin- und herschalten (**Makeln**) oder beide Verbindungen zusammenschalten (**Konferenz**). Die Verbindungen können auch **gezielt beendet** werden, (aktive = das augenblickliche Gespräch, inaktive der wartende Gesprächspartner).

Voraussetzung

Der Telefondienst wurde freigeschaltet und bei der Basisstation handelt es sich um eine Gigaset 3010, 3015, 2010, 2011, 2015, 2016, 1010.

An **ISDN-Basisstationen** sind die T-Dienste in Deutschland **nicht nutzbar und sollten abgeschaltet werden**.

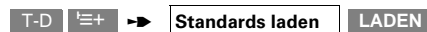
Aufruf/Nutzung

Die „T-Dienste“ werden mit der Display-Taste **T-D** aufgerufen oder nach dem Abheben über das Menü ausgewählt.

Einige der für die „T-Dienste“ erforderlichen Funktionen sind in Ihrem Mobilteil vorprogrammiert:

Laden und Verwalten der T-Dienste

Die vorprogrammierte Liste wird über das Zusatzmenü geladen:



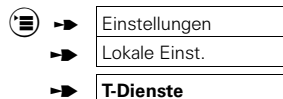
T-Dienste Menü

Um die Liste zu verwalten, verfahren Sie wie bei Makro → Seite 10 beschrieben.

T-Dienste-Liste

Name	Tasten	Bedeutung
Rückfrage	R	Rückfrage einleiten
Ende aktive	R1	Gespräch beenden, Umschaltung auf Wartenden
Ende inaktive	R0	Wartende Leitung abschalten
Makeln	R2	Makeln zwischen 2 Externgespächen
3er Konferenz	R3	3er Konferenz einleiten
Anklopfen aus	*43#QE	Anklopfen ausschalten
Anklopfen ein	#43#QE	Anklopfen einschalten

T-Dienste aus- und einschalten



Mit **AUS** oder **EIN** aus- bzw. einschalten, mit **OK** sichern oder mit **↵** das Menü ohne Änderung verlassen.

Makro

Makro

Erläuterung

Mit einem Makro können Sie Steuerfunktionen vereinfachen, wie zum Beispiel die Steuerung des Anrufbeantworters der Basisstation Gigaset 3015/2015/2016. Um Nachrichten abzuhören, müssen Sie folgende Schritte durchführen: Intern-Taste drücken, 9 2 eingeben und die Abspielung beginnt. Um ein passendes Makro zu gestalten, müssen Sie wie folgt vorgehen:

1. Makroeintrag aufrufen
2. Einen Namen vergeben:
Vorschlag ★ AB (der ★ vor dem Namen stellt diesen Eintrag an den Anfang der Makroliste).
3. Makro-Inhalt: Element "Intern-Taste" einfügen, 9 2 eingeben, Element „Basisdisplay“ und Element „Gesprächsende“ einfügen.
Als Anzeige erhalten Sie I92BE.

Funktion: Rufen Sie das Makro auf, bekommen Sie die Nachrichten eingespielt. Mit der Taste **WEITER** schalten Sie zur nächsten Nachricht. Nach der letzten Nachricht wird das Abhören beendet.

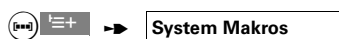
So kann man die wichtigsten Anrufbeantwortersteuerungen durch Makros aufrufen.

Beispiel für die Gestaltung:

Name	Makro	Funktion
★AB aus/ein	I98BE	aus-/einschalten
★AB	I92BE	Nachrichten abhören
AB löschen	I901BE	lösche alle Nachrichten

Standard Makros

Wir haben für Sie eine Standard-Makroliste vorbereitet, die für die Verwendung an den Basisstationen Gigaset 1010, 1015, 2010, 2011, 2015, 2016, 3010 Pocket geeignet ist. Sie wird geladen mit:



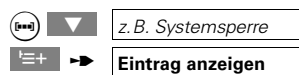
Mit Drücken der Display-Taste **LADEN** werden alle „System Makros“ in die Makroliste geladen.

10

Name	Inhalt	Bedeutung
Einh./Entgelte	S#83C★BS	Gebührensomme aller internen Teilnehmer abfragen.
Konto abfragen	S#22BS	Taschengeldkonto prüfen.
Nr.-Sperrung aus	S#84CB0S	Wahlsperrung ausschalten.
Nr.-Sperrung ein	S#84CB1S	Wahlsperrung einschalten.
Systemsperrung	S#24CBS	Systemsperrung ein-/ausschalten.
Ton-Klang-Stat.	S#★6BS	Tonrufklangfarbe an der Basis ändern.
Ton-Lautst.-Stat.	S#★5BS	Tonruflautstärke an der Basis ändern.

Eintrag anzeigen

Jeden dieser Einträge können Sie sich am Display anzeigen lassen:



Für die T-Dienste der Deutschen Telekom ist in Ihrem Telefon ebenfalls eine Liste vorbereitet (→ Seite 9).

Überblick Makro-Funktionen

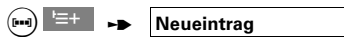
- Starten
- Eintrag ändern
- Eintrag anzeigen
- Speicher löschen
- Neueintrag
- Eintrag löschen
- Eintrag senden
- Speicher senden
- Speicherplatz

Makro

DEUTSCH

Neueintrag

Um ein Makro, z.B. „Sammelruf“ zu gestalten, sind folgende Eingaben erforderlich:



Geben Sie einen Namen, z.B. „Intern an alle“ ein, wechseln mit der Einfügemarke zu Makroinhalt, betätigen die Taste und wählen „Element einfügen“ aus:

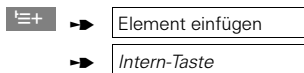
Element einfügen

In der 2. und 3. Zeile stehen Ihnen über ein Zusatzmenü folgende Befehle zur Verfügung:

Element	Anzeige	Element	Anzeige
PIN-Code abfragen	C	Intern-Taste	I
Nummer abfragen	N	Set-Taste ¹	S
Wahlpause	P	Wahlwdh.-Taste	W
Quittung abfragen	Q	Gesprächsende	E
Basisdisplay	B	Temp. Tonwahl	M

¹ Die Set-Taste () beim Gigaset 2000S) wird zur Steuerung und Programmierung der Basisstationen benötigt, z.B. um das Taschengeldkonto abzufragen. Die Funktion Set-Taste ist gleichbedeutend mit dem Aufruf des Servicemenüs.

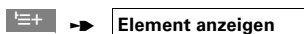
Wählen Sie „Intern-Taste“ aus:



Bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**, fügen ***** „für an alle“ an und sichern den Eintrag.

Element anzeigen

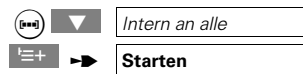
Um die Bedeutung dieser Elemente zu erfahren, setzen Sie die Einfügemarke auf das Zeichen und rufen die Funktion „Element anzeigen“ auf.



Ein Erklärungstext zum ausgewählten Sonderzeichen wird angezeigt.

Makro starten

Makros können nach oder vor Abheben des Hörers gestartet werden. Wählen Sie z.B. das Makro „Intern an alle“ aus.



Am Display wird der aktive Zustand angegeben, bis das Makro „abgearbeitet“ ist. Die Meldung lautet in diesem Fall: „Makro ist aktiv: Intern an alle.“

Hinweis:

Wenn Sie eine Intern-Taste ohne Rufnummer programmiert haben, müssen Sie zur weiteren Eingabe der Rufnummer warten, bis die Meldung „Makro ist aktiv: Intern“ erlischt.

Makros werden alphabetisch sortiert abgelegt. Wollen Sie bestimmte Einträge zuerst angezeigt haben, dann tragen Sie bitte einen Stern (Eingabe *** *** „ein Stern bedeutet Umschaltung von Groß- auf Kleinschreibung) vor dem Namen ein.

Makro bearbeiten und verwalten

Die Einträge in der Makroliste werden wie die Telefonbucheinträge bearbeitet und verwaltet. Folgende Funktionen sind identisch:

Makro Funktionen	Telefonbuch Funktionen
Eintrag ändern	Eintrag ändern
Eintrag löschen	Eintrag löschen
Eintrag senden	Eintrag senden
Speicher löschen	Tel.buch löschen
Speicher senden	Tel.buch senden
Speicherplatz	Speicherplatz

Makro- und Telefonbucheinträge teilen sich den vorhandenen Speicherplatz.

Hauptmenü

Hauptmenü

Telefonsperre ein-/ausschalten

Sie können Ihr Telefon für abgehende externe Gespräche sperren. Das Entgegennehmen von Anrufen am gesperrten Telefon ist möglich.



Geben Sie auf Anforderung Ihre PIN (Lieferzustand „0000“) ein und bestätigen Sie mit **OK**.

Anschließend die Telefonsperre mit **EIN** oder **AUS** umschalten und mit **OK** bestätigen. Die Funktion kann mit **↵** ohne Änderung verlassen werden.

Ist eine **Direktrufnummer** gespeichert, wird diese bei eingeschalteter Sperre automatisch gewählt, sobald eine Taste gedrückt oder der Hörer abgehoben wird. Die Direktrufnummer kann bei ausgeschalteter Sperre mit der Direktruf-Taste **☎** gewählt werden.

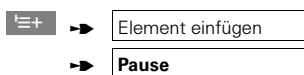
Direktrufnummer

Anzeigen, speichern oder löschen

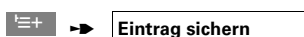


Geben Sie auf Anforderung Ihre 1- bis 8stellige PIN ein und bestätigen Sie mit **OK**.

Geben Sie eine Direktrufnummer ein oder **löschen** Sie vorhandene Zeichen mit **←**. Sie können auch eine Wahlpause **einfügen**:



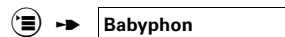
Sichern Sie den Eintrag:



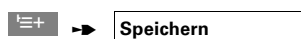
12

Babyphon ein-/ausschalten

Bei eingeschaltetem „Babyphon“ wird bei Überschreiten des festgelegten Lautstärkepegels (→ Seite 14) automatisch ein weiteres Telefon/Mobilteil gerufen. Nach Annahme des Rufes können Sie in den Raum hören, eine Sprechverbindung besteht jedoch nicht.



Geben Sie die Internummer des zu rufenden Intern-Teilnehmers ein. Sichern Sie die Eingabe über das Zusatzmenü:



Um die „Babyphon“-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Display-Taste **AUS**.

Stationsauswahl

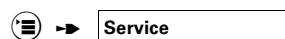
Eigener Abschnitt „Telefon an weiteren Basisstationen anmelden“ auf Seite 15.

Einstellungen

Eigener Abschnitt „Einstellungen“ auf Seite 13.

Service-Funktion

Mit dieser Funktion wird eine Verbindung zur Basisstation hergestellt, um dort Einstellungen vornehmen zu können.



Abhängig von der Basisstation können Sie Einstellungen über zusätzliche Menüpunkte vornehmen (z.B. Gigaset 3060isdn) oder eine Prozedur einleiten (z.B. Gigaset 3010). In diesem Fall entspricht das Aufrufen der Servicefunktion dem Drücken der SET-Taste (**☎**) beim Gigaset 3000 Classic. Bitte lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung der Basisstation.

Einstellungen

Einstellungen

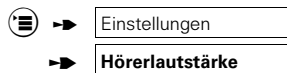
Hörer- / Lautsprecherlautstärke

Sie können die Hörerlautstärke in drei und die Lautsprecherlautstärke in sechs Stufen einstellen, während des Gesprächs mit den Tasten:

oder für Regelung lauter / leiser.

Wenn Sie nicht die **OK**-Taste betätigen, wird die Änderung nach Auflegen des Hörers wieder zurückgenommen.

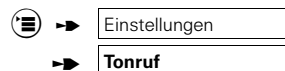
Die Hörerlautstärke kann auch über das Menü verändert werden:



Mit oder und oder die Einstellung regeln und mit **OK** sichern oder mit das Menü ohne Änderung verlassen.

Tonruf

Die Lautstärke kann in 6 Stufen, der Klang in 10 Stufen verändert werden.



Wählen Sie **Tonruflautstärke** oder **Tonruflklang** aus.

Mit und die Einstellung regeln und mit **OK** sichern oder mit das Menü ohne Änderung verlassen.

Anmelden

Eigener Abschnitt „Erstanmeldung an Ihrer Basisstation“ auf Seite 2 oder „Telefon an weiteren Basisstationen anmelden“ auf Seite 15.

Stationseinstellungen

Eigener Abschnitt siehe „Telefon an weiteren Basisstationen anmelden“ auf Seite 15.

Lokale Einstellungen

Hinweis- und Warntöne

Sie können folgende Töne aus- / einschalten:

- **Tastenklick** – jeder Tastendruck wird akustisch bestätigt.
- **Reichweitenton** – Warnung, wenn das Telefon im Gesprächszustand im Grenzbereich der Funkausbreitung betrieben wird.
- **Quittungston** – Erfolgreich abgeschlossene Prozeduren werden akustisch bestätigt.
- **Fehlerton** – Fehleingaben werden akustisch signalisiert.
- **Synchronisationston** – akustischer Hinweis, wenn das Telefon im Grenzbereich betrieben wurde und wieder in die Funkbereich der Basisstation kommt.



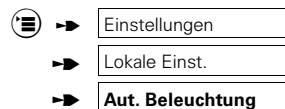
Wählen Sie den gewünschten Hinweiston/ Warnton aus.

Das Symbol im Display z.B. zeigt den aktuellen Zustand „eingeschaltet“ an, die Display-Taste die mögliche Umschaltung auf **AUS**.

Mit **AUS** / **EIN** den Ton umschalten und mit **OK** sichern oder mit das Menü ohne Änderung verlassen.

Automatische Beleuchtung

Bei „Automatischer Beleuchtung“ schaltet sich die Displaybeleuchtung auf Tastendruck oder bei Anrufsignalisierung ein.



Mit **AUS** oder **EIN** die Funktion umschalten, mit **OK** sichern oder mit das Menü ohne Änderung verlassen.

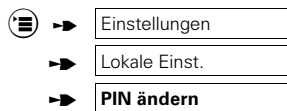
Lokale Einstellungen

T-Dienste

Eigener Abschnitt „T-Dienste der Deutschen Telekom“ auf Seite 9.

Telefon-PIN ändern

Die PIN (Persönliche Identifikationsnummer) ist eine 1- bis 8stellige Zahl. Im Lieferzustand hat Ihr Telefon die PIN „0000“. Mit Ändern der PIN verhindern Sie, daß Unbefugte wichtige Einstellungen an Ihrem Telefon ändern können.



Geben Sie die aktuelle PIN ein. Bestätigen Sie mit **OK**. Geben Sie auf die gleiche Weise eine neue PIN ein und wiederholen Sie dann die neue PIN. Bei korrekter Eingabe ertönt ein Quittungston und die Meldung „Neue PIN gespeichert“ wird angezeigt.

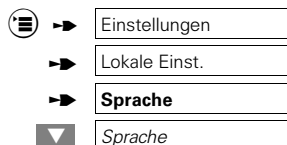
Die PIN darf nur Zeichen zwischen 0 und 9 enthalten. Bei falscher Eingabe ertönt ein Fehler- ton. Es wird wieder in das Menü „Lokale Einst.“ verzweigt.

Für die Korrektur benutzen Sie bitte die Display-Tasten **>**, **<** und **←**.

! Falls Sie die PIN vergessen haben, ist ein Eingriff in das Gerät notwendig. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Hersteller (Rufnummer → Seite 17).

Sprache wählen

Sie können für die Displayanzeigen zwischen sieben Sprachen wählen: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch und Niederländisch.



Mit **▼** oder **▲** die gewünschte Sprache auswählen, mit **OK** bestätigen oder mit **↵** das Menü ohne Änderung verlassen.

Versehentliche Sprachänderungen können Sie mit Hilfe folgender Tabelle zurücknehmen:

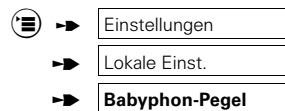
14

Menüoptionen in den einzelnen Sprachvarianten:

D	Einstellungen	Lokale Einst.	Sprache	Deutsch
GB	Settings	Local Settings	Language	German
F	Réglages	Réglages combiné	Langue	Allemand
I	Impostazioni	Impostaz. Telef.	Lingua	Tedesco
E	Ajustes	Ajuste local	Idioma	Alemán
P	Programações	Program. local	Língua	Alemão
NL	Instellingen	Lokale instell.	Taal	Duits

Babyphon-Pegel

Sie können den Babyphon-Pegel Ihres Telefons in drei Stufen einstellen.



Mit **>** und **<** die Einstellung regeln und mit **OK** sichern oder mit **↵** das Menü ohne Änderung verlassen.

Telefon in den Lieferzustand zurücksetzen

Folgende Einstellungen sind im Lieferzustand gespeichert:

- Tonruflautstärke **3**
- Tonrufklang, Hörerlautstärke **1**
- Lautsprecherlautstärke **3**
- Reichweitenton, Synchronisationston **AUS**
- Tasten-Click, Quittungston, Fehler- ton **EIN**
- Automatische Beleuchtung **EIN**
- Babyphon-Pegel **2**
- Spracheinstellung **Englisch**
- T-Dienste **AKTIV**
- Direktrufnummer, Wahlwiederholungs- liste, Mehrzellenkonfiguration **gelöscht**

! Die **PIN** wird **nicht** zurückgesetzt.

Betrieb an mehreren Basisstationen

Mit dieser Prozedur setzen Sie die vorher genannten Einstellungen in den Lieferzustand zurück:



Sie werden aufgefordert, Ihre PIN einzugeben. Nach korrekter Eingabe erhalten Sie die Meldung „Einstellungen in den Lieferzustand zurückgesetzt“.

Wahl der Notrufnummer

Ihr Telefon verfügt über eine von der Basisstation unabhängige Notrufnummer mit der Notrufnummer **112**.

Geben Sie die Notrufnummer 112 über Blockwahl ein (→ Seite 6).



Zur Sicherheit speichern Sie bitte die 112 zusätzlich als Notrufnummer in Ihrer Basisstation, falls diese nicht bereits gespeichert ist.

DEUTSCH

Betrieb an mehreren Basisstationen

Telefon an weiteren Basisstationen anmelden

Sie können Ihr Gigaset 3000 Mobile an bis zu 3 Basisstationen anmelden. Jede Basisstation erhält eine eigene Stationsnummer (1–3). Bereiten Sie die Basisstation wie auf → Seite 2 beschrieben vor und führen Sie die nachfolgende Prozedur für das Telefon innerhalb einer Minute durch.



Geben Sie den Systemcode der Basisstation ein. Bestätigen Sie die Anmeldung mit **OK**. Geben Sie anschließend eine der angezeigten freien internen Rufnummern ein. Das Telefon ist jetzt einsatzbereit.

Beste Station auswählen

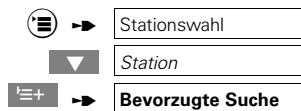
Das Telefon wählt automatisch die Station, zu der es die stärkste Funkverbindung aufbauen kann.



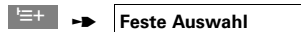
Bevorzugte oder feste Station festlegen

Bei „Bevorzugter Suche“ wird zuerst nach der gewünschten Basisstation gesucht (wird im Display mit einem „*“ gekennzeichnet). Erst wenn diese nicht gefunden wird, sucht das Te-

lefon eine alternative Station. Bei der Einstellung „Feste Auswahl“ wird ausschließlich nach der gewünschten Basisstation gesucht.

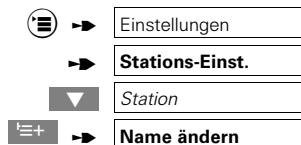


oder



Stationsnamen

Sie können die voreingestellten Stationsnamen „Station 1“ bis „Station 3“ umbenennen.



Haben Sie den Namen geändert (→ Seite 5), sichern Sie Ihre Eingabe.

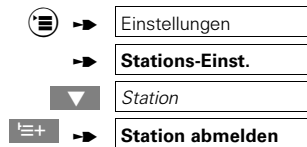


Sie können die Funktion ohne Änderung mit der Display-Taste verlassen.

Betrieb an mehreren Basisstationen

Telefon abmelden

Dabei werden Anmeldedaten **ausschließlich** im Telefon gelöscht.



Geben Sie die Telefon-PIN ein und bestätigen mit **JA** zum Abmelden oder mit **NEIN** zum Abbruch.

Das Telefon muß an der jeweiligen Basisstation gesondert abgemeldet werden, wie in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegeben.



Diese Funktion ist nützlich, wenn die betreffende Basisstation nicht mehr zur Verfügung steht.

Mehrzellenkonfiguration (nur bei Gigaset ISDN-Basisstationen)

Um ein externes Gespräch im Funkbereich einer anderen **SIEMENS**-ISDN Basisstation weiterführen zu können, wird die Verbindung „geparkt“ und dann an der jeweiligen Basisstation wieder aufgenommen („entparkt“). Sie bestimmen mit der Mehrzellenkonfiguration, an welchen Basisstationen das möglich sein soll.

Dieses Leistungsmerkmal ist bei den ISDN Basen automatisch vorhanden, hat aber für Ihr Gigaset 3000 Mobile keine weitere Bedeutung. Es ist für Mobilteile gedacht, deren Benutzer sich frei in einem größerem Areal bewegen und dadurch auch die Funkzellen der Basen wechseln.

Wichtige Hinweise

Wichtige Hinweise

Zulassung

Die Europäische Zulassung liegt für dieses Telefon vor. Es wurde nach der EU-Richtlinie 91/263/EWG Telekommunikationsendgeräte zugelassen.

Dieses Telefon erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

CE 0188 X

Die Konformität des Telefons mit den o. g. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt.

Reichweite

Die Reichweite beträgt ca. 300 m im freien Feld, wird aber durch natürliche Hindernisse und Bauten reduziert. In Gebäuden wird die Reichweite durch bauliche Gegebenheiten und Mobiliar begrenzt. Abhängig vom günstigen Aufstellort der Basisstation können Reichweiten bis zu 50 m erreicht werden. Das ist erfahrungsgemäß ausreichend für normale Einsatzfälle z.B. in Wohnungen, Einfamilienhäusern, Büros und Kleinbetrieben.

Die Aufstellung des Telefons außerhalb der Reichweite wird mit einem Warnton signalisiert, sofern dieser eingeschaltet ist (Lieferzustand: ausgeschaltet) und im Display erscheint das Reichweitenwarnsymbol ■>>>>.

Garantie/Service

Innerhalb einer Garantiezeit von sechs Monaten ab Kaufdatum beim Händler beseitigt die Siemens AG alle material- oder herstellungsbedingten Mängel durch Reparatur oder Austausch des defekten Geräts.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Verschleiß oder Eingriffen Dritter. Die Garantie umfaßt keine Verbrauchsmaterialien und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinträchtigen.

Ansprechpartner

Für Störungen am Gerät in **Deutschland**:
Der **Siemens Service**: 0180/5 333 222

Für Störungen am Gerät in **Österreich**:
Die **Siemens-Hotline**: 01/1707-5004



Bitte haben Sie Verständnis, daß Ihnen der Siemens-Service nur bei Störungen am Gerät zur Verfügung steht.

Fragen zur Bedienung beantwortet Ihnen gerne Ihr Fachhändler.

Fragen zum Telefonanschluß richten Sie an Ihren Netzbetreiber.


SIEMENS

Gigaset
3000
Mobile

The comfort telephone for use with the base stations in the Gigaset 3000, 2000, 1000 and 910 ranges



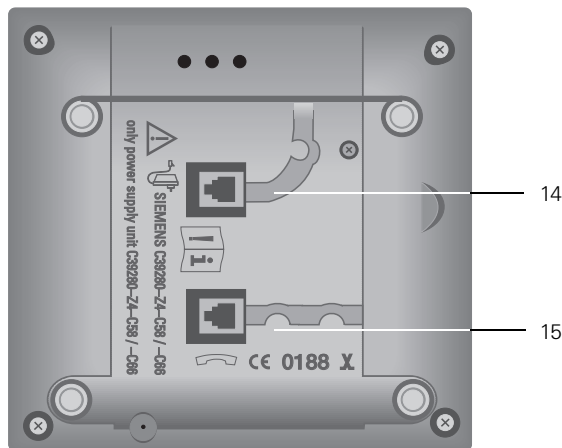
Operating instructions

and Safety precautions 

Overview




- 1. Display (illuminated)
- 2. Display keys
- 3. Menu key
- 4. Directory key
- 5. Short cut key
- 6. Recall key
- 7. DSS key
- 8. Volume adjustment (+)
- 9. Volume adjustment (-)
- 10. Loudspeaker key
- 11. Alphanumeric keypad
- 12. Star key
- 13. Hash key



- 14. Mains connection socket for plug-in power unit
- 15. Connection socket for handset cable

Contents

Implementation options	2	Station selection	12
Putting into service	2	Settings	12
Contents of the package	2	Service function	12
Connecting the telephone	2	Settings	13
Registering at the base station for the first time	2	Volume of handset / loudspeaker	13
The principal menus	4	Ringer	13
Menu-driven operation	5	Local settings	13
Display key functions	5	Advisory and warning beeps	13
Symbols used in operating instructions	5	Automatic backlight	13
Entering names and numbers	5	Changing the telephone PIN	14
External and internal calls	6	Selecting a language	14
Handsfree talking and open listening	6	Babyalarm level	14
Calling external subscribers	6	Resetting the telephone to the default configuration	14
Calling internal subscribers	7	Operating at more than one base station 15	
Checking own internal number	7	Registering a telephone with additional base stations	15
Message list ()	7	Base station names	15
Administering number redial	7	De-registering the telephone	16
Administering the directory	8	ISDN configuration (available with Gigaset ISDN base stations only)	16
Administering individual numbers	8	Important information	17
Editing an entry in the directory	8	Approval	17
Deleting entries from the directory	8	Safety precautions	
Displaying entries in the directory	8	<ul style="list-style-type: none"> Do not operate the telephone in damp environments, e.g. bathroom or shower (it is not splashproof). Only the plug-in power supply unit supplied (details on the underside of the device) may be used. Do not use the mobile unit in environments where there is risk of explosion. 	
New entries in the directory	8		
Deleting the directory	8		
Sending the directory/entry	8		
Available memory	9		
Select services	9		
What are Select services?	9		
Prerequisite	9		
Loading and administering the Select services	9		
Select services list	9		
Short cuts	10		
Explanation	10		
Standard short cuts	10		
Displaying an entry	10		
New entry	11		
Starting short cuts	11		
Processing and administering short cuts ...	11		
Main menu	12		
Phone Lock	12		
DSS number	12		
Baby alarm	12		



Research has shown that in certain cases, medical equipment can be affected by cordless telephones (DECT) that are switched on. A distance of at least one meter should therefore be maintained between the telephone and medical equipment.

When using cordless telephones in the vicinity of medical equipment, the regulations of the relevant institutions must be observed.

Implementation options

Implementation options

The Gigaset® 3000 Mobile comfort telephone can operated using Gigaset 3000/2000/1000/910 base stations.

You can operate several telephones or mobile units in connection with the base stations, e.g. for free internal calls, forwarding external calls,

collective calls, babyphone (room supervision), etc.

The Gigaset 3000 Mobile telephone can be registered at more than one base station (up to 3).

We hope you will enjoy using your new Gigaset 3000 Mobile comfort telephone.


Putting into service

Contents of the package

- telephone,
- handset,
- handset cord (coiled),
- plug-in power unit (Mini-Western plug),
- operating instructions.


Connecting the telephone

Handset cord

Insert the connector at the straight long end of the handset cord into the socket marked  on the underside of the telephone:

Secure the handset cord in the cable guide. Insert the other end into the handset.

Mains connection

Insert the Mini-Western plug of the plug-in power unit into the socket marked  on the underside of the telephone:

Connect the plug-in power unit to a 220/230 V socket.



For your own safety, only use the telephone with the Siemens plug-in power unit supplied.





Registering at the base station for the first time

When you switch on your new telephone, the message "**Register?**" is displayed. You cannot make calls until you have registered. Prepare your base station for registration.

Gigaset	Remark	Code
3010, 3015 2010, 2015 1010, 1015 910	Press the coloured button on the base station for approx. 10 secs. until a beep is heard.	
3020, 3025 3035, 3035isdn, 2020, 2030 1020, 1030	Select "Register" in the Service menu and confirm .	Enter the system PIN, (default "0000").
3060isdn, 2060isdn, 1054isdn, 1054	Press the coloured LED, LED flashes during registration operation.	


Implementation options

Complete the following steps at your telephone within one minute:

-  **OK** Press the OK display key.
-   **OK** Enter the **base station** system PIN and confirm. All available extension numbers that are not already assigned are displayed.
-  Enter one of the extension numbers offered.

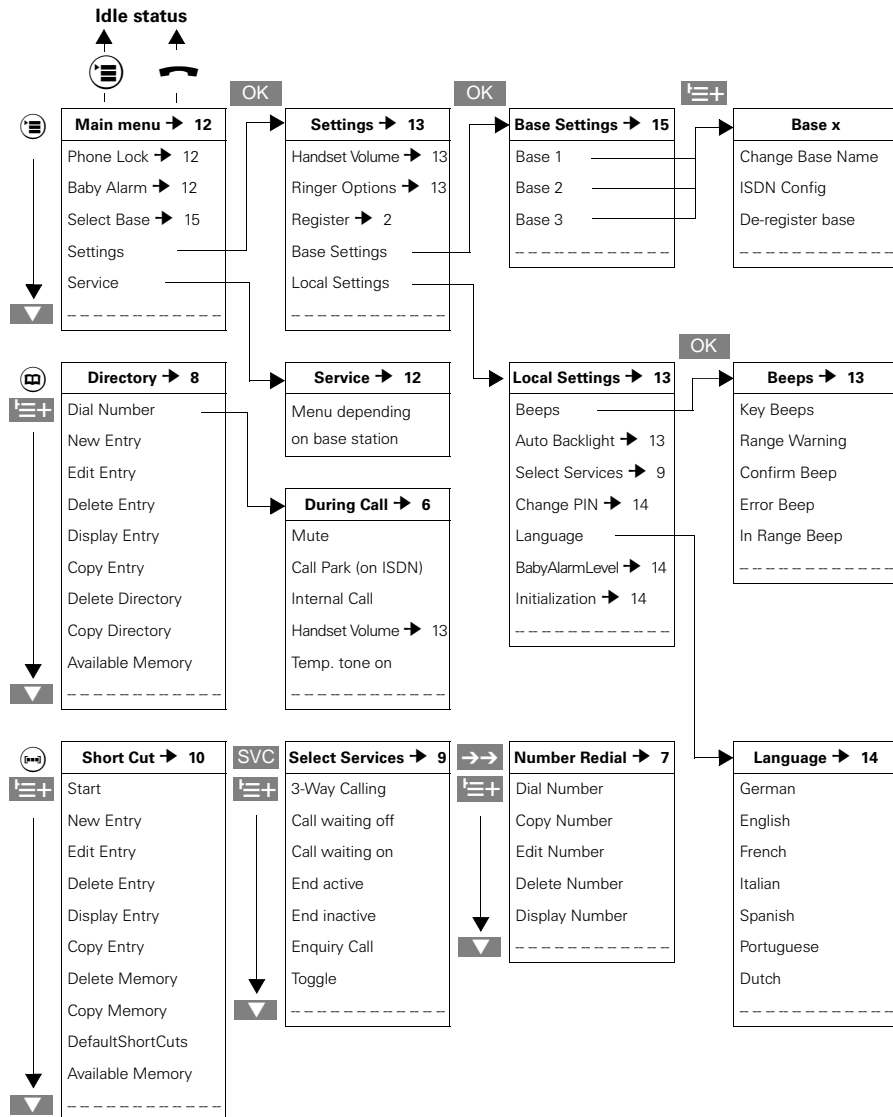
The telephone is registered and ready for use.



Your Gigaset 3000 Mobile comfort telephone can be registered at all GAP-compatible base stations. Press  and follow the instructions given in the operating instructions of the relevant base station.

The principal menus

The principal menus














- The supplementary menu reached by pressing **≡+** key.
- → 4 = Reference to responding page at user guide.







Menu-driven operation

Menu-driven operation

Display key functions

	Activates T-Net services
	Sets up internal connection
	Redials numbers
	Cancels procedures
	Calls up supplementary menu
	Selects menu item or entry
	
	Moves to left or right
	
	Deletes characters
	Confirms actions

Symbols used in operating instructions

	Calls up menu
	Calls up directory
	Calls up short cut menu
	Selects and confirms menu or function
	Entries via the keypad
	Louder / softer adjustment

Entering names and numbers

You can use the input function to enter or modify names or number, e.g. for entries in the directory.


Classification is as follows:

- **Names**, 1st line, up to 16 characters







Here you can use the digit keys as an alphanumeric keypad; for the character set, see [page 6](#).

Use the "*" key to switch from **lower to upper case** for a character.

The **display** for "Automatic Backlight" under "Settings", for example, appears as follows:

	→	Settings
	→	Local Settings
	→	Auto Backlight

Meaning:

	Call up the main menu
	Select and confirm the "Settings" menu item
	Select and confirm "Local Settings"
	Select and confirm the "Auto Backlight" menu item
	Activate or deactivate "Auto Backlight"
	Confirm with OK

Panic function



You can exit all menus or settings without saving any changes by lifting or replacing the handset or by pressing the loudspeaker key twice.

Data


All saved data is maintained even in the event of a power failure.

Menu-driven operation













Entering, deleting and moving text

The cursor can be **moved** from character to character across lines with the  or  display keys.

Characters are always **inserted** to the left of the cursor.

A character to the left of the cursor can be **deleted** with the  key.

Character set for lower case



Press key	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x
	ä	ö	ü	ß	1	,		
 ABC	a	b	c	2	ä	à	â	ç
 DEF	d	e	f	3	é	é	è	ê
 GHI	g	h	i	4	ï	î		
 JKL	j	k	l	5				
 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô
 PQRS	p	q	r	s	7	ß		
 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û
 WXYZ	w	x	y	z	9			
	.	-	0	+	:	?	!	
	a	→	A	*	/	()	= & @
	#							

External and internal calls



Handsfree talking and open listening

The handsfree talking feature allows you to conduct calls when the handset is onhook or activate open listening during a call.




Handsfree talking:

  Press the loudspeaker key and enter the call number.



or



  Enter the call number and press the loudspeaker key.

or

   Press the loudspeaker key while a call is in progress and lift the handset.

Open listening



  Press the loudspeaker key while a call is in progress to activate or deactivate the loudspeaker.

The volume can be adjusted with the keys  and .



6


Calling external subscribers



If you wish to transfer confidential data in the form of dial signals (via the keypad), e.g. a credit card code, and do not wish this number to be stored in the redial facility, switch over to *temp. tone on* after the call has started or delete this number later from the redial list.

  Lift the handset and enter the call number.

Block dialling with revision option




  Enter the call number and lift the handset.

While you are entering the number, you can make corrections using the  display key or insert a pause using the supplementary menu:

Dialling using number redial

The last 5 numbers dialled can be selected.

Menu-driven operation

Dialling using the directory


Dial from the directory as follows:



You can also search for subscriber names by entering the initial letter of the name.

Calling internal subscribers

! You must press the **INT** display key before you lift the handset or press the loudspeaker key.

INT  Press the **INT** display key and then dial the internal extension number required.

TIP **With SIEMENS base stations: collective call to all internal subscribers**

When operating with more than one telephone/mobile unit, you can set up a call from any telephone to all other telephones/mobile units simultaneously. The first internal subscriber who answers the call is connected to you.

INT **COLL.CALL / TO ALL**



Checking own internal number


Press the **INT** key – the internal number of the telephone is displayed.

TIP **With SIEMENS base stations: transferring an external call**

Select an internal subscriber via the "Internal" menu item (in the main menu). You can replace the receiver either before or after the call is picked up – the external call is then transferred.

Message list ()

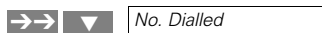
Please check the operating instructions for your base station in order to find out whether you can use the message display (this is currently possible e.g. with Gigaset 3010/3015). The display key  appears automatically on your comfort telephone if there are messages waiting for you at the **base station**. The display key **SVC** is masked out temporarily until you have retrieved the message. Once you have pressed the display key , you are informed about the messages which have been received.

If  is no longer visible after deactivation/activation, the messages have already been retrieved by another telephone.

ENGLISH

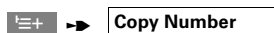
Administering number redial

Up to five numbers are stored in the number redial list. You can select one of these as follows:



You can now process the selected number using the supplementary menu as described below:



Copying redial numbers to the directory



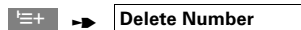
Assign a name to the number and proceed as described in the section on new entries in the directory (→ page 8).

Editing the call number



The cursor is moved from number to number with display key  or .

Deleting a call number



Displaying a call number

You can display a call number, e.g. in order to make notes:



Using the **GO BACK** key you can return to the number redial list.

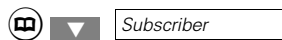
Administering the directory

Administering the directory


The Gigaset 3000 Mobile directory can store approx. 100 entries (depending on the length of each number and name).

Administering individual numbers

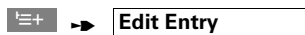
Select a subscriber from the directory.




You can also search for subscriber names by entering the initial letter of the name.

You can now process the selected number using the supplementary menu  as described below:

Editing an entry in the directory



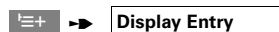
Change the name or number and store the entry by means of the supplementary menu .

Deleting entries from the directory





The entry deletion is confirmed by pressing **OK**.

Displaying entries in the directory



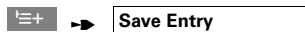
New entries in the directory



Enter the name and call number of the new subscriber. The cursor is moved from character to character with display key  or  (line by line).

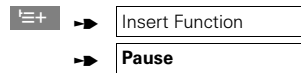
Additional functions are provided in the **supplementary menu**:

Save entry:



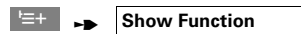
The name entered and the corresponding extension is saved in the directory.

Enter a dialpause



A dialpause (represented by "P") is inserted in the extension.

Explanation of special characters



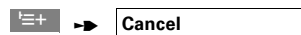
The meaning of the function in the extension indicated by the cursor is displayed.

Checking for duplicate entries



A check is run to ensure that the entry is not already present in the directory.

Cancelling new entries



The entry sequence is aborted and the entry is not saved.

Deleting the directory

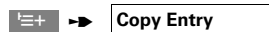
All entries are deleted from the directory.



Enter the **PIN** (default "0000") and confirm using **YES** or cancel the action using **NO**.

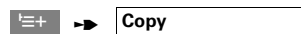
Sending the directory/entry

Directory entries can be transferred between Gigaset 3000 Mobile or 3000 Comfort telephones or comfort handsets.



When "Copy entry to internal unit" is displayed, enter the internal number of the receiving telephone or handset.

Start the copying procedure with:

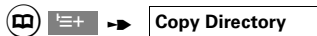


The receiving telephone is dialled: when the call is answered, the called party is requested to en-

Administering the directory

ter the PIN. The copying procedure begins when the valid PIN has been entered.

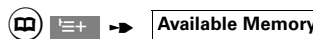
The procedure "Copying the directory" is identical to the "Copy Entry" function.



The receiving telephone is dialled: when the call is answered, the called party is requested to enter the PIN. The copying procedure begins when the valid PIN has been entered.

Available memory

This informs you of how much space is still free for additional entries:



"Available Memory: 70% free" is displayed for approx. 2 seconds.

ENGLISH

Select services

What are Select services?

With the Select Services, your telephone has similar functionality to ISDN. You can then make two calls at the same time or take an incoming call during a call in progress. If a second call is received, a **call waiting** tone is imposed on your first call. You can then accept the second call. If you wish to set up a second call yourself, you require the **consultation** function. When two calls have been set up, you can switch back and forth between them (**toggling**) or you can combine them (**conference**). The calls can also be **terminated individually** (active: the current call, inactive: the waiting call).

Prerequisite

The telephone service has been enabled and the base station is a Gigaset 3010, 3015, 2010, 2011, 2015, 2016, 1010.

In Germany, the Select services **cannot be used** in connection with **ISDN base stations and should be deactivated**.

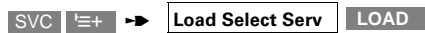
Activation/use

To activate Select services, press the **SVC** key or lift the handset and select the required service via the menu.

Some of the functions required for the "Select services" are preprogrammed in your mobile unit:

Loading and administering the Select services

The preprogrammed list is loaded by way of the supplementary menu:



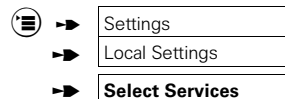
Select services menu

The procedure for administering the list is described in Short Cut → page 10.

Select services list

Name	Keys	Meaning
3-Way calling	R3	Initiate 3-way calling
Call waiting off	*43#QE	Deactivate call waiting
Call waiting on	#43#QE	Activate call waiting
End active	R1	Terminate call, switch to waiting party
End inactive	R0	Disconnect waiting line
Enquiry Call	R	Initiate an enquiry call
Toggle	R2	Toggle between 2 external calls

Activating/deactivating Select services



Activate or deactivate using **OFF** or **ON**, store using **OK** or quit without changes using **↵**.

Short cuts

Short cuts

Explanation

With a short cut you can simplify control functions, for example control of the answering machine of the Gigaset 3015/2015/2016 base station. To listen to messages, you must proceed as follows: press the internal key; enter 9 2; message playback begins. The procedure for creating a short cut is as follows:

1. Call down the short cut entry.
2. Assign a name:
Suggestion ★ AB (the ★ in front of the name places this entry at the start of the short cut list).
3. Short cut contents: enter element "Internal key", enter 92, enter element "Base display" and element "End of call". The subsequent display is I92BE.

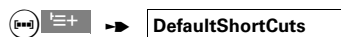
Function: When you activate the short cut, you obtain the messages. With the **NEXT** key you can scroll to the next message. After the last message, the retrieval process is terminated. In this way the main answering machine controls can be activated by means of short cuts.

Example of configuration:

Name	Short cut	Function
★AB off/on	I98BE	Activating/deactivating
★AB	I92BE	Retrieving messages
Delete AB	I901BE	Deleting all messages

Standard short cuts

A default short cut list is provided which can be used with Gigaset 1010, 1015, 2010, 2011, 2015, 2016 and 3010 Pocket base stations. It can be loaded as follows:



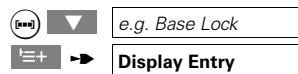
Pressing the **LOAD** key loads all "Default-ShortCuts" into the short cut list.

10

Name	Contents	Explanation
Unit/cost	S#83C★BS	Calls up the total units of all internal subscribers.
Unit check	S#22BS	Checks units on account.
No. lock out	S#84CB0S	Deactivates dial lock.
No. lock on	S#84CB1S	Activates dial lock.
Base lock	S#24CBS	Activates/deactivates base lock.
Base tone ringer	S#★6BS	Modifies base tone ringer.
Base tone volume	S#★5BS	Modifies base tone volume.

Displaying an entry

All of these entries can be displayed:



A list of select services provided by your local telecom company is also contained in your telephone (→ page 9).

Overview of short cut functions

- Start
- New entry
- Edit entry
- Delete entry
- Display entry
- Copy entry
- Delete memory
- Copy memory
- Available memory

Short cuts

New entry

The following inputs are necessary in order to create a short cut, e.g. "Collective call":



Enter a name, e.g. "Internal to all", change to short cut contents with the cursor, confirm key and select "Insert element".

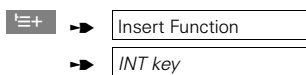
Inserting functions

The following commands are possible in the second and third lines via a supplementary menu:

Function	Display	Function	Display
Request PIN code	C	INT key	I
Check number	N	SET key ¹	S
Dial pause	P	Number redial key	W
Request acknowledgement	Q	Call end	E
Base Prompt	B	Temporary switch to tone	M

¹ The set key () in the case of Gigaset 2000S) is required in order to control and program the base stations, e.g. in order to check the units on the account. The set key function is the equivalent of activating the service menu.

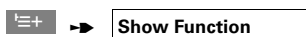
Select "INT key":



Confirm your selection with , add * for "To all", and save the input.

Showing functions

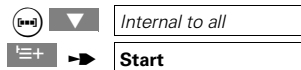
To find the meaning of these functions, move the cursor to the character and call up "Show Function".



An explanation of the selected special character is displayed.

Starting short cuts

Macros can be activated before or after the handset is lifted. Select (for example) the short cut "Internal to all".



The active status is displayed until processing of the short cut has been completed. The following message appears in this case: "Short cut active: Internal to all".

Important note:

If you have programmed an internal key without a call number, then before entering the call number you must wait until the message "Short cut active: Internal" disappears.

Short cuts are stored in alphabetical order. If you wish to view certain entries, enter a star (input "* *", one star means changeover from upper case to lower case) in front of the name.

Processing and administering short cuts

Entries in the short cut list are processed and administered like directory entries. The following functions are identical:

Short cut functions Directory functions

Edit entry	Edit entry
Delete entry	Delete entry
Copy entry	Copy entry
Delete memory	Delete directory
Copy memory	Copy directory
Available memory	Available memory

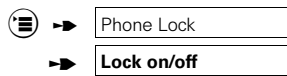
Short cut and directory entries share the available memory.

Main menu

Main menu

Phone Lock

You can lock your handset for outgoing external calls. Calls can still be answered when the telephone is locked.



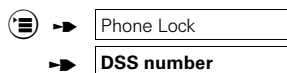
Enter your PIN as requested (default "0000") and confirm using **OK**.

Then switch over the handset lock by means of **ON** or **OFF** and confirm with **OK**. The function can be quit without changes using **Back**.

If you have stored a **DSS number** and the lock is activated, the DSS number is automatically dialled when a key on the handset is pressed or the handset is lifted. The DSS number can be dialled with the DSS key **3** if the lock is deactivated.

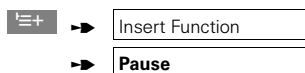
DSS number

Displaying, storing or deleting

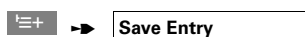


Enter your 1 to 8-digit PIN as requested and confirm using **OK**.

Enter a DSS number or **delete** existing numbers by means of **Left Arrow**. You can also **insert** a dial pause:



Store the entry:

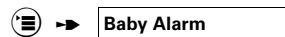


12

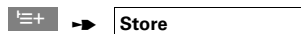
Baby alarm

When "Baby Alarm" is activated, a call is automatically set up to another telephone or handset when the volume level you specified is exceeded (→ page 14).

After taking the call, you can "eavesdrop" on the room (a voice connection is not set up).



Enter the internal number of the internal subscriber to be called. Store the entry via the supplementary menu:



To deactivate the "Baby Alarm" feature, press the **OFF** key.

Station selection

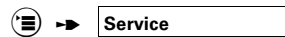
See separate section "Registering a telephone with additional base stations" on page 15.

Settings

See separate section "Settings" on page 13.

Service function

This function sets up a connection to the base station so that settings can be configured there.



Depending on your base station, you can now enter settings either menu-driven (e.g. Gigaset 3060isdn) or by initiating a procedure (e.g. Gigaset 3010). In the latter case selecting the Service function means the same as pressing the SET-key (⊕) in the case of Gigaset 3000 Classic).

For this purpose, please read the base station Operating Instructions.

Settings

Settings

Volume of handset / loudspeaker

You can set the handset volume to three different levels and the loudspeaker volume to six different levels - in the course of a call - by means of keys:

⊕ or ⊖ for louder / softer adjustment.

If you do not press the **OK** key, the new setting is not stored when the handset is replaced again.

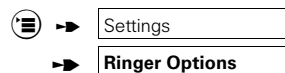
The handset volume can also be adjusted by way of the menu:



Adjust the setting using either **>** or **⊕** and **<** or **⊖** and store using **OK** or quit the menu without changes using **↵**.

Ringer

The volume can be set to six different levels, the pitch to ten different levels.



Select either **Ringer Volume** or **Ringer Tone**.

Adjust the setting using either **>** or **<** and store using **OK** or quit the menu without changes using **↵**.

Registering

See separate section "Registering at the base station for the first time" on page 2 or "Registering a telephone with additional base stations" on page 15.

Station settings

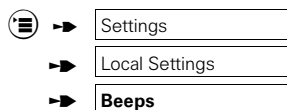
See separate section "Registering a telephone with additional base stations" on page 15.

Local settings

Advisory and warning beeps

You can activate or deactivate the following beeps:

- **Key beep** – each keystroke is confirmed acoustically.
- **Range warning** – this tone advises you that your telephone is at the limits of signal reception when a call is in progress.
- **Confirm beep** – successfully completed procedures are confirmed acoustically.
- **Error beep** – incorrect entries are signalled acoustically.
- **In range beep** – acoustic signal indicating that the telephone is back within range of the base station after being operated at the limits of signal reception.



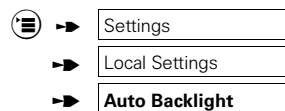
Select the required advisory/warning beep.

The symbol on the display, e.g. "□", indicates the current mode "activated"; the display key indicates possible switchover to **OFF**.

Activate or deactivate the selected beep using **OFF / ON** and store using **OK** or quit without changes using **↵**.

Automatic backlight

With "Automatic Backlight", the display backlight lights up at the push of a button or when a call is signalled.



Activate/deactivate the automatic backlight using **OFF** or **ON**, store the setting using **OK** or quit the menu without changes using **↵**.

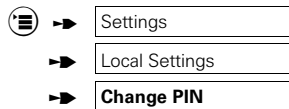
Settings

Select services

See separate section "Select services" on page 9.

Changing the telephone PIN

The PIN (personal identification number) is a number comprising 1 to 8 digits. The default PIN of your telephone is "0000". Changing the PIN prevents unauthorised persons from altering important settings on your telephone.



Enter the current PIN. Confirm using **OK**. In the same way, enter the new PIN and then repeat it. If the input is correct, a confirm beep is sounded and the message "New PIN stored!" is displayed.

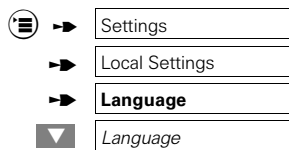
The PIN may only contain digits between 0 and 9. Incorrect entries trigger an error beep. The display branches back to the menu "Local Settings".

The display keys **>**, **<** and **←** should be used to make any necessary corrections.

! If you forget your PIN, the device must be opened up.

Selecting a language

You have a choice of seven languages for the displays: German, English, French, Italian, Spanish, Portuguese and Dutch.



Select the required language using **▼** or **▲**, confirm using **OK** or quit without changes using **↵**.

Incorrect language modifications can be corrected using the following table:

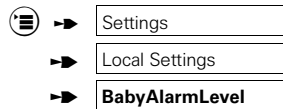
14

Menu options in the individual language variants:

D	Einstellungen	Lokale Einst.	Sprache	Englisch
GB	Settings	Local Settings	Language	English
F	Réglages	Réglages combiné	Langue	Anglais
I	Impostazioni	Impostaz. Telef.	Lingua	Inglese
E	Ajustes	Ajuste local	Idioma	Inglés
P	Programações	Program. local	Língua	Inglês
NL	Instellingen	Lokale instell.	Taal	Engels

Babyalarm level

You can set the babyalarm level on your telephone to three different levels.



Adjust the setting using **>** or **<**, save it using **OK** or quit the menu without changes using **↵**.

Resetting the telephone to the default configuration

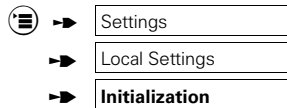
The following default settings are stored:

- Ringer volume **3**
- Ringer tone, handset volume **1**
- Loudspeaker volume **3**
- Range warning, in-range beep **OFF**
- Key beep, confirm beep, error beep **ON**
- Automatic backlight **ON**
- Babyalarm level **2**
- Language setting **English**
- Select services **OFF**
- DSS number, number redial list, ISDN configuration **Deleted**

! The **PIN** is **not** reset.

Settings

This procedure resets the above settings to the default configuration:

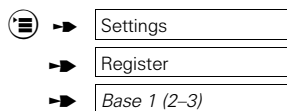


You are requested to enter your PIN. Correct PIN entry produces the message "Reset settings to default".

Operating at more than one base station

Registering a telephone with additional base stations

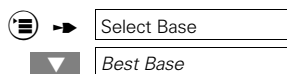
You can register your Gigaset 3000 Mobile with up to 3 base stations. Each base station is assigned a separate station number (1–3). Prepare the base station as described on → page 2 and perform the following procedure for the telephone within one minute.



Enter the base station code. Confirm registration using **OK**. Now enter one of the unassigned internal call numbers displayed. The telephone is now ready for use.

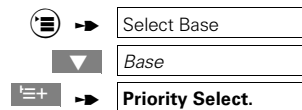
Selecting the best base station

The telephone automatically selects the base station with which the strongest radio connection can be established.

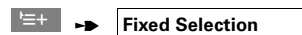


Defining the priority or fixed base station

"Priority Select." first searches for the required base station (indicated on the display by "★"). The telephone only searches for an alternative base if the priority one is not found. The "Fixed Selection" setting searches exclusively for the required base station.

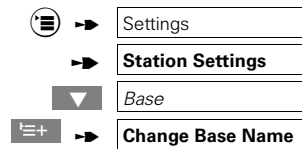


or

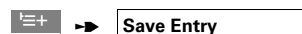


Base station names

The default base names ("Base 1" to "Base 3") can be changed.



Once the name has been changed (→ page 5), store your entry.

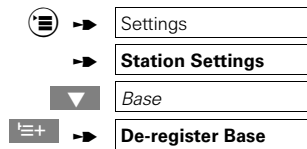


You can quit the function without changes using **Back**.

Settings


De-registering the telephone

This deletes the registration data in the telephone **only**.



Enter the telephone PIN and confirm with **YES** to de-register or **NO** to cancel the procedure.

The telephone must be separately de-registered at the relevant base station in the corresponding operating instructions.

 This function is useful when the base station in question is no longer available.

ISDN configuration

(available with Gigaset ISDN base stations only)

To continue an external call in the radio range of another **SIEMENS**-ISDN base station, the connection is "parked" and the relevant base station is then retrieved ("unparked"). Using the ISDN configuration, you can decide which base station supports this function.

This feature is available automatically with the ISDN base stations but has no further significance as far as your Gigaset 3000 Mobile is concerned. It is intended for mobile users who "roam" over a comparatively large area, thus changing from cell to cell at comparatively frequent intervals.

Important information

Important information

Approval

This telephone has been approved in accordance with the European directive 91/263/EEC Telecommunication Terminals.

This telephone satisfies the requirements of the EU directives.

CE 0188 X

The CE label indicates that the telephone conforms with the above directives.

Range

The maximum outdoor range is approx. 300 m, but this can be reduced by naturally occurring obstacles and buildings. The range within buildings is limited by the building structure and furnishings. Providing the base station is favourable located, ranges of up to 50 m can be reached. This range has been proven as sufficient for normal use, e.g. in apartments, single family houses, offices and small businesses.

If activated, a warning tone signals when the range is exceeded (default: deactivated) and the range warning symbol ■>>> is displayed.

Warranty/Service

Over a warranty period of six months from the date of purchase from the dealer, Siemens AG will rectify all material or manufacturing defects by repairing or replacing the defective terminal. The warranty does not cover damage caused by incorrect use, wear and tear, or third party access. The warranty does not cover consumables or defects which only have a minor effect on the value or operability of the terminal.



Note that the Siemens Service should only be contacted if problems develop with the device.

Your specialist dealer will be happy to answer any questions concerning the operation of your telephone.

Contact your network operator for questions concerning telephone connection.


SIEMENS

**Gigaset
3000
Mobile**

Le poste téléphonique de confort pour utilisation avec les bases de la gamme Gigaset 3000, 2000, 1000 et 910



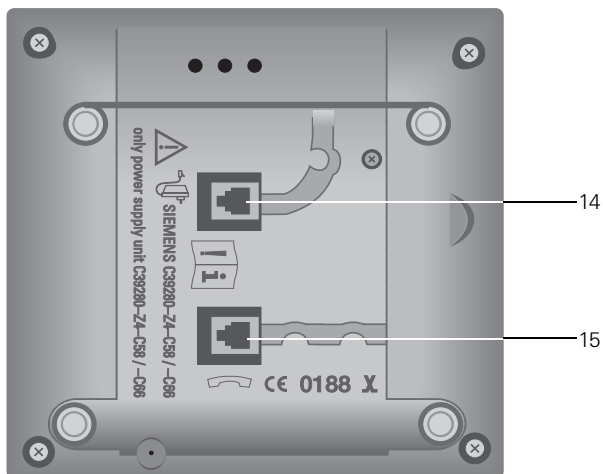
Mode d'emploi

et consignes de sécurité 

 **Information and
Communications**

Présentation

1. Afficheur (éclairé)
2. Touches de fonction
3. Touche de menu
4. Touche annuaire
5. Touche macro
6. Touche flashing
7. Touche d'appel direct
8. Réglage plus fort
9. Réglage moins fort
10. Touche haut-parleur
11. Clavier alphanumérique
12. Touche Etoile
13. Touche Dièse



14. Prise du bloc-secteur
15. Prise du cordon de combiné

Sommaire

Utilisation	2	Réglages locaux	13
Mise en service	2	Les tonalités d'information et d'avertissement	13
Contenu de l'emballage	2	L'éclairage automatique	14
Raccorder le poste téléphonique	2	Modifier le code PIN du combiné	14
Première inscription sur une base	2	Sélectionner la langue	14
Principaux menus	4	Niveau de surveillance de pièce	14
Guidage par menu	5	Rétablir les réglages initiaux du poste	15
Rôle des touches de fonction	5	Utilisation de plusieurs bases	15
Pictogrammes utilisés dans le mode d'emploi	5	Inscrire le poste sur d'autres bases	15
Entrer des noms et des numéros	6	Nom de la base	16
Communications externes et internes	6	Retirer un poste	16
Mains-libres et écoute amplifiée	6	Configuration multicellule (uniquement avec les bases Gigaset RNIS)	16
Appeler un abonné externe	7	Services réseau	16
Appeler un usager interne	7	Que sont les Services réseau ?	16
Interroger son propre numéro interne	7	Chargement et gestion des Services réseau	16
Liste d'appel (☒)	7	Liste des services réseau	17
Gérer la répétition des numéros	8	Remarques importantes	17
Gérer l'annuaire	8	Homologation	17
Gestion des numéros	8		
Modifier une entrée de l'annuaire	8		
Effacer une entrée dans l'annuaire	8		
Afficher une entrée dans l'annuaire	8		
Nouvelle entrée dans l'annuaire	8		
Effacer l'annuaire	9		
Annuaire téléphonique/Envoyer entrée	9		
Capacité mémoire	9		
Macros	10	Consignes de sécurité	
Définition	10	● Ne pas utiliser le poste dans une salle de bain ou une salle d'eau (pas de protection contre les projections d'eau).	
Macros standard	10	● Utiliser uniquement le bloc d'alimentation enfichable fourni, description en dessous de l'appareil.	
Afficher une entrée	10	● Ne pas utiliser le poste en atmosphère ex- plosible.	
Nouvelle entrée	11		
Lancer une macro	11		
Traiter et gérer les macros	11		
Menu principal	12		
Le réglage du combiné	12		
Le numéro d'appel direct	12		
La surveillance de pièce	12		
Sélection de la base	12		
Réglages	12		
Fonction Service	12		
Réglages	13		
Volume du combiné / haut-parleur	13		
Tonalité d'appel	13		

! Les études menées ont montré que les téléphones sans fil (DECT) pouvaient créer des interférences avec certains appareils médicaux. Il faut donc respecter une distance de sécurité d'un mètre entre le téléphone et l'appareil médical.

En cas d'utilisation de téléphones sans fil dans des services médicaux, respecter les consignes de l'administration compétente.

Utilisation

Utilisation

Le poste téléphonique de confort Gigaset® 3000 Mobile peut être utilisé avec les bases de la gamme Gigaset 3000/2000/1000/910.

Vous pouvez raccorder aux bases plusieurs téléphones ou éléments mobiles, par ex. pour les communications internes gratuites, le transfert

d'appels externes, l'appel collectif, le babyphone pour la surveillance de pièce, etc.

Vous pouvez inscrire le poste Gigaset 3000 Mobile sur plusieurs bases (3 au maximum).

Nous vous souhaitons une agréable utilisation de votre nouveau poste téléphonique de confort Gigaset 3000 Mobile.


Mise en service

Contenu de l'emballage

- Poste téléphonique,
- Combiné,
- Cordon du combiné (spiralé),
- Bloc-secteur enfichable (connecteur miniwestern),
- Mode d'emploi.


Raccorder le poste téléphonique

Cordon du combiné

Enficher le cordon du combiné dans le poste à l'aide du connecteur situé à l'extrémité de la partie non spiralée la plus longue. La prise correspondante, située sous le boîtier du poste, est identifiée par le symbole  :

Glisser le cordon dans la rainure prévue. Connecter l'autre extrémité au combiné.

Raccordement électrique

Insérer le connecteur miniwestern du bloc-secteur dans le poste téléphonique. La prise correspondante, située sous le boîtier, est identifiée par le symbole  :

Enficher le bloc-secteur dans une prise électrique 220/230 V.

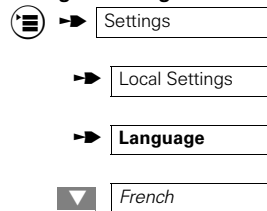


Pour des raisons de sécurité, utiliser exclusivement le bloc-secteur fourni pour alimenter le poste téléphonique.

Première inscription sur une base

Une fois que votre nouveau combiné est en marche, le message « **Register?** » apparaît sur l'afficheur.

Changer de langue :



Sélectionnez avec  ou  « French » (Français) et enregistrez avec .

Débranchez la fiche de contact et rebranchez-la au bout de 2 secondes.


Une fois que votre poste est en marche, le message « **Inscrire?** » apparaît sur l'afficheur. Vous ne pouvez téléphoner qu'après avoir procédé à l'inscription.



Mise en service



Préparer la base pour effectuer l'inscription.

Gigaset	Inscription	Code
3010,3015, 2010, 2015, 1010, 1015 910	Maintenir la touche colorée de la base appuyée pendant 10 sec. environ jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre.	
3035isdn 3035, 3020, 3025 2020, 2030 1020, 1030	Dans le menu (Service), sélectionner « Inscrire » et valider.	Entrer le PIN système, Réglage usine « 0000 ».
3060isdn. 2060isdn, 1054isdn, 1054	Appuyer sur le voyant coloré, la LED clignote durant l'inscription.	

Dans l'intervalle d'une minute, effectuer ensuite les opérations suivantes sur votre poste :

 **OK** Appuyer sur touche de fonction

  **OK** Entrer le PIN système de la **base** et validez. L'afficheur indique tous les numéros internes disponibles.

 **2**...  **8** Entrer l'un des numéros internes proposés.

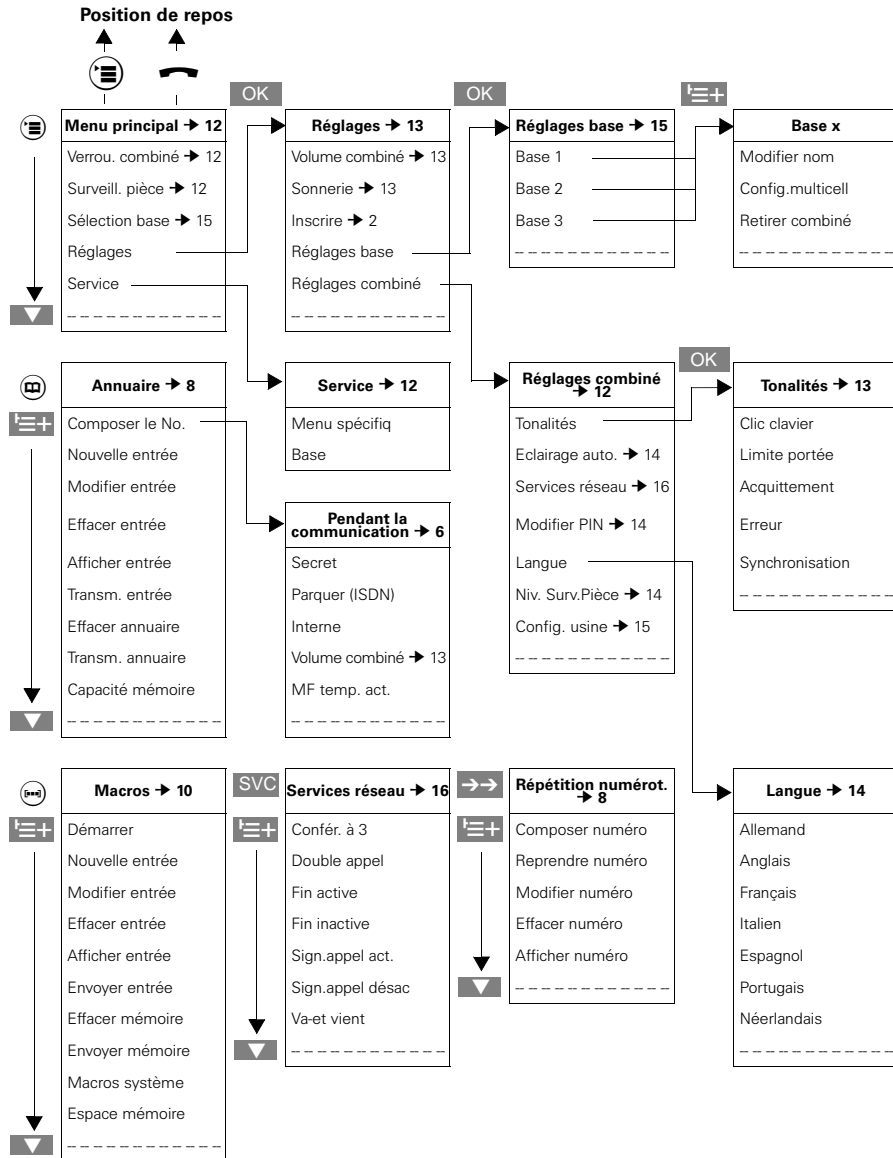
Le poste est déclaré et prêt à fonctionner.



Vous pouvez inscrire le poste de confort Gigaset 3000 Mobile sur toutes les bases compatibles GAP. Une fois que vous avez appuyé sur la touche **OK** suivez les instructions figurant dans le mode d'emploi de la base.

Principaux menus

Principaux menus












- Vous pouvez accéder à tout moment au menu supplémentaire avec la touche **☰+**.
- → 2 = Consulter la page correspondante de la présentation de l'appareil.







Guidage par menu

Guidage par menu


Rôle des touches de fonction

	Appeler les services réseau
	Etablir une communication interne
	Répétition des numéros
	Annuler la procédure
	Appeler le menu supplémentaire
	Sélectionner une option de menu ou une entrée
	Se déplacer vers la gauche ou la droite
	Effacer un caractère
	Valider







Pictogrammes utilisés dans le mode d'emploi

	Sélectionner un menu
	Sélectionner l'annuaire téléphonique
	Sélectionner le menu Macro
	Sélectionner le menu ou la fonction et valider
	Entrées sur le clavier
	Réglage plus fort / moins fort

La **présentation** (par exemple « Eclairage automatique » dans « Réglages ») est la suivante :

	➔	<input type="text" value="Réglages"/>
	➔	<input type="text" value="Réglages combiné"/>
	➔	<input type="text" value="Eclairage auto."/>

Signification :

	Sélectionner le menu principal
	Sélectionner « Réglages » et valider
	Sélectionner « Réglages combiné » et valider
	Sélectionner « Eclairage auto. » et valider
	Activer ou désactiver « Eclairage auto. »
	Valider avec OK

Fonction urgence

Pour quitter un menu ou un réglage sans mémoriser les modifications effectuées, décrocher puis raccrocher le combiné ou appuyer deux fois sur la touche haut-parleur.

Données

Toutes les données enregistrées sont conservées, même en cas de panne de courant.

Entrer des noms et des numéros

Entrer des noms et des numéros

La fonction de saisie permet d'entrer ou de modifier des noms ou des numéros, p. ex. lors d'une saisie dans l'annuaire.


La saisie se décompose comme suit :

- **Noms**, ligne 1, 16 caractères au maximum

A cette fin, vous disposez des touches chiffres comme clavier numérique, jeu de caractères voir → page 6.


Appuyer sur la touche « ★ » pour passer de **minuscule en majuscule**.

La ligne « Nom » peut être vide ou contenir une information du type « Numéro de répétition ».



Pour **déplacer** le curseur de caractère en caractère, utiliser la touche  ou .

- **Numéros**, lignes 2 et 3, 32 caractères au maximum


Les lignes « <Numéro de téléphone> » ou « <Contenu macro> » sont réservées à l'entrée de chiffres (par ex. numéro de téléphone).

Les caractères spéciaux (« P » pour pause inter-chiffre, p. ex.) sont proposés dans le **menu supplémentaire** .

Insérer, effacer et se positionner













Pour **déplacer** le curseur de caractère en caractère, utiliser la touche  ou .

L'**insertion** d'un caractère se fait toujours à gauche du curseur.

L'**effacement**, réalisé avec la touche , supprime le caractère situé à gauche du curseur.

Jeu de caractères minuscules

Appuyer sur la touche



	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x
	ä	ö	ü	ß	1	,		
	a	b	c	2	ä	à	â	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê
	g	h	i	4	ï	î		
	j	k	l	5				
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô
	p	q	r	7	ß			
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û
	w	x	y	z	9			
	␣	.	-	0	+	:	?	!
	a → A ★	/	()	=	&	@	
	#							

Communications externes et internes



Mains-libres et écoute amplifiée

La fonction mains-libres permet de téléphoner sans décrocher ou d'activer le haut-parleur en cours de communication.

Mains-libres :

  Appuyer sur la touche haut-parleur et entrer le numéro.

ou

  Entrer le numéro et appuyer sur la touche haut-parleur.

ou

6



En cours de communication, maintenir la touche haut-parleur appuyée et raccrocher le combiné.

Ecoute amplifiée



Appuyer sur la touche haut-parleur en cours de communication afin d'activer ou de désactiver le haut-parleur.

Utiliser les touches  et  pour régler le volume.

Communications externes et internes

Appeler un abonné externe

Si vous souhaitez transférer des données confidentielles comme caractères (via le clavier) (code de carte de crédit, par ex.) sans mémoriser ce numéro en répétition, commutez au début de la communication sur la *fréquence acoustique temporaire* ou effacez directement plus tard ce numéro de la liste de répétition.



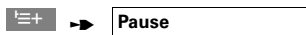
Décrocher le combiné et entrer le numéro.

Numérotation avec contrôle du numéro



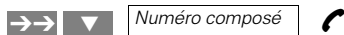
Entrer le numéro et décrocher le combiné.

En cours de numérotation, vous pouvez corriger le numéro à l'aide de la touche de fonction ou insérer une pause interchiffre à partir du menu supplémentaire :



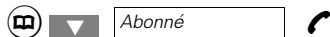
Numérotation avec répétition des numéros

Les 5 derniers numéros composés sont disponibles.



Numérotation avec annuaire

Sélectionnez comme suit à partir de l'annuaire téléphonique :



Vous pouvez également rechercher le nom d'un abonné en entrant sa première lettre.

Appeler un usager interne

Appuyer sur la touche de fonction **INT** avant de décrocher le combiné ou d'appuyer sur la touche haut-parleur.

INT Appuyer sur la touche de fonction **INT** et sélectionner ensuite le numéro interne désiré.

TIP **Sur les bases SIEMENS :**
Appel collectif de tous les usagers internes

Lorsque plusieurs postes/éléments mobiles sont utilisés, vous pouvez appeler tous les postes/éléments mobiles à partir de l'un d'entre eux. Le premier usager interne qui décroche est mis en communication avec votre poste.

INT **AP. COLLECTIF** / **TOUS**

Interroger son propre numéro interne

Appuyer sur la touche de fonction **INT** – le numéro interne du poste apparaît sur l'afficheur.

TIP **Sur les bases SIEMENS :**
Transférer un appel externe

A partir de l'option « Interne » (menu principal), sélectionner un usager interne. Raccrocher directement ou après la réponse de votre correspondant – l'appel externe est transféré.

Liste d'appel ()

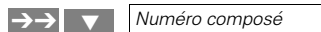
Consultez le mode d'emploi de votre base pour savoir si la fonction d'affichage d'un message est bien disponible (actuellement possible par ex. avec Gigaset 3010/3015). La touche d'affichage apparaît automatiquement sur votre poste téléphonique de confort lorsque des messages qui vous sont destinés ont été enregistrés sur la **base**. Dans ce cas, la touche d'affichage **SVC** est temporairement inopérante jusqu'à ce que vous ayez consulté le message. Appuyez sur la touche d'affichage pour être informé du nombre et de la nature des messages reçus.

Si n'apparaît plus après Arrêt/Marche, cela signifie que les messages ont déjà été consultés à partir d'un autre poste.

Gérer la répétition des numéros

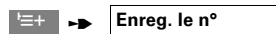
Gérer la répétition des numéros

Sélectionner l'un des numéros (5 au maximum) figurant dans la liste de répétition des numéros :



Vous pouvez maintenant traiter le numéro sélectionné en appelant le menu supplémentaire :

Reprendre le numéro dans l'annuaire



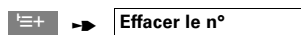
Attribuer un nom au numéro et procéder comme indiqué au point « Nouvelle entrée » de l'annuaire (→ page 8).

Modifier le numéro



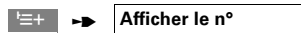
Les touches d'affichage **>** ou **<** permettent de déplacer la marque d'insertion de numéro en numéro.

Effacer le numéro



Afficher le numéro

Vous pouvez afficher un numéro d'appel, par ex. pour préparer des notes :



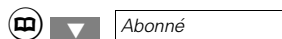
La touche de fonction **RETOUR** permet de revenir à la liste de répétition des numéros.

Gérer l'annuaire

L'annuaire de votre poste Gigaset 3000 Mobile peut contenir environ 100 entrées (en fonction de la longueur des numéros et des noms).

Gestion des numéros

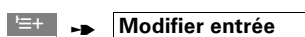
Sélectionner un numéro dans l'annuaire.



Pour sélectionner un nom d'abonné, vous pouvez entrer sa première lettre et lancer une recherche.

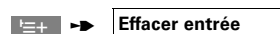
Vous pouvez ensuite traiter le numéro sélectionné à l'aide du menu supplémentaire **☰+**, de la manière suivante :

Modifier une entrée de l'annuaire



Modifiez le nom ou le numéro d'appel, puis enregistrez cette entrée à l'aide du menu supplémentaire **☰+**.

Effacer une entrée dans l'annuaire

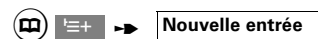


L'entrée est effacée une fois que vous avez validé avec **OK**.

Afficher une entrée dans l'annuaire



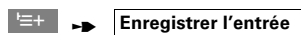
Nouvelle entrée dans l'annuaire



Entrer le nom et le numéro du nouvel abonné. Pour déplacer la marque d'insertion de caractère en caractère et de ligne en ligne, utiliser les touches d'affichage **>** ou **<**.

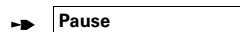
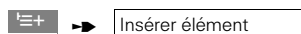
Dans le **menu supplémentaire** vous disposez de différentes fonctions annexes :

Enregistrement de l'entrée



Le nom entré et le numéro d'appel correspondant sont enregistrés dans l'annuaire.

Insertion d'une pause interchiffre



Gérer l'annuaire


Une pause interchiffre (symbolisée par « P ») est intégrée dans le numéro d'appel.

Explication d'un caractère spécial

 ➔ **Afficher élément**


La signification de l'élément de numéro signalé par la marque d'insertion est affichée.

Contrôle pour éviter une double entrée

 ➔ **Vérif. si double**

Le système vérifie si l'entrée ne figure pas déjà dans l'annuaire.

Annulation d'une entrée

 ➔ **Annuler**

L'opération est interrompue sans que l'entrée soit enregistrée.

Effacer l'annuaire


Toutes les entrées de l'annuaire sont effacées.

 ➔ **Effacer annuaire**

Entre votre **code PIN** (livraison « 0000 ») et valider avec **OUI** ou annuler la procédure avec **NON**.


Annuaire téléphonique/Envoyer entrée

Vous pouvez transférer des entrées d'annuaire entre postes de confort ou combinés de confort Gigaset 3000 Mobile/3000 Comfort.

 ➔ **Transm. entrée**

A l'invite « Transmettre entrée en interne » entrer le numéro interne de poste ou de combiné du destinataire.

Lancer la procédure d'émission avec :

 ➔ **Transmettre**

Le numéro du destinataire est composé. Après réception de l'appel, l'entrée du code confidentiel est demandée. Une fois le bon code entré, la procédure d'émission commence.


La procédure « Envoyer l'annuaire » est la même que pour la fonction « Envoyer une entrée ».

 ➔ **Transm. annuaire**

Le numéro du destinataire est composé. Après réception de l'appel, l'entrée du code confidentiel est demandée. Une fois le bon code entré, la procédure d'émission commence.

Capacité mémoire

Vous êtes informé de la capacité encore disponible en mémoire pour vos entrées :

 ➔ **Capacité mémoire**

Durant 2 secondes environ, le système affiche l'information, par exemple : « Capacité mémoire : 70 % libre ».

Macros

Macros

Définition

Avec une macro, vous pouvez simplifier les fonctions de commande, par ex. la commande du répondeur de la base Gigaset 3015/2015/2016. Pour consulter les messages, procédez comme suit : appuyez sur la touche interne, entrez 92, la lecture commence. Pour générer une macro correspondante, il faut procéder comme suit :

1. Appeler une entrée macro.
2. Donner un nom : Proposition **★ Répondeur** (l'**★** précédant le nom place cette macro en tête de liste).
3. Contenu macro : ajouter élément « Touche interne », entrer 92, ajouter élément « Affichage base » et élément « Fin de communication ». Vous obtenez l'affichage suivant : I92BE.

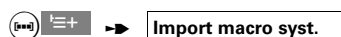
Fonction : En appelant la macro, vous obtenez les messages. Avec la touche **SUITE**, vous passez au message suivant. A la fin du dernier message, la consultation des messages est désactivée. On peut ainsi appeler les commandes essentielles du répondeur à partir de macros.

Exemple de conception :

Nom	Macro	Fonction
★Répondeur arrêt/marche	I98BE	Activer/désactiver
★Répondeur	I92BE	Consulter messages
Répondeur effacer	I901BE	Effacer tous les messages

Macros standard

Nous avons préparé pour vous une liste de macros standard, utilise sur les bases Gigaset 1010, 1015, 2010, 2011, 2015, 2016 et 3010 Pocket. Pour la charger :



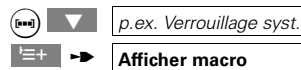
10

Appuyer sur la touche **IMPORT** pour charger toutes les « Macros système » dans la liste de macros.

Nom	Contenu	Signification
Unités/Montants	S#83C★BS	Interroger le total des taxes de tous les usagers internes
Interroger compte	S#22BS	Contrôler le compte crédité
Désact. verrouil. n°	S#84CB0S	Désactiver le verrouillage d'un numéro.
Act. verrouil. n°	S#84CB1S	Activer le verrouillage d'un numéro.
Ver. système	S#24CBS	Activer/Désactiver le verrouillage système
Mod. timbre sonnerie	S#★6BS	Modifier le timbre de la sonnerie sur la base
Volume sonnerie	S#★5BS	Modifier le volume de la sonnerie sur la base

Afficher une entrée

Vous pouvez faire apparaître chacune de ces entrées sur l'afficheur :



Il existe également dans votre téléphone une liste des services réseau de Deutsche Telekom (→ page 16).

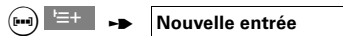
Aperçu des macros

- Démarrer
- Nouvelle entrée
- Modifier entrée
- Effacer entrée
- Afficher entrée
- Envoyer entrée
- Effacer mémoire
- Envoyer mémoire
- Espace mémoire

Macros

Nouvelle entrée

Pour générer une macro, par ex. « Appel collectif », les entrées suivantes sont nécessaires :



Entrez un nom, par ex. « Interne à tous », passez au contenu macro à l'aide de la marque d'insertion, confirmez avec la touche '≡+' et sélectionnez « Ajouter élément » :

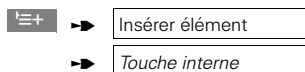
Insérer élément

Dans la 2^e et 3^e ligne, les commandes suivantes sont disponibles dans un menu supplémentaire :

Élément	Affichage	Élément	Affichage
Demande code PIN	C	Touche interne	I
Demande numéro	N	Touche PROG ¹	S
Pause interchiffre	P	Touche BIS	W
Demande confirmation	Q	Fin communication	E
Visualiser base	B	Multifréquence temporaire	M

- 1 La touche de réglage (☺) pour Gigaset 2000S sert à la commande et à la programmation des bases, par ex. pour contrôler le compte crédit. La fonction touche de réglage équivaut à l'appel du menu des services.

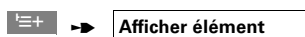
Sélectionnez la « Touche interne » :



Confirmez la sélection avec **OK**, ajoutez * « pour... à tous » et sauvegardez l'entrée.

Afficher élément

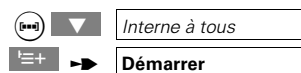
Pour connaître la signification des éléments, positionner le marqueur sur le caractère et appeler la fonction « Afficher élément ».



Un texte explicatif sur les caractères spéciaux apparaît sur l'afficheur.

Lancer une macro

Vous pouvez lancer les macros en décrochant le combiné ou à partir de la position de repos. Sélectionnez par ex. la macro « Interne à tous ».



L'afficheur indique l'état activé jusqu'à ce que la macro ait été « traitée ». Dans notre cas, le message est le suivant : « Macro activée : Interne à tous ».

Remarque :

Si vous avez programmé une touche interne sans numéro d'appel, il vous faut attendre avant de continuer à entrer le numéro d'appel que le message « macro activée : interne » s'efface.

Les macros sont classées par ordre alphabétique. Si vous souhaitez donner la priorité d'affichage à certaines macros, il vous faut entrer une astérisque avant le nom (entrée « * * »), une astérisque permet de passer de majuscule en minuscule).

Traiter et gérer les macros

Les entrées de la liste des macros sont gérées comme les entrées de l'annuaire. Les fonctions suivantes sont identiques :

Fonctions macro	Fonctions annuaire
Modifier entrée	Modifier entrée
Effacer entrée	Effacer entrée
Envoyer entrée	Envoyer entrée
Effacer enregistrement	Effacer annuaire
Envoyer enregistrement	Envoyer annuaire
Capacité mémoire	Capacité mémoire

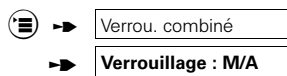
Les entrées macro et annuaire se partagent l'espace mémoire disponible.

Menu principal

Menu principal

Le réglage du combiné

Vous pouvez verrouiller votre téléphone pour les appels externes sortants. La réception d'appels entrants demeure possible sur les postes verrouillés.



A la demande, entrer votre code PIN (par défaut « 0000 ») et valider avec **OK**.

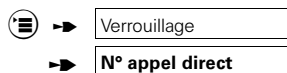
Passer ensuite au verrouillage téléphonique avec **MARCHE** ou **ARRET** et confirmer avec **OK**.

Ou bien appuyer sur **↵** pour quitter la fonction sans modification.

Si un **numéro d'appel direct** est mémorisé, il est automatiquement composé lorsque l'on appuie sur une touche ou que l'on décroche le combiné dans le cas où le poste est verrouillé. Lorsque le verrouillage n'est pas activé, appuyer sur la touche d'appel direct **☎** pour composer le numéro d'appel direct.

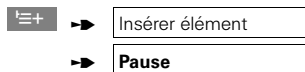
Le numéro d'appel direct

Afficher, enregistrer ou effacer

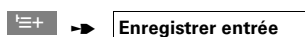


A la demande entrer les 1 à 8 chiffres de votre code PIN et valider avec **OK**.

Entrez un numéro d'appel direct ou **effacez** les caractères existants avec **←**. Vous pouvez aussi **insérer** une pause interchiffre :



Sauvegarder l'entrée :



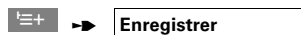
12

La surveillance de pièce

Si la fonction « Surveillance de pièce » est activée, un autre poste ou combiné est appelé lorsque le volume sonore dépasse un certain seuil (→ page 14). Une fois l'appel accepté, vous êtes en liaison avec le poste de surveillance de pièce, mais une communication vocale n'est pas établie.



Entrer le numéro interne de l'utilisateur interne à appeler. Mémoriser cette entrée à partir du menu supplémentaire :



Pour désactiver la fonction « Surveillance de pièce », appuyer sur la touche **ARRET**.

Sélection de la base

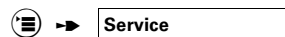
Consulter la rubrique « Inscrire le poste sur d'autres bases » à la page 15.

Réglages

Rubrique « Réglages » à la page 13.

Fonction Service

Cette fonction permet d'établir une liaison avec la base afin d'y effectuer des réglages.



Selon la station de base vous pouvez la configurer au moyen du menu complémentaire correspondant (par ex: Gigaset 3060isdn) ou engager une procédure (par ex: Gigaset 3010). Cela correspond à appeler la fonction de service en appuyant sur la touche « Prog » du combiné standard (☎ du combiné standard). Pour ce faire, lisez le mode d'emploi de votre base.

Réglages

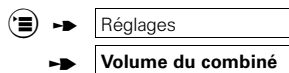
Réglages

Volume du combiné / haut-parleur

Vous pouvez régler sur trois niveaux le volume du combiné et sur six niveaux le volume du haut-parleur, en cours de communication, avec les touches :

⊕ ou ⊖ pour les réglages plus fort / moins fort.

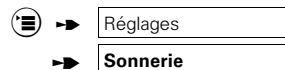
Si vous ne confirmez pas avec la touche **OK**, la modification sera annulée dès que vous aurez raccroché le combiné. Le volume du combiné peut aussi être modifié à l'aide du menu :



Modifier le réglage avec > ou ⊕ et < ou ⊖ puis enregistrer avec **OK** ; pour quitter le menu sans modification, appuyer sur ↵.

Tonalité d'appel

Le volume comprend 6 niveaux de réglage, celui de la sonnerie 10 niveaux de réglage.



Sélectionner le **volume de la sonnerie** ou le **timbre de la sonnerie**.

Modifier le réglage avec > et < puis enregistrer avec **OK** ; pour quitter le menu sans modification, appuyer sur ↵.

Inscription sur une base

Consulter la rubrique « Première inscription sur une base » à la page 2 ou « Inscrire le poste sur d'autres bases » à la page 15.

Paramétrage base

Consulter la rubrique « Inscrire le poste sur d'autres bases » à la page 15.

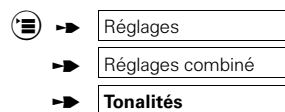
Réglages locaux

Les tonalités d'information et d'avertissement

Vous pouvez activer / désactiver les tonalités suivantes.

- **Bip de touche** – chaque appui sur une touche est confirmé de façon acoustique.
- **Signal portée** – lorsque le téléphone est utilisé au cours d'une communication à la limite de la portée.
- **Tonalité d'acquiescement** – les procédures réussies sont confirmées de façon acoustique.
- **Tonalité d'erreur** – les erreurs de saisie sont signalées de façon acoustique.

- **Tonalité de synchronisation** – signal acoustique indiquant que le téléphone utilisé à la limite de la portée est à nouveau à portée de la base.



Sélectionner la tonalité d'avertissement/d'information souhaitée.

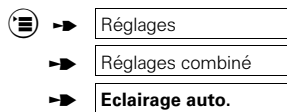
Le symbole affiché, par ex. « □ », indique l'état actuel « activé », la touche d'affichage la commutation possible sur **ARRET**.

Désactiver (**ARRET**) ou activer (**MARCHE**) la tonalité sélectionnée et enregistrer avec **OK**. Ou bien appuyer sur ↵ pour quitter le menu sans modification.

Réglages locaux

L'éclairage automatique

Si « Eclairage automatique » est activé, l'afficheur est automatiquement allumé lorsque vous appuyez sur une touche ou lorsqu'un appel est signalé.



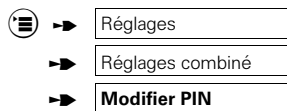
Désactiver (**ARRÊT**) ou activer (**MARCHE**) l'éclairage automatique et enregistrer avec **OK** ou appuyer sur **↵** pour quitter le menu sans modification.

Services réseau

Rubrique « Services réseau » à la page 16.

Modifier le code PIN du combiné

Le code PIN (numéro personnel d'identification) est un nombre de 1 à 8 caractères. A la livraison, le code PIN est « 0000 ». Modifier le code PIN pour empêcher que des personnes non autorisées ne modifient des réglages importants de votre poste.



Entrer le code PIN actuel. Valider avec **OK**. Entrer de façon identique un nouveau code, puis le répéter. Si l'entrée est correcte, une tonalité d'acquiescement retentit et le message « Nouveau PIN enregistré » s'affiche.

Le code PIN doit être composé de chiffres entre 0 et 9. En cas d'entrée erronée, un bip d'erreur retentit et l'afficheur revient au menu « Réglages combiné ».

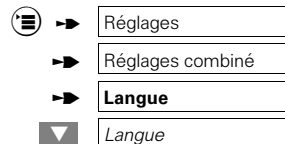
Pour les corrections, utiliser les touches **>**, **<** et **↵**.

! Si vous avez oublié votre code PIN, une intervention sur l'appareil est nécessaire.

14

Sélectionner la langue

Pour l'affichage, vous avez le choix entre sept langues : allemand, anglais, français, italien, espagnol, portugais et néerlandais.



Avec **▼** ou **▲** sélectionner la langue souhaitée et enregistrer avec **OK**. Ou bien appuyer sur **↵** pour quitter le menu sans modification.

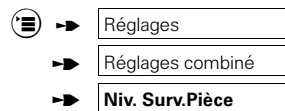
Vous pouvez annuler les modifications involontaires de langue à l'aide du tableau suivant :

Options de menu dans les différentes langues :

D	Einstellungen	Lokale Einst.	Sprache	Französisch
GB	Settings	Local Settings	Language	French
F	Réglages	Réglages combiné	Langue	Français
I	Impostazioni	Impostaz. Telef.	Lingua	Francese
E	Ajustes	Ajuste local	Idioma	Francés
P	Programações	Program. local	Lingua	Francés
NL	Instellingen	Lokale instell.	Taal	Frans

Niveau de surveillance de pièce

La fonction Surveillance de pièce comprend trois niveaux de réglage.



Modifier le réglage avec **>** et **<** puis enregistrer avec **OK**; pour quitter le menu sans modification, appuyer sur **↵**.

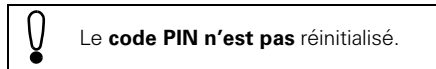
Utilisation de plusieurs bases

Rétablir les réglages initiaux du poste

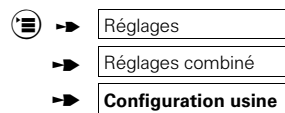
Les réglages suivants sont paramétrés en usine :

- Volume de la sonnerie **3**
- Timbre de la sonnerie, volume du combiné **1**
- Volume du haut-parleur **3**
- Signal portée, tonalité de synchronisation **désact.**
- Bip de touche, tonalité d'acquiescement, tonalité d'erreur **activé**
- Eclairage automatique **activé**
- Niveau de surveillance de pièce **2**
- Langue **anglais**

- Services réseau **désact.**
- Numéro d'appel direct, liste de répétition des numéros, configuration multi-cellule **effacé**



Pour rétablir les valeurs par défaut de ces réglages, utiliser la procédure suivante :



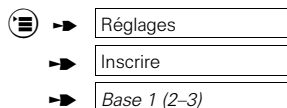
Vous êtes invité à entrer votre code PIN. Si l'entrée est correcte, le message « Retour à la configuration usine » apparaît.

FRANÇAIS

Utilisation de plusieurs bases

Inscrire le poste sur d'autres bases

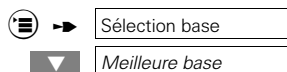
Vous pouvez inscrire votre Gigaset 3000 Mobile sur 3 bases maximum. Chaque base reçoit son propre numéro (1-3). Préparer la base comme indiqué → page 2 et réaliser la procédure ci-après sur le poste dans la minute qui suit.



Entrer le code système de la base et valider l'inscription avec **OK**. Ensuite, entrer l'un des numéros internes libres affichés. Le poste est maintenant prêt à fonctionner.

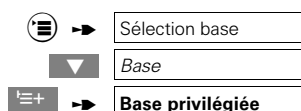
Sélectionner la meilleure base

Le poste sélectionne automatiquement la base avec laquelle il peut établir la meilleure liaison radio.

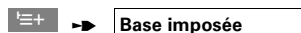


Définir Base privilégiée ou Base imposée

Avec « Base privilégiée » le poste recherche tout d'abord la base désirée (signalée par « ★ » sur l'afficheur). Si elle n'est pas trouvée, le poste recherche une autre base. Avec le réglage « Base imposée », seule la base souhaitée est recherchée.



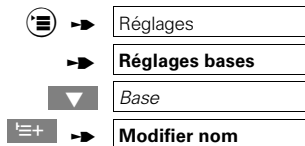
ou



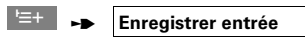
Services réseau

Nom de la base

Vous pouvez modifier les noms de base programmés (« Base 1 » à « Base 3 »).



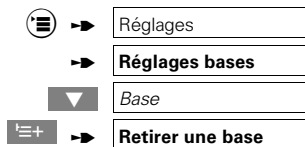
Une fois le nom modifié (→ page 6), sauvegarder votre entrée.



Appuyer sur la touche pour quitter la fonction sans modification.

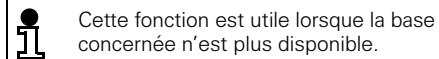
Retirer un poste

Les données d'inscription sont effacées **uniquement** sur le poste.



Entrer le code PIN du poste et valider avec **OUI** pour le retrait ou appuyer sur **NON** pour annuler.

Le poste doit être retirée de la base par une procédure spécifique, comme indiqué dans le mode d'emploi correspondant.



Configuration multicellule (uniquement avec les bases Gigaset RNIS)

Pour poursuivre une communication externe dans la zone radio d'une autre base RNIS **SIEMENS**, la communication est « parquée » puis reprise par l'autre base (« à partir de la position de parcage »). Avec la configuration multicellule, vous pouvez définir les bases où cela est possible.

Cette fonction est automatiquement disponible sur les bases RSNIS, mais n'a aucune signification sur votre Gigaset 3000 Mobile. En effet, elle est conçue pour les éléments mobiles dont les utilisateurs se déplacent librement dans une zone de plus grande importance, ce qui les conduit à changer les cellules radio des bases.

Services réseau

Que sont les Services réseau ?

Avec la fonction Services réseau, votre ligne est traitée comme une ligne RNIS. Vous pouvez alors mener deux communications en même temps ou recevoir un appel pendant une communication en cours. Lorsqu'un deuxième appel arrive, une **tonalité vous en avertit** sur la communication en cours. Vous pouvez prendre le deuxième appel. Si vous souhaitez vous même lancer un deuxième appel, la fonction **Demande** est nécessaire. Vous pouvez aussi alterner entre deux communications (**va-et-vient**) ou mettre les deux appels en communication (**conférence**). Vous pouvez aussi **mettre fin** aux communications (fin active = la communication actuelle, fin inactive = la communication mise en garde).

Avec une base RNIS, les services réseau allemands **ne sont pas utilisables et doivent donc être désactivés**.

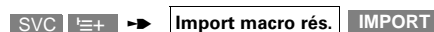
Appel/Utilisation

Pour activer les « Services réseau » appuyer sur la touche **SVC**. Ou bien, décrocher et sélectionner ces services à partir du menu.

Certaines fonctions nécessaires aux « Services réseau » sont préprogrammées sur votre élément mobile :

Chargement et gestion des Services réseau

La liste des services préprogrammée est chargée à l'aide du menu supplémentaire :



Remarques importantes

Menu Services réseau

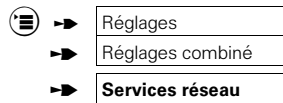
Pour gérer la liste, procédez comme décrit au chapitre Macros → page 10.


Liste des services réseau

Nom	Touches	Signification
Confér. à 3	R3	Activer une conférence à 3
Double appel	R	Lancer un double appel
Fin active	R1	Fin communication, passer à la communication mise en garde
Fin inactive	R0	Désactiver ligne en attente

Sign.appel act.	#43#QE	Activer la signalisation d'appel
Sign.appel désac	*43#QE	Désactiver la signalisation d'appel
Va-et vient	R2	Alterner entre 2 communications externes

Désactiver et activer les services réseau



Désactiver (ARRET) ou activer (MARCHE) et enregistrer avec OK. Ou bien appuyer sur  pour quitter la fonction sans modification.

Remarques importantes

Homologation

Ce téléphone a été soumis à une homologation européenne, conformément à la directive européenne 91/263/CEE Terminaux de télécommunications.


Il répond aux exigences des Directives européennes.

CE 0188 X

La conformité du téléphone aux directives ci-dessus est attestée par le label CE.

Portée

La portée est d'environ 300 m en extérieur. En intérieur, la portée est limitée par la structure des lieux et le mobilier. Si la base est placée à un endroit privilégié, la portée peut atteindre 50 m, ce qui est généralement suffisant pour une utilisation normale, dans un appartement, un pavillon, un bureau ou une petite entreprise.

Le dépassement de la portée est signalé par une tonalité d'avertissement que vous pouvez activer (réglage par défaut : désactivée) ainsi que par le pictogramme  sur l'afficheur.

Garantie/Support technique

Pendant la période de garantie de six mois à compter de la date d'achat, Siemens AG élimine tous les défauts par réparation ou par remplacement de l'appareil défectueux.

Ne sont pas couverts par la garantie les dommages résultant d'une utilisation non conforme, de l'usure normale ou de l'intervention de tiers. La garantie ne couvre pas les consommables ou les défauts qui réduisent de manière négligeable la valeur ou le bon fonctionnement de l'appareil.


SIEMENS

Gigaset
3000
Mobile

Il telefono da tavolo cordless dect
Gigaset 3000 Mobile per i prodotti
della famiglia Gigaset



Istruzioni per l'uso

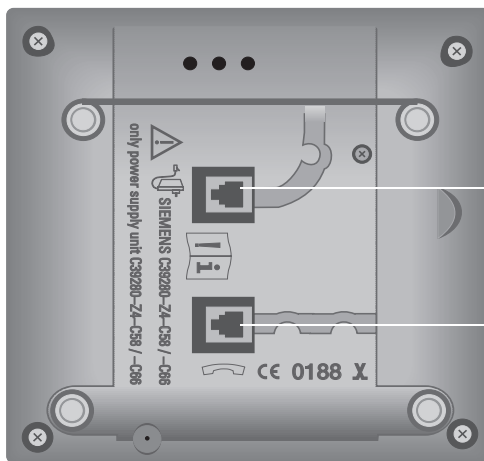
ed istruzioni di sicurezza 

 **Information and
Communications**

Descrizione



1. Display (retroilluminato)
2. Tasti display
3. Tasto menu
4. Tasto rubrica
5. Tasto menu "Altri servizi"
6. Tasto R
7. Tasto chiamata diretta
8. Regolazione più alta
9. Regolazione più bassa
10. Tasto altoparlante
11. Tastiera alfanumerica
12. Tasto asterisco
13. Tasto cancellito



14. Presa ad innesto per l'alimentatore
15. Presa per il cavo del microtelefono

Indice

Istruzioni di sicurezza	2	Selezione della stazione	13
Possibilità d'impiego	3	Impostazioni	13
Messa in funzione	3	Funzione di servizio	13
Contenuto della confezione	3	Impostazioni	14
Collegamento del telefono	3	Volume del microtelefono / altoparlante	14
Prima registrazione sulla stazione base	3	Suoneria	14
Menu principali	5	Impostazioni locali	14
Comando guidato da menu	6	Toni di avviso	14
Funzioni dei tasti del display	6	Retroilluminazione	14
Simboli utilizzati nelle istruzioni d'uso	6	Modifica del PIN del telefono	15
Immissione di nomi e numeri	7	Selezione della lingua	15
Chiamate sulla linea esterna ed interna ..	7	Livello del Baby Call	15
Viva voce e ascolto amplificato	7	Ripristino delle impostazioni originarie del telefono	15
Telefonata ad un utente esterno	8	Servizi telefonici	16
Telefonata ad un utente interno	8	Cosa sono i servizi telefonici?	16
Richiesta del proprio numero interno	8	Premessa	16
Indicazione dei messaggi in attesa (☒)	8	Caricamento e gestione dei servizi telefonici	16
Ripetizione degli ultimi numeri selezionati	9	Lista dei servizi telefonici	16
Gestione della rubrica	9	Funzionamento su più stazioni base	17
Gestione di singoli numeri	9	Registrazione del telefono su ulteriori stazioni base	17
Modifica di una registrazione nella rubrica ...	9	Nomi della stazione	17
Cancellazione di una registrazione nella rubrica	9	Cancellazione del telefono	17
Visualizzazione di una registrazione nella rubrica	9	Configurazione multicellulare (solo per stazioni base Gigaset ISDN)	17
Memorizzazione di una nuova registrazione nella rubrica	9	Indicazioni importanti	18
Cancellazione della rubrica	10	Omologazione	18
Trasferimento rubrica/registrazione	10	Servizio Assistenza	18
Memoria disponibile	10	Indicazioni per la collocazione e il funzionamento	18
Altri servizi	11	Norme di garanzia	19
Spiegazione	11		
Macro standard	11		
Visualizzazione dei servizi	11		
Nuovo servizio	11		
Attivazione dei servizi	12		
Elaborazione e gestione dei servizi	12		
Menu principale	13		
Blocco del telefono	13		
Nr. di chiamata diretta	13		
Attivazione/disattivazione del controllo della stanza (Baby Call)	13		

Istruzioni di sicurezza

Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare il telefono in vani doccia o bagno (locali molto umidi). Il telefono non è protetto contro gli spruzzi d'acqua.
- In caso di temporale, per evitare danni al Vostro apparecchio si consiglia di staccare l'alimentatore dalla rete. In alternativa si suggerisce l'uso di una protezione, facilmente reperibile nei negozi specializzati, che agisca sulla rete elettrica.

Istruzioni di sicurezza

Il telefono da tavolo comfort Gigaset 3000 Mobile non è impermeabile e si consiglia quindi di non utilizzarlo in ambienti umidi.



Non utilizzarlo vicino a distributori di carburante, impianti chimici, depositi di esplosivi, ospedali.



L'uso in prossimità di televisori, radio o PC può causare dei disturbi.



Pacemaker, apparecchi acustici o dispositivi medici possono subire interferenze.



L'utente non può assolutamente aprire il telefono da tavolo comfort Gigaset 3000 Mobile.



Utilizzare soltanto l'alimentatore fornito in dotazione. Alimentatori d'altro tipo possono danneggiare il telefono da tavolo comfort Gigaset 3000 Mobile.



Ricerche scientifiche hanno dimostrato che, in alcuni casi, gli apparecchi medicali possono venire disturbati da telefoni portatili accesi (DECT). Per questa ragione tra telefono ed apparecchi medicali si deve mantenere una distanza minima di un metro.

In caso di utilizzo di telefoni portatili all'interno di istituti ospedalieri è necessario attenersi alle prescrizioni vigenti in tale luogo.



In caso di alimentatore non collegato o di mancanza di corrente, il telefono da tavolo comfort Gigaset 3000 Mobile non è più in grado di funzionare.

Possibilità d'impiego

Possibilità d'impiego

Il telefono da tavolo comfort Gigaset® 3000 Mobile può essere utilizzato sulle stazioni base della famiglia di prodotti Gigaset 910/1000/2000/3000.

Sulle stazioni base possono essere registrati più telefoni in modo da poterne sfruttare la comple-

ta funzionalità, ad esempio per effettuare chiamate sulla linea interna.

Il telefono da tavolo comfort Gigaset 3000 Mobile può essere registrato su più stazioni base (al massimo 3). Questo consente di ampliare l'area nella quale è possibile ricevere ed effettuare telefonate.

Messa in funzione


Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- telefono
- microtelefono
- cavo del microtelefono (spiralato)
- alimentatore (connettore mini-western)
- istruzioni per l'uso


Collegamento del telefono

Cavo del microtelefono


Inserire il cavo del microtelefono con l'estremità più lunga e rettilinea nella presa situata sulla base dell'apparecchio contrassegnata con il simbolo .

Disporre il cavo del microtelefono nella relativa guida. Collegare l'altra estremità al microtelefono.

Allacciamento alla rete

Collegare il connettore mini-western dell'alimentatore nella presa situata sulla base dell'apparecchio contrassegnata con il simbolo .

Inserire l'alimentatore in una presa a 220/230 V.

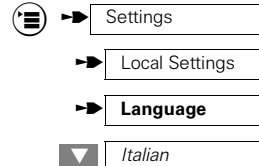
 Per ragioni di sicurezza il telefono può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.

Prima registrazione sulla stazione base



Dopo l'accensione del vostro nuovo telefono da tavolo comfort Gigaset 3000 Mobile, sul display compare la richiesta "Register?".

Selezione della lingua:




Selezionare "Italian" (Italiano) mediante  o  e confermare con .



Messa in funzione



Dopo l'accensione del vostro nuovo telefono, sul display compare la richiesta "**Registrazione?**". Preparare la stazione base per la registrazione.

Gigaset	Registrazione	Codice
3010, 3015 2010, 2015, 1010, 1015, 910	Premere il pulsante colorato sulla base finché non viene emesso un tono acustico.	Inserire il codice di sistema, (All'acquisto: "0000").
3035, 3035isdn 3020, 3025 2020, 2030 1020, 1030	Selezionare e confermare tramite il menu (Servizio) "Registrazione".	
3060isdn 2060isdn, 1054isdn, 1054	Premere il LED colorato, il LED lampeggia durante il procedimento di registrazione.	

Effettuare le seguenti registrazioni sul telefono entro un minuto:

 **OK** Premere il tasto del display.

  **OK** Inserire il PIN del sistema della **stazione base** e confermare. Sul display vengono visualizzati tutti i numeri di telefono interni disponibili e non ancora programmati.

 **2**...  **8** Digitare uno dei numeri di telefono interni visualizzati.

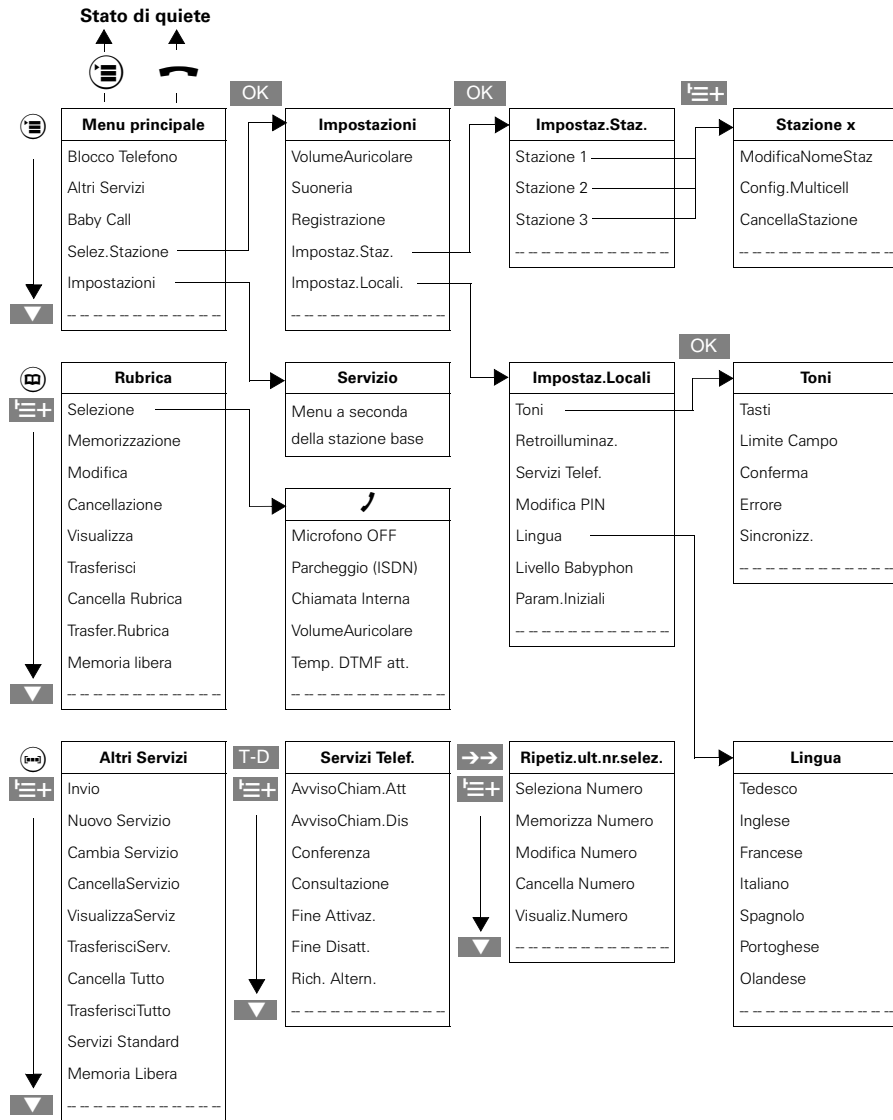
Il telefono è registrato e pronto per l'uso.



Il telefono comfort Gigaset 3000 Mobile può essere registrato su tutte le stazioni compatibili GAP. Dopo aver premuto il tasto associato al display **OK** seguire le indicazioni nelle istruzioni per l'uso della stazione base corrispondente.

Menu principali

Menu principali












ITALIANO

- Si accede al menu supplementare sempre con il tasto ☰.
- → 3 = Si veda alla corrispondente pagina della descrizione.







Comando guidato da menu

Comando guidato da menu

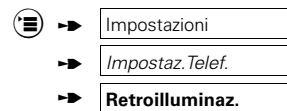
Funzioni dei tasti del display

	Richiamo dei servizi telefonici
	Attivazione di un collegamento interno
	Ripetizione ultimo numero selezionato
	Interruzione di una procedura
	Richiamo di un menu supplementare
	Selezione di un punto di menu o di una registrazione
	Spostamento verso sinistra o destra
	Cancellazione di un carattere
	Conferma











Simboli utilizzati nelle istruzioni d'uso

	Richiamo del menu
	Richiamo della rubrica
	Richiamo del menu "Altri Servizi"
	Selezione di un menu/una funzione e conferma
	Immissione tramite tastiera
	Regolazione più alta / più bassa

La **rappresentazione** p.es. della "Retroilluminaz." nelle "Impostazioni" viene così visualizzata:



Significato:

	Richiamo del menu principale
 	Selezionare il punto di menu "Impostazioni" e confermare
 	Selezionare "Impostaz. Telef." e confermare
 	Selezionare la scelta a menu "Retroilluminaz." e confermare
 	Disattivare/attivare "Retroilluminaz."
	Confermare con OK

Funzione "antipanico"

E' possibile uscire dai menu e dalle impostazioni senza memorizzare le modifiche effettuate sollevando e riagganciando il microtelefono oppure premendo due volte il tasto altoparlante.

Dati

Anche in caso di mancanza di corrente i dati memorizzati non vengono cancellati.

Immissione di nomi e numeri

Immissione di nomi e numeri

Tramite la funzione di immissione si possono digitare o modificare nomi o numeri, p.es. nelle registrazioni della rubrica.

Vale la seguente suddivisione:

- **Nomi**, prima riga, max. 16 caratteri


Come tastiera alfanumerica si possono utilizzare i tasti numerici, set di caratteri a ► pag. 7.

Con il tasto "★" si passa per ogni singolo carattere **dalla scrittura a lettere minuscole a quella a lettere maiuscole**.

Può accadere che la riga "Nome" è vuota o occupata con una informazione come p.es. "Ripetiz.Numero".

Il cursore per l'inserimento viene **spostato** tramite i tasti a display ► oppure ◀ da carattere a carattere, passando da una riga all'altra.

- **Numeri**, seconda e terza riga, max. 32 caratteri

Le righe contrassegnate con "<Numero Telefono>" o "<Contenuto macro>" sono riservate all'immissione di cifre (ad es. numero di telefono). I caratteri speciali (p.es. "P" per la pausa di selezione) sono disponibili nel **menu supplementare** .

Inserimento, cancellazione e spostamento

Il cursore per l'inserimento viene **spostato** tramite i tasti a display ► oppure ◀ da carattere a carattere, passando da una riga all'altra.

L'**inserimento** di un carattere avviene sempre a sinistra del cursore.

Con la **cancellazione** viene sempre eliminato il carattere che si trova a sinistra del cursore. La funzione di cancellazione viene eseguita con il tasto del display ◀.

Set di caratteri minuscoli

Premere il tasto 1 x 2 x 3 x 4 x 5 x 6 x 7 x 8 x

1	ä	ö	ü	ß	1	,		
2	a	b	c	2	ä	à	â	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê
4	g	h	i	4	ï	î		
5	j	k	l	5				
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô
7	p	q	r	7	ß			
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û
9	w	x	y	9				
0	µ	.	-	0	+	:	?	!
★	a→A★	/	()	=	&	@	
#	#							

ITALIANO

Chiamate sulla linea esterna ed interna

Viva voce e ascolto amplificato

Grazie al dispositivo viva voce è possibile telefonare con il microtelefono agganciato o attivare l'altoparlante durante una chiamata.

Viva voce



Premere il tasto altoparlante e digitare il numero di telefono.

oppure



Digitare il numero di telefono e premere il tasto altoparlante.

oppure



Durante una chiamata tenere premuto il tasto altoparlante e riagganciare il microtelefono.

Ascolto amplificato





Durante una chiamata premere il tasto altoparlante per attivare/disattivare l'altoparlante.

Si può regolare il volume con i tasti + e -.



Chiamate sulla linea esterna ed interna


Telefonata ad un utente esterno


Se si desidera trasferire dati riservati sotto forma di caratteri di selezione (tramite tastiera) (ad es. il codice della carta di credito) senza memorizzare questo numero nella ripetizione dell'ultimo numero selezionato, dopo l'inizio della telefonata commutare su selezione temp. tono oppure cancellare successivamente questo numero dalla lista di ripetizione dell'ultimo numero selezionato.

  Sollevare il microtelefono e digitare il numero di telefono.

Selezione con controllo del numero di telefono (preselezione)




  Digitare il numero di telefono e sollevare il microtelefono.

Durante l'immissione si può correggere il nr. di telefono con il tasto a display  oppure inserire una pausa di selezione con il menu supplementare:

 ➔




Selezione con ripetizione dell'ultimo numero selezionato

Sono disponibili gli ultimi 5 numeri di telefono selezionati.



Selezione mediante la rubrica




Per selezionare un numero dalla rubrica, procedere come segue:


  

I nomi degli utenti possono essere cercati anche immettendo le lettere iniziali.

Telefonata ad un utente interno

 Il tasto del display  deve essere premuto prima di sollevare il microtelefono o di premere il tasto altoparlante.

  Premere il tasto del display , quindi selezionare il numero di telefono interno desiderato.

 **CONSIGLIO** Con stazioni base **SIEMENS**: chiamata collettiva a tutti gli utenti interni

In caso di funzionamento con più telefoni/portatili, da qualsiasi telefono è possibile chiamare contemporaneamente tutti gli altri telefoni/portatili. Il primo utente interno che risponde alla chiamata è collegato con voi.

  / 




Richiesta del proprio numero interno


Premere il tasto del display  – il numero interno del telefono viene visualizzato sul display.

 **CONSIGLIO** Con stazioni base **SIEMENS**: trasferimento di chiamate esterne

Tramite il punto di menu "Chiamata Interna" (menu principale) selezionare un utente interno. Quando l'utente risponde, o anche prima, riagganciare il microtelefono – la conversazione esterna viene trasferita.

Indicazione dei messaggi in attesa ()

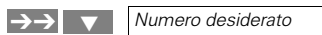
Per sapere se è possibile usufruire dell'indicazione dei messaggi in attesa, consultare il manuale d'uso e manutenzione della stazione base (attualmente possibile per esempio nel Gigaset 3010/3015). L'indicazione dei messaggi in attesa appare automaticamente come tasto del display  sul telefono comfort quando nella **stazione base** vi sono dei messaggi. In questo caso il tasto del display  viene temporaneamente disattivato fino a quando il messaggio non viene ascoltato. Premendo il tasto del display  verranno segnalati i messaggi in attesa.

Se non appare più  dopo l'attivazione/disattivazione, significa che i messaggi sono già stati ascoltati da un altro telefono.

Ripetizione degli ultimi numeri selezionati

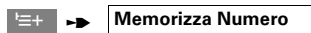
Ripetizione degli ultimi numeri selezionati

Selezionare uno dei cinque numeri di telefono disponibili nella lista degli ultimi numeri selezionati:



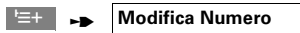
Ora il numero selezionato può essere elaborato nel modo seguente richiamando il menu supplementare:

Registrazione degli ultimi numeri selezionati nella rubrica



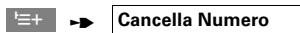
Assegnare un nome al numero di telefono e procedere come descritto per la "Memorizzazione" nella rubrica (→ pag. 9).

Modifica di un numero



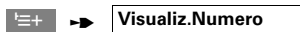
Il cursore per l'inserimento viene spostato tramite i tasti a display **>** o **<** da un numero all'altro.

Cancellazione di un numero



Visualizzazione di un numero

E' possibile visualizzare un numero di telefono, ad es. per redigere degli appunti:



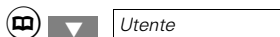
Con il tasto del display **PRECED** si ritorna alla lista degli ultimi numeri selezionati.

Gestione della rubrica

La rubrica del vostro Gigaset 3000 Mobile può contenere ca. 100 registrazioni (in base alla lunghezza dei numeri e dei nomi).

Gestione di singoli numeri

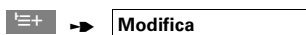
Selezionare un utente dalla rubrica.



I nomi degli utenti possono essere cercati anche immettendo le lettere iniziali.

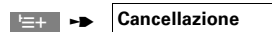
Ora il numero selezionato può essere elaborato nel modo seguente richiamando il menu supplementare **☰**:

Modifica di una registrazione nella rubrica



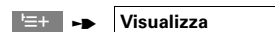
Modificare nomi o numeri di telefono e memorizzare la registrazione mediante il menu supplementare **☰**.

Cancellazione di una registrazione nella rubrica

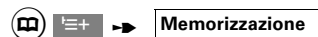


La registrazione viene cancellata nel momento in cui si conferma la procedura con **OK**.

Visualizzazione di una registrazione nella rubrica



Memorizzazione di una nuova registrazione nella rubrica

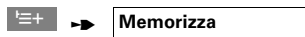


Inserire il nome ed il numero di telefono del nuovo utente. Il cursore per l'inserimento viene spostato tramite i tasti a display **>** o **<** da carattere a carattere, passando da una riga all'altra.

Nel **menu supplementare** sono disponibili ulteriori funzioni:

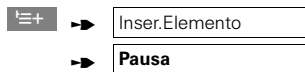
Gestione della rubrica

Memorizzazione di registrazioni



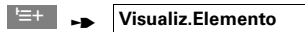
Il nome inserito e il relativo numero di telefono vengono memorizzati nella rubrica.

Inserimento della pausa di selezione



Nel numero di telefono viene inserita una pausa di selezione (indicata con il simbolo "P").

Spiegazione di un carattere speciale



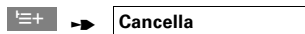
Il significato dell'elemento nel nr. telefonico viene visualizzato tramite cursore.

Verifica di eventuali registrazioni doppie



Viene verificato se la registrazione è già presente nella rubrica.

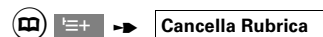
Annullamento di una registrazione



La procedura di registrazione viene interrotta e la registrazione non viene memorizzata.

Cancellazione della rubrica

Vengono cancellate tutte le registrazioni contenute nella rubrica.



Inserire il **PIN** (all'acquisto impostato su "0000") e confermare con **SI** oppure interrompere la procedura con **NO**.

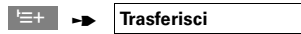
Trasferimento rubrica/registrazione

Le registrazioni nella rubrica possono essere trasferite tra i vari telefoni o portatili Gigaset 3000 Mobile o 3000 Comfort.



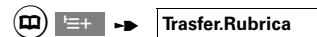
Quando compare la richiesta "Trasferisci a Interno" digitare il numero interno del telefono o por-

tile al quale si vogliono inviare le registrazioni. **Avviare** la procedura di trasferimento con:



Il destinatario viene selezionato: dopo aver risposto alla chiamata viene richiesta l'immissione del PIN. Una volta digitato il PIN corretto, inizia la procedura di trasferimento.

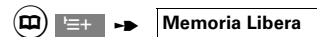
Questa procedura "Trasferimento della rubrica" è identica alla funzione "Trasferisci".



Il destinatario viene selezionato: dopo aver risposto alla chiamata viene richiesta l'immissione del PIN. Una volta digitato il PIN corretto, inizia la procedura di trasferimento.

Memoria disponibile

Fornisce informazioni sullo spazio di memoria ancora disponibile per nuove registrazioni:



Per ca. 2 secondi viene visualizzato p.es. "Memoria Libera: 70% Disponibile".

Altri servizi

Altri servizi

Spiegazione

Con una macro è possibile semplificare le funzioni di comando, come ad esempio il comando della segreteria telefonica della stazione base Gigaset 3015/2015/2016. Per ascoltare i nuovi messaggi, occorre eseguire i seguenti passi: premere il tasto Interno, immettere 9 * 2 per avviare la riproduzione dei messaggi. Per creare correttamente una macro, procedere come segue:

1. Richiamare la registrazione macro.
2. Immettere un nome:
Proposta * AB (l'asterisco * prima del nome inserisce questa registrazione all'inizio della lista delle macro).
3. Contenuto macro: inserire elemento "Tasto Interno", immettere 9 2, inserire l'elemento "Display base" e l'elemento "Fine conversazione". Viene visualizzato I92BE.

Funzione: richiamare la macro per ottenere la riproduzione dei messaggi. Con il tasto **AVANTI** si passa al messaggio successivo. La funzione di ascolto termina dopo la riproduzione dell'ultimo messaggio.

Mediante le macro è quindi possibile richiamare i principali comandi della segreteria telefonica.

Esempio di configurazione:

Nome	Macro	Funzione
*AB on/off	I98BE	attivare/disattivare
*AB	I92BE	ascoltare i messaggi
AB cancellare	I901BE	cancellare tutti i messaggi

Macro standard

Abbiamo preparato per voi una lista di servizi standard idonei all'impiego del telefono sulle stazioni base Gigaset 1010, 1015, 2010, 2011, 2015, 2016 et 3010 Pocket. Questa lista viene caricata nel modo seguente:

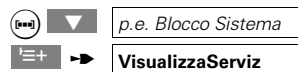


Premendo il tasto del display **CARICA** tutti i "Servizi Standard" vengono caricati in memoria.

Nome	Contenuto	Significato
Totale Addebiti	S#83C*BS	Richiesta totale addebiti degli utenti interni.
Rich.Addebiti	S#22BS	Verifica del conto limitato.
Blocco Disattivo	S#84CB0S	Disattiv. del blocco selez. per telefoni 3000 Classic
Blocco Attivo	S#84CB1S	Attivaz. del blocco selez. per telefoni 3000 Classic
Blocco Sistema	S#24CBS	Attivaz./disattivaz. del blocco del sistema
Tonalità Suoneria	S#*6BS	Modifica tonalità della suoneria sulla base
Volume Suoneria	S#*5BS	Modifica volume della suoneria sulla base

Visualizzazione dei servizi

Ognuno di questi servizi può essere visualizzato sul display:



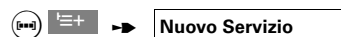
Nel vostro telefono è preimpostata una lista anche per i servizi telefonici della Telecom (→ pag. 16).

Panoramica delle funzioni per i servizi

- Invio
- Nuovo Servizio / Cambia Servizio
- CancellaServizio
- VisualizzaServiz / TrasferisciServ.
- Cancella Tutto
- TrasferisciTutto
- Memoria Libera

Nuovo servizio

Per creare una macro, ad es. "Chiamata collettiva", occorrono le seguenti immissioni:



Immettere un nome, ad es. "Interno in tutti", passare al contenuto della macro con il cursore di inserimento, azionare il tasto **CARICA** e selezionare "Inserire elemento".

Altri servizi

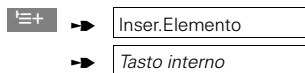
Inserimento di un elemento

Con un menu supplementare nella 2^a e 3^a riga sono disponibili i seguenti comandi:

Elemento	Visua- liz.	Elemento	Visua- liz.
Richiesta PIN	C	Chiamata Interna	I
Richiesta Numero	N	Tasto SET ¹	S
Pausa	P	Tasto RP	W
Rich. Conferma	Q	Fine Conversaz.	E
MessaggiStazio- ne	B	DTMF	M

- 1 Il tasto Set (☎ nel Gigaset 2000S) è necessario per comandare e programmare le stazioni base, ad esempio per richiedere gli addebiti. La funzione tasto Set è uguale al richiamo del menu di servizio.

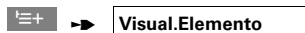
Selezionare "Tasto interno":



Confermare la selezione con **OK**, inserire * "Per tutti" e salvare la registrazione.

Visualizzazione di un elemento

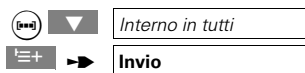
Per conoscere il significato di questi elementi, posizionare il cursore sul carattere e richiamare la funzione "Visual.Elemento".



Sul display viene visualizzato un testo esplicativo relativo al carattere speciale selezionato.

Attivazione dei servizi

Le macro possono essere attivate prima o dopo aver sollevato il microtelefono. Ad esempio selezionare la macro "Interno in tutti".



Sul display viene visualizzato lo stato attivo fino a quando il servizio non viene "elaborato". In questo caso si avrà il messaggio "Servizio Attivo: Interno in tutti".

Nota bene:

Se è stato programmato un tasto di interno senza numero di telefono, per registrare altri numeri di telefono occorre attendere fino a quando

scompare il messaggio "La macro è attiva: interno".

Le macro vengono memorizzate in ordine alfabetico. Per far sì che vengano visualizzate per prime determinate registrazioni, inserire una stella (immissione "★ ★", una stella indica la commutazione da scrittura in maiuscole a scrittura in minuscole) prima del nome.

Elaborazione e gestione dei servizi

I servizi disponibili in memoria vengono elaborati e gestiti come le registrazioni della rubrica. Le seguenti funzioni sono identiche:

Funzioni dei servizi Funzioni della rubrica

Cambia Servizio	Modifica
CancellaServizio	Cancellazione
TrasferisciServ.	Trasferisci
Cancella Tutto	Cancella Rubrica
TrasferisciTutto	Trasfer.Rubrica
Memoria Libera	Memoria Libera

La memoria disponibile viene usata per le registrazioni sia dei servizi che della rubrica.

Menu principale

Menu principale

Blocco del telefono

Il telefono può essere bloccato per quanto riguarda le chiamate in uscita sulla linea esterna. Con il telefono bloccato è comunque possibile ricevere telefonate.



Alla richiesta di immissione, digitare il PIN (all'acquisto "0000") e confermare con **OK**.

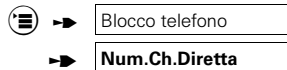
Quindi commutare il blocco del telefono con **ATT** o **DIS.** e confermare con **OK**.

Con il tasto **N** è possibile uscire dalla funzione senza eseguire modifiche.

Nel caso in cui abbiate memorizzato un **numero di chiamata diretta** a blocco attivato, esso verrà automaticamente selezionato non appena viene premuto un tasto o sollevato il microtelefono. A blocco disattivato si può selezionare il numero di chiamata diretta mediante il tasto dedicato per chiamata diretta **3**.

Nr. di chiamata diretta

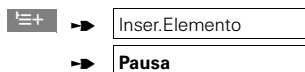
Visualizzazione, memorizzazione o cancellazione



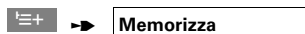
Alla richiesta di immissione, digitare il PIN a 1-8 cifre e confermare con **OK**.

Immettere un numero di chiamata diretta oppure **cancellare** i caratteri con **←**.

E' anche possibile **inserire** una pausa di selezione:



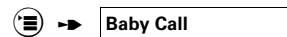
Memorizzare la registrazione:



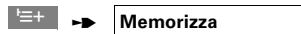
Attivazione/disattivazione del controllo della stanza (Baby Call)

Con la funzione "Baby Call" attivata, non appena viene superato il livello di volume da voi determinato viene (→ pag. 15) automaticamente chia-

mato un secondo telefono/portatile. Dopo l'accettazione della chiamata è possibile il controllo della stanza, nonostante non sia stato instaurato alcun collegamento telefonico.



Inserire il numero dell'apparecchio interno da chiamare e memorizzarlo tramite il menu supplementare:



Per disattivare la funzione "Baby Call" premere il tasto del display **DIS.**

Selezione della stazione

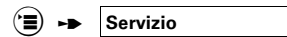
Relativa sezione "Registrazione del telefono su ulteriori stazioni base" a pagina 17.

Impostazioni

Relativa sezione "Impostazioni" a pagina 14.

Funzione di servizio

Tramite questa funzione viene instaurato un collegamento con la stazione base che consente di effettuare impostazioni sulla medesima.



In base al tipo di stazione base potete effettuare impostazioni tramite ulteriori punti del menu (p.e. Gigaset 3060isdn) o richiamare una procedura (p.e. Gigaset 3010). Nel caso in esame, richiamare la funzione di servizio corrisponde a premere il tasto SET (⊖) in caso di Gigaset 3000 Classic).

A tale scopo leggete le istruzioni per l'uso della vostra stazione base.

Impostazioni

Impostazioni

Volume del microtelefono / altoparlante

Durante la conversazione è possibile impostare il volume del microtelefono in tre livelli ed il volume dell'altoparlante in sei livelli con i tasti:

o per regolazione più alta / più bassa.

Se non si conferma con il tasto **OK**; la modifica viene ripristinata allo stato originario dopo aver riagganciato l'auricolare.

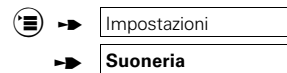
Il volume dell'auricolare può essere modificato anche mediante il menu:



Effettuare le impostazioni con oppure e oppure e confermare con **OK** oppure uscire dal menu senza eseguire modifiche con il tasto .

Suoneria

Il volume può essere modificato il 6 livelli, il timbro in 10 livelli.



Selezionare **Volume Suoneria** o **Tonalità Suoneria**.

Effettuare le impostazioni con e e confermare con **OK** oppure uscire dal menu senza eseguire modifiche con il tasto .

Attivazione

Relativa sezione "Prima registrazione sulla stazione base" a pagina 3 o "Registrazione del telefono su ulteriori stazioni base" a pagina 17.

Impostazioni della stazione

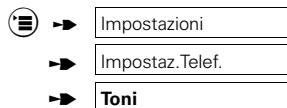
Si veda relativa sezione "Registrazione del telefono su ulteriori stazioni base" a pagina 17.

Impostazioni locali

Toni di avviso

E' possibile attivare o disattivare i seguenti toni:

- **Pressione sui tasti** – ogni pressione sui tasti viene confermata acusticamente.
- **Tono di avviso di limite della portata** – Segnala che durante una conversazione il telefono si trova troppo lontano dalla stazione base.
- **Tono di conferma** – le procedure concluse con esito positivo vengono confermate acusticamente.
- **Tono di errore** – le immissioni errate vengono segnalate acusticamente.
- **Tono di sincronizzazione** – Segnala acusticamente che il telefono è rientrato nella portata della stazione base.



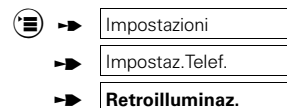
Selezionare il tono di avviso desiderato.

Il simbolo nel display, ad es. "☐" indica lo stato attuale di "attivazione", il tasto a display il possibile passaggio a **DIS.**

Disattivare o attivare il tono selezionato mediante **DIS.** / **ATTI** e confermare con **OK** oppure uscire dal menu senza eseguire modifiche mediante il tasto .

Retroilluminazione

Con "Retroilluminaz." il display si illumina alla pressione dei tasti oppure quando viene segnalata una chiamata.



Attivare/disattivare la retroilluminazione con **DIS.** o **ATTI** e confermare con **OK** oppure uscire dal menu senza effettuare modifiche mediante il tasto .

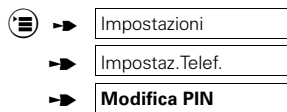
Impostazioni locali

Servizi telefonici

Relativa sezione "Servizi telefonici" a pagina 16.

Modifica del PIN del telefono

Il PIN (numero di identificazione personale) è un numero composto da 1-8 cifre. All'acquisto il PIN è impostato su "0000". Mediante la modifica del PIN si impedisce che persone non autorizzate possano modificare impostazioni importanti.



Inserire il PIN attuale e confermare con **OK**. Inserire un nuovo PIN procedendo allo stesso modo, quindi ripetere l'immissione del nuovo PIN. Se il PIN inserito è corretto viene emesso un tono di conferma e appare il messaggio "Nuovo PIN memorizzato".

Il PIN può comprendere solo numeri tra 0 e 9. Se il PIN risulta errato viene emesso un tono di errore. In questo caso si ritorna al menu "Impostaz. Telef.".

Per la correzione utilizzare i tasti **>**, **<** e **←**.

! Nel caso abbiate dimenticato il PIN è necessario un intervento sull'apparecchio. In tal caso rivolgetevi al produttore.

Selezione della lingua

Per la visualizzazione del display è possibile scegliere tra 7 lingue: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, portoghese e olandese.



Selezionare la lingua desiderata mediante **▼** o **▲** e confermare con **OK** oppure uscire dal menu senza eseguire modifiche mediante il tasto **↵**.

Eventuali scelte errate della lingua possono essere annullate con l'ausilio della seguente tabella:

Opzioni di menu nelle singole varianti di lingua:

D	Einstellungen	Lokale Einst.	Sprache	Italienisch
GB	Settings	Local Settings	Language	Italian
F	Réglages	Réglages combiné	Langue	Italien
I	Impostazioni	Impostaz. Telef.	Lingua	Italiano
E	Ajustes	Ajuste local	Idioma	Italiano
P	Programações	Program. local	Língua	Italiano
NL	Instellingen	Lokale instell.	Taal	Italiaans

Livello del Baby Call

E' possibile impostare il livello del Baby Call del vostro telefono su tre livelli.



Effettuare le impostazioni con **>** e **<** e confermare con **OK** oppure uscire dal menu senza eseguire modifiche con il tasto **↵**.

Ripristino delle impostazioni originarie del telefono

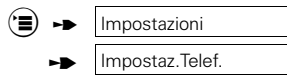
All'acquisto sono memorizzate le seguenti impostazioni:

- Volume della suoneria **3**
- Timbro della suoneria, volume dell'auricolare **1**
- Volume dell'altoparlante **3**
- Tono di avviso limite della portata, tono di sincronizzazione **DIS.**
- Pressione sui tasti, tono di conferma, tono di errore **ATT**
- Retroilluminazione **ATT**
- Livello del Baby Call **2**
- Impostazione della lingua **Inglese**
- Servizi telefonici **DIS.**
- Numero di chiamata diretta, lista degli ultimi numeri selezionati, configurazione multicellulare **cancelato**

! Il PIN non viene ripristinato.

Servizi telefonici

Con questa procedura si riportano le impostazioni sopra elencate allo stato originario:



Vi viene richiesto di inserire il vostro PIN. In caso di corretta immissione appare il messaggio "Ripristino Parametri Iniziali".

Servizi telefonici

Cosa sono i servizi telefonici?

Con la funzione servizi telefonici, la linea viene gestita come una linea ISDN. E' possibile effettuare 2 telefonate contemporaneamente o ricevere una chiamata durante una conversazione. Al ricevimento di una seconda chiamata, viene attivato l'**avviso di chiamata** con l'emissione di un tono di avviso durante la conversazione in corso. A questo punto è possibile rispondere alla seconda chiamata. Per effettuare una seconda chiamata è necessaria la funzione **consultazione**. Grazie alla funzione di **richiamata alternata** è possibile passare da una conversazione all'altra o condurle entrambe contemporaneamente grazie alla funzione **conferenza**. I collegamenti possono essere anche essere **terminati in modo mirato**, (attivi = conversazione in corso, non attivi = l'interlocutore in attesa).

Premessa

Il servizio telefonico è idoneo all'impiego del telefono sulle stazioni base Gigaset 3010, 3015, 2010, 2011, 2015, 2016, 1010.

Nelle **stazioni base ISDN** i servizi telefonici **non sono utilizzabili in Germania e devono essere disattivati**.

Richiamo/Impiego

I "servizi telefonici" vengono richiamati con il tasto del display **ST** oppure selezionati mediante il menu dopo aver sollevato il microtelefono.

Nel portatile sono preprogrammate alcune delle funzioni necessarie per i "Servizi telefonici":

Caricamento e gestione dei servizi telefonici

La lista preprogrammata viene caricata mediante il menu supplementare:



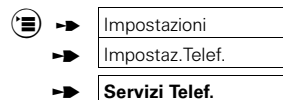
Menu dei servizi telefonici

Per gestire la lista procedere come descritto a → pag. 11 per la macro.

Lista dei servizi telefonici

Nome	Tasti	Significato
Avviso Chiam.Att.	#43#QE	Attivazione dell'avviso di chiamata
Avviso Chiam.Dis.	*43#QE	Disattivazione dell'avviso di chiamata
Conferenza	R3	Att. di una conferenza a tre
Consultazione	R	Attiv. di una consultazione
Fine Attivaz.	R1	Terminare la conversazione, passare agli interlocutori in attesa
Fine Disatt.	R0	Disattivare la linea in attesa
Rich. Altern.	R2	Richiamata alternata tra 2 chiamate su linea esterna

Disattivazione/attivazione dei servizi telefonici



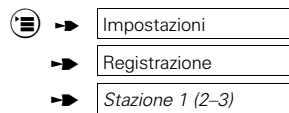
Disattivare/attivare con **DIS.** o **ATT** e confermare con **OK** oppure uscire dal menu senza effettuare modifiche mediante il tasto **↵**.

Funzionamento su più stazioni base

Funzionamento su più stazioni base

Registrazione del telefono su ulteriori stazioni base

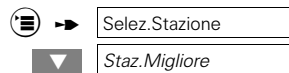
Il Gigaset 3000 Mobile può essere registrato al massimo su 3 stazioni base, ognuna delle quali assume il proprio numero di stazione (1-3). Preparare la stazione base come descritto a ➔ pag. 3 ed effettuare la seguente procedura sul telefono entro un minuto.



Inserire il codice del sistema della stazione base e confermare la registrazione con **OK**. Inserire poi uno dei numeri di telefono interni liberi visualizzati. Ora il telefono è pronto per l'uso.

Selezione della stazione migliore

Il telefono seleziona automaticamente la stazione che consente di instaurare il migliore collegamento radio.

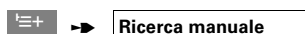


Definizione della ricerca stazione (con priorità o manuale)

Con "Ricerca Priorità" viene prima cercata la stazione base desiderata (contrassegnata sul display con un "x"). Nel caso in cui il telefono non trovi questa stazione viene ricercata una stazione alternativa. Con l'impostazione "Ricerca Manuale" viene esclusivamente ricercata la stazione base desiderata.



oppure

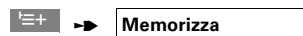



Nomi della stazione

I nomi delle stazioni preimpostati da "Stazione 1" fino a "Stazione 3" possono essere modificati.



Dopo aver modificato un nome (➔ pag. 7) è necessario memorizzare la modifica.



Per uscire dalla funzione senza eseguire alcuna modifica premere il tasto del display .


Cancellazione del telefono

Con questa funzione i dati di registrazione vengono cancellati **esclusivamente** nel telefono.



Inserire il PIN del telefono e confermare con **SI** per effettuare la cancellazione oppure con **NO** per interrompere la procedura.

Il telefono deve essere cancellato dalla rispettiva stazione base tramite un'apposita procedura, descritta nelle istruzioni per l'uso.

 Questa funzione è utile quando la stazione base corrispondente non è più disponibile.

Configurazione multicellulare (solo per stazioni base Gigaset ISDN)

Per inoltrare una conversazione esterna nell'area radiotelefonica di un'altra stazione base ISDN **SIEMENS**, il collegamento viene "parcheeggiato" e quindi "prelevato" dalla rispettiva stazione base. Mediante la configurazione multicellulare avete la possibilità di stabilire su quali stazioni base è possibile questa funzione.

Questa funzione è presente automaticamente nelle basi ISDN, ma non assume ulteriori significati per il Gigaset 3000 Mobile. È concepita per utilizzatori che si muovono in un'area più estesa; anche i dispositivi radio delle basi saranno diversi.

Indicazioni importanti

Indicazioni importanti

Omologazione

Questo telefono è dotato della Omologazione Europea. Esso è stato omologato secondo le prescrizioni della direttiva UE 91/263/CEE relative ai terminali per telecomunicazione.

Questo telefono è conforme alle direttive UE.

CE 0188 X

La conformità del telefono alle direttive di cui sopra è confermata dalla marcatura CE.

Portata

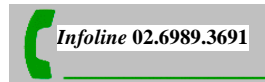
La portata è di circa 300 m all'aperto. Tale distanza può eventualmente ridursi nel caso di

ostacoli naturali e di edifici. All'interno di edifici la portata viene limitata a seconda della struttura stessa dell'edificio e dalla presenza di mobilio. Con la stazione base installata in una posizione favorevole si può raggiungere una portata di 50 metri. Generalmente questa distanza è sufficiente per il normale utilizzo del telefono, p.es. all'interno di appartamenti, case unifamiliari, uffici e aziende di piccole dimensioni.

Il superamento del limite di portata viene segnalato tramite un tono acustico, qualora la funzione corrispondente sia attivata (all'acquisto: disattivata) e sul display appare il simbolo di avviso del limite di portata ■>>>.

Servizio Assistenza

Affidatevi con tranquillità al Servizio Assistenza Siemens



In Siemens siamo a Vostra disposizione per consigli e suggerimenti. Rivolgetevi con fiducia alla nostra *infoline*.

Troverete uno staff qualificato che risponderà ad ogni quesito tecnico e funzionale sul prodotto da Voi acquistato e Vi fornirà tutte le informazioni sul servizio assistenza.

Siemens è sempre con Voi!

Su Internet: www.siemens.de/gigaset

Indicazioni per la collocazione e il funzionamento

Luogo e superficie di installazione

Sul luogo d'installazione si deve trovare una presa a 220/230 V (corrente alternata)/50 Hz.

Il Gigaset 2000T non deve essere collegato nelle immediate vicinanze di altri apparecchi elettronici come p.es. impianti hi-fi, apparecchi per

ufficio o a microonde, al fine di evitare interferenze reciproche.

Collocare il Gigaset 2000T su una superficie piana e antiscivolo. Normalmente i piedini dell'apparecchio non lasciano tracce, anche se ciò, date le diverse vernici e lucidature utilizzate per il trattamento dei mobili, non può essere escluso del tutto.

In caso di temporale per evitare danni al vostro apparecchio si consiglia di staccare l'alimentatore. In alternativa si suggerisce l'uso di una protezione, facilmente reperibile nei negozi specializzati, che agisca sulla rete elettrica.

La trasmissione radio tra la principale e l'secondaria avviene secondo lo standard DECT. Il Gigaset 2000T è pienamente conforme alle norme europee previste in materia. Se dovessero verificarsi disturbi audio/video su eventuali impianti di ricezione satellitare, rivolgersi al rivenditore di impianti satellitari e far eseguire un controllo sulla schermatura.

A seconda delle condizioni ambientali, la portata del collegamento tra stazione locale e stazione partner è di circa 300 metri all'aperto e circa 50 metri all'interno di edifici.

Servizio Assistenza

Temperatura e condizioni ambientali

Il Gigaset 2000T è previsto per il funzionamento in ambienti protetti e ad una temperatura compresa tra i +5°C e +45°C.

Il Gigaset 2000T non deve essere collocato in locali umidi come bagni o locali lavanderia. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come p.es. termosifoni ed evitare l'esposizione diretta ai raggi del sole.

Norme di garanzia

1. Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà compilare e inviare la cartolina (presente sull'ultima pagina di copertina) per convalida da parte di Siemens Telematica spa entro 15 giorni dall'acquisto, completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma. La mancata spedizione nei termini e con le modalità di cui sopra causerà la decadenza da ogni diritto di garanzia.
2. Qualora sia richiesto un intervento di riparazione in garanzia, l'acquirente dovrà presentare questo certificato compilato in tutte le sue parti unitamente alle ricevute di acquisto del prodotto comprovante la corretta provenienza del prodotto.
3. La durata della garanzia è di 12 mesi dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto. Gli interventi saranno eseguiti presso i Centri di Assistenza Autorizzati; l'utente in caso di necessità è invitato a chiamare al 02.6989.3691. Non saranno rimborsate le spese degli interventi eseguiti presso laboratori non autorizzati.
4. Per garanzia si intendono esclusivamente la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti riconosciuti difettosi nella fabbricazione o nel materiale, manodopera compresa.
5. In caso di richiesta diretta, la spesa e i rischi di trasporto da e per il Centro di Assistenza sono a carico dell'acquirente. Si consiglia di conservare per tutto il periodo della garanzia le scatole e gli imballaggi originali per l'eventuale spedizione al Centro di Assistenza Autorizzato, al fine di evitare l'addebito di eventuali costi di imballaggio per la spedizione di apparecchi privi di imballaggio adeguato.
6. La garanzia non si applica in caso di danni provocati da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, danni causati

da interventi di persone non autorizzate, danni dovuti a cause accidentali o alla negligenza dell'acquirente, con particolare riferimento alle parti esterne. Inoltre non si applica in caso di guasti conseguenti a collegamenti dell'apparecchio a tensioni diverse da quelle indicate oppure a improvvisi mutamenti di tensione nella rete cui l'apparecchio è collegato, così pure in caso di guasti causati da scariche induttive/elettrostatiche o scariche elettriche provocate da fulmini o altri fenomeni esterni all'apparecchio.

7. È esclusa la sostituzione dell'apparecchio durante il periodo della riparazione. Il periodo di riparazione non dà diritto ad un corrispondente prolungamento della garanzia. Qualsiasi pezzo sostituito diventerà di proprietà della Siemens Telematica spa.
8. Siemens Telematica spa non risponde dei danni diretti o indiretti a cose o persone conseguenti all'uso dell'apparecchio o alle sospensioni dell'uso durante il periodo della riparazione, salvo i limiti di legge.
9. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura in seguito all'utilizzo, **le batterie e le cassette audio quando fornite in dotazione** ed inoltre i cavi e cordoni di connessione, i connettori, parti esterne e supporti in plastica, salvo che non presentino difetti originali di fabbricazione sui quali Siemens Telematica dovrà essere informata entro **due mesi** dalla data di acquisto.
10. Per qualsiasi controversia è competente in via esclusiva il foro di Milano.
11. Le condizioni di garanzia qui elencate sono valide nell'ambito del territorio della Repubblica Italiana.
12. Se si prevede di utilizzare l'apparecchio all'estero, l'acquirente deve tener presente quanto segue:
L'apparecchio può necessitare di alcune modifiche per il funzionamento o la sicurezza nell'uso, secondo quanto richiesto dalle varie normative nazionali.
La garanzia comunque non copre le spese di alcuna modifica o adattamento necessario per rendere l'apparecchio conforme a requisiti tecnici o di sicurezza diversi da quelli in vigore in Italia.


SIEMENS

**Gigaset
3000
Mobile**

El teléfono de confort para utilización
en las estaciones base de la gama
Gigaset 3000, 2000, 1000 y 910

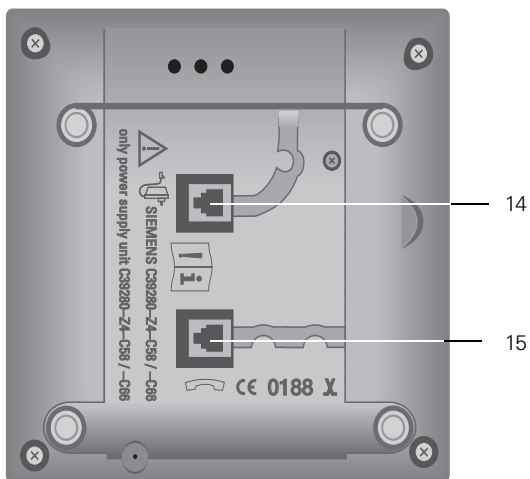
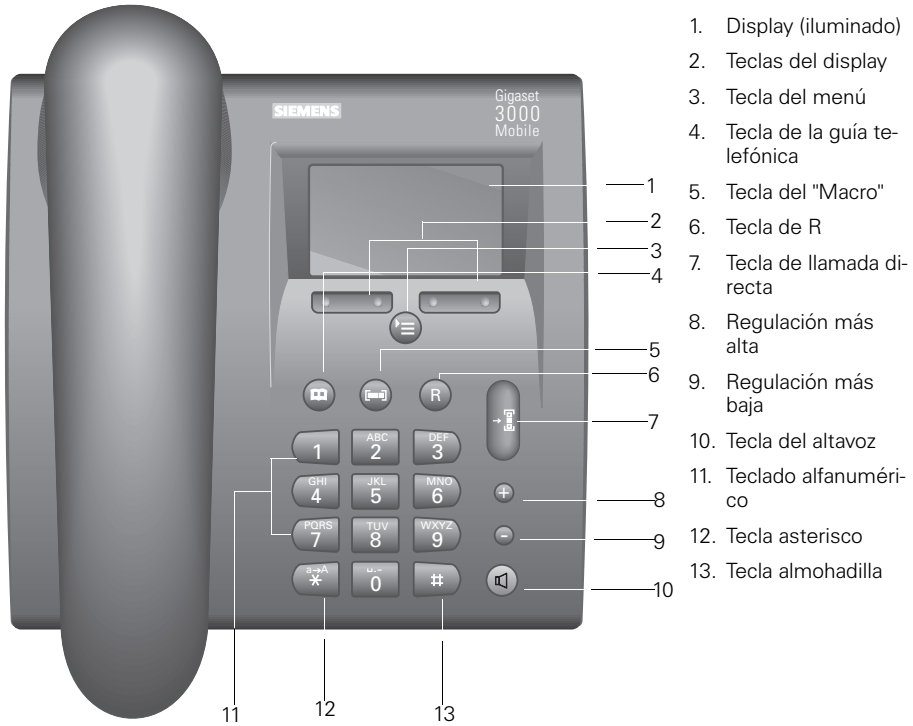


Instrucciones de manejo

y las indicaciones de seguridad 

 **Information and
Communications**

Vista general



Índice

Posibilidades de uso	2	Vigilancia de habitación	13
Puesta en servicio	2	Selección de la estación	13
Contenido del embalaje	2	Ajustes	13
Conectar el teléfono	2	Función de servicio	13
Dar de alta por primera vez en la estación base	2	Ajustes	13
Los principales menús	4	Volumen del microteléfono / de los auriculares	13
Manejo orientado por menús	5	Timbre	13
Funciones de las teclas del display	5	Configuraciones locales	14
Símbolos usados en las instrucciones	5	Tonos de indicación y de aviso	14
Introducir nombres y números	5	Iluminación automática	14
Llamadas externas e internas	6	Modificar el NIP del teléfono	14
Comunicaciones "manos libres" y escucha por altavoz	6	Seleccionar el idioma	14
Llamar a un usuario externo	6	Nivel de vigilancia	15
Llamar a un usuario interno	7	Reponer los ajustes del teléfono al estado de su ministro	15
Consultar el número interno propio	7	Servicio en varias estaciones base	15
Lista de llamantes (✉)	7	Dar de alta el teléfono en otra estación	15
Administrar las rellamadas	8	Nombre de la estación	16
Administrar la guía telefónica	8	Dar de baja el teléfono	16
Administrar números individuales	8	Configuración multicelular (sólo en estaciones base Gigaset RDSI)	16
Modificar un registro en la guía telefónica	8	Indicaciones importantes	17
Borrar un registro de la guía telefónica	8	Homologación	17
Indicar un registro de la guía telefónica	8	Indicaciones de seguridad	
Registro nuevo en la guía telefónica	8	● No utilice el teléfono en el baño ni en cabinas de ducha (no está protegido contra las salpicaduras de agua).	
Borrar el contenido de la guía telefónica	9	● Utilizar solamente el alimentador enchufable suministrado que se describe en la parte inferior del aparato.	
Guía telefónica/Enviar introducción	9	● No utilice el teléfono en entornos con peligro de explosión.	
Memoria libre	9		
Servicios telefónicos	9		
¿Qué son los servicios telefónicos?	9		
Condición previa	9		
Carga y administración de los servicios T	10		
Lista de servicios telefónicos	10		
Macro	10		
Explicación	10		
Macros estándar	11		
Indicar un registro	11		
Registro nuevo	11		
Iniciar una macro	12		
Editar y administrar macros	12		
Menú principal	12		
Bloqueo del teléfono	12		
El número de llamada directa	12		



La ciencia ha demostrado que en determinados casos los teléfonos portátiles conectados (DECT) pueden influir en los aparatos médicos. Por eso le recomendamos guardar una distancia mínima de un metro entre el teléfono y los aparatos médicos.

En caso de utilizar teléfonos portátiles dentro de hospitales o recintos médicos, es obligatorio atenerse a las normativas impuestas por las respectivas instituciones.

Posibilidades de uso

Posibilidades de uso

El teléfono de confort Gigaset® 3000 Mobile se puede utilizar en las estaciones base de la gama Gigaset 3000/2000/1000/910.

En las estaciones base se puede dar servicio a varios teléfonos o partes móviles, p.ej. para conversaciones internas gratuitas, paso de comuni-

caciones externas, llamadas colectivas, babyphon para vigilar una habitación, etc.

El teléfono Gigaset 3000 Mobile se puede dar de alta en varias estaciones base (3 como máximo).

Le deseamos muchas satisfacciones con su nuevo teléfono de confort Gigaset 3000 Mobile.


Puesta en servicio

Contenido del embalaje

- Teléfono,
- Microteléfono,
- Cordón extensible del microteléfono,
- Alimentador de red eléctrica (conector RJ 11),
- Instrucciones de manejo.


Conectar el teléfono

Cordón del microteléfono

Enchufar el conector del extremo recto largo del cordón en el teléfono. La hembrilla que hay en la parte inferior del teléfono está marcada con el símbolo :

Tender el cordón del microteléfono en el conducto de cable. Enchufar el otro extremo del cordón en el microteléfono.

Conexión a la red

Enchufar el conector RJ 11 del alimentador en el teléfono. La hembrilla que hay en la parte inferior del teléfono está marcada con el símbolo: 

Enchufar el alimentador en una toma de corriente de 220/230 V.



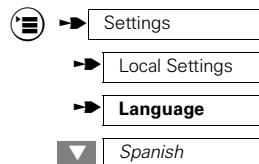
Por motivos de seguridad, el teléfono sólo puede manejarse con el alimentador de red eléctrica que se suministra.




2

Dar de alta por primera vez en la estación base

Tras conectar su nuevo teléfono inalámbrico en el display aparece la siguiente petición "Register?".

Seleccionar el idioma:



Seleccione "Spanish" (Español) con  o  y confírmelo con .






Saque el conector de la red y vuelva a introducirlo después de 2 segundos.

Puesta en servicio



Tras conectar su nuevo teléfono, en el display aparece la siguiente petición: "**¿Dar de alta?**". Sólo podrá telefonar después de darse de alta. Prepare su estación base para dar de alta el teléfono.

Gigaset	Dar de alta	Código
3010, 3015 2010, 2015, 1010, 910	Mantener pulsado el botón de color, hasta que se oiga un pitido.	Introducir el PIN del sistema (estado de suministro "0000")
3035isdn 3035 3020, 3025 2030, 1030	En el menú (Servicio) seleccionar y confirmar la opción "Dar de alta".	
3060isdn 2060 1054isdn	Pulsar el LED de color; éste parpadea mientras se está dando de alta el teléfono.	

Hacer las siguientes introducciones en el teléfono en un plazo de un minuto:

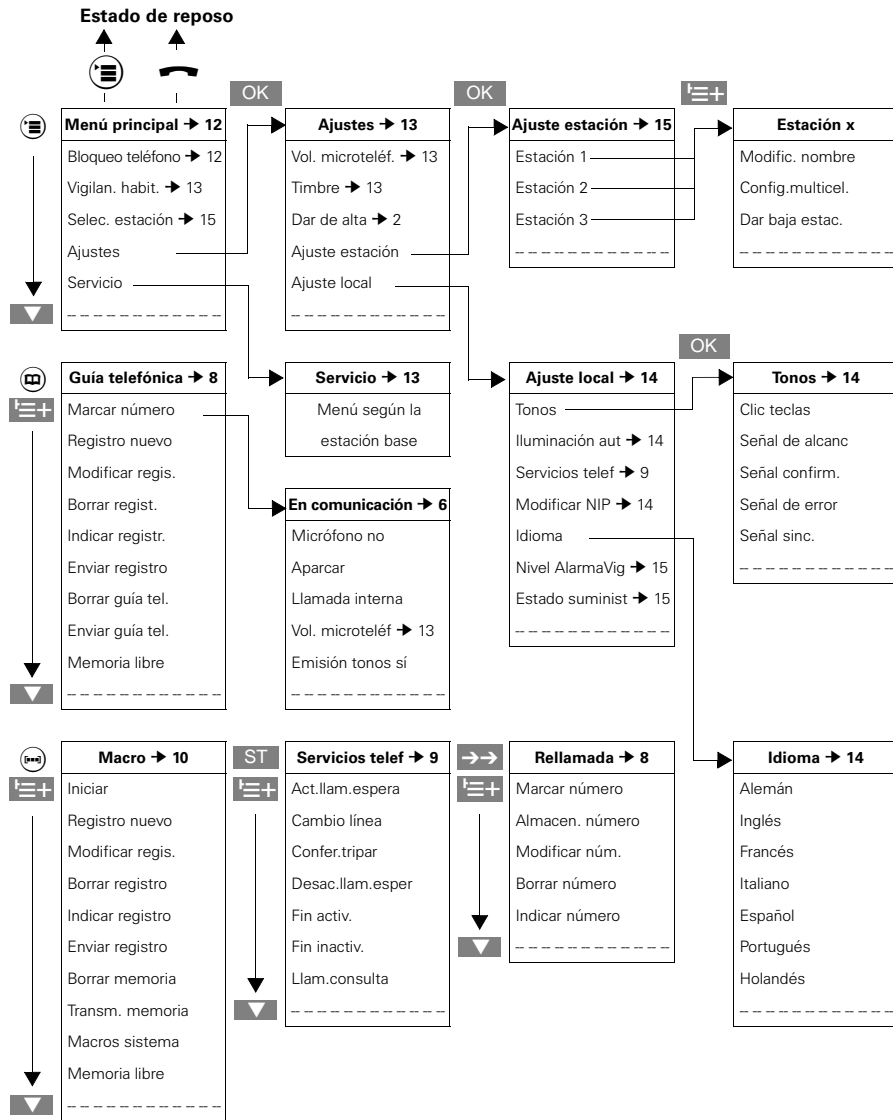
-  Pulsar la tecla del display.
-   Introducir el PIN del sistema de la **estación base** y confirmelo. En el display se indican todos los números de llamada internos que aún están libres.
- ... Seleccione uno de los números internos propuestos.

El teléfono está dado de alta y listo para funcionar.

 Usted puede dar de alta su teléfono de confort Gigaset 3000 Mobile en todas las estaciones base GAP compatibles. Después de pulsar la tecla del display  siga las instrucciones dadas en el manual de la estación base.

Los principales menús

Los principales menús



- Ce accede al menú principal pulsando siempre t=+.
- → 2 = Mas información en esta página.

Manejo orientado por menús

Manejo orientado por menús

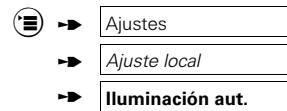
Funciones de las teclas del display

	Llamar los servicios telefónicos
	Establecer una comunicación interna
	Repetición de la marcación
	Cancelar la operación
	Llamar el menú adicional
	Seleccionar opciones o registros
	Ir a la izquierda o a la derecha
	Borrar caracteres
	Confirmar

Símbolos usados en las instrucciones

- Llamar el menú
- Llamar la guía telefónica
- Llamar el menú "Macro"
 - Seleccionar menús o funciones y confirmarlo
 - Introducir datos con el teclado
- Ajuste más alto / más bajo

La **representación** para p. ej. la "Iluminación automática" en "Ajustes" tiene el siguiente aspecto:



Significado:

- Llamar el menú principal
- Seleccionar y confirmar "Ajustes"
- Seleccionar y confirmar la opción "Ajuste local"
- Seleccionar y confirmar la opción "Iluminación aut."
- Activar y desactivar la "Iluminación aut."
- Confirmar con OK

Función de pánico

Todos los menús o ajustes pueden abandonarse descolgando y colgando el microteléfono o pulsando dos veces la tecla del altavoz sin que se guarden los cambios realizados.

Datos

Todos los datos memorizados se conservan aunque se produzca un corte eléctrico.

Introducir nombres y números

Con esta función Ud. puede introducir o modificar nombres y números, p. ej. en los registros de la guía telefónica.

Existe la siguiente división:

- **Nombre**, 1ª línea, máx. 32 caracteres

Dispone usted aquí de teclas de cifras en forma de teclado alfanumérico. Véase el conjunto de signos en la → Página 6.

La tecla "★" sirve para cambiar el carácter actual de **minúsculas a mayúsculas**.

Es posible que la línea "Nombre" esté vacía u ocupada con alguna información como p. ej. "Nº de rellamada".



El cursor se **desplaza** de un carácter a otro y de una línea a otra con las teclas del display o .

- **Números**, 2ª y 3ª línea, máx. 32 signos


Las líneas designadas como "<Número de teléfono>" o "<Contenido del macro>" están reservadas para la introducción de cifras (p.ej. números de llamada). Los caracteres especiales (p. ej. "P" para pausa interdigital) están disponibles en el **menú adicional** .

Llamadas externas e internas

Insertar, borrar y desplazar













El cursor se **desplaza** de un carácter a otro y de una línea a otra con las teclas del display  o .

Un carácter se **inserta** siempre a la izquierda del cursor.

En caso deseado, un carácter se **borra** con la tecla del display  cuando éste se halla a la izquierda del cursor.

Juego de caracteres en minúsculas

Pulsar la tecla

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x
	ä	ö	ü	ß	1	,		
	a	b	c	2	ä	à	â	ç
	d	e	f	3	é	é	è	ê
	g	h	i	4	ï	î		
	j	k	l	5				
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô
	p	q	r	s	7	ß		
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û
	w	x	y	z	9			
	.	-	0	+	:	?	!	
	a → A*	/	()	=	&	@	
	#							

Llamadas externas e internas

Comunicaciones "manos libres" y escucha por altavoz

La función "manos libres" le permite hablar por teléfono con el microteléfono colgado o activar el altavoz durante la conversación.

Comunicaciones "manos libres":



Pulsar la tecla del altavoz y marcar el número de llamada.

o bien



Marcar el número de llamada y pulsar la tecla del altavoz.

o bien





Mantener pulsada la tecla del altavoz durante la conversación y colgar el microteléfono.

Escucha por altavoz



Pulsar la tecla del altavoz durante la conversación para activar o desactivar el altavoz.

El volumen se regula con las teclas  y .

6

Llamar a un usuario externo

Si quiere transmitir datos reservados como signos de marcado (a través del teclado) (p.ej. el código de tarjetas de crédito) y esas cifras no deben almacenarse en la repetición de la llamada, cambie a tono de marcar temp. una vez que se ha iniciado la comunicación, o seleccione posteriormente las cifras en la lista de rellamadas y bórrelas.




Descolgar el microteléfono y marcar el número de llamada.

Marcar con control del número de llamada (llamada de bloque)



Marcar el número de llamada y descolgar el microteléfono.

Durante la marcación se puede corregir el número con la tecla del display  o introducir una pausa de marcación desde el menú adicional.



Pausa

Marcar con rellamada

Ud. puede elegir entre los 5 últimos números marcados.



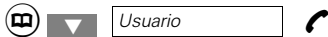
Número marcado



Llamadas externas e internas

Marcar con guía telefónica


Para marcar desde la guía telefónica, proceda de la manera siguiente:



El nombre del usuario también lo puede buscar introduciendo la primera letra.

Llamar a un usuario interno

! La tecla del display **INT** se debe accionar antes de descolgar el microteléfono o de pulsar la tecla del altavoz.

INT  Pulse la tecla del display **INT** y marque el número interno deseado.

Consejo **En estaciones base SIEMENS: Llamada colectiva a todos los usuarios internos**

Si hay conectados varios teléfonos/partes móviles, Ud. puede llamar simultáneamente a todos desde cualquiera de ellos. El primer usuario interno que conteste, estará comunicado con Ud.

INT **LLAM.COL.** / **A TODOS**



Consultar el número interno propio


Pulse la tecla del display **INT** – el número interno del teléfono se visualiza en el display.

Consejo **En estaciones base SIEMENS: Transferir una llamada externa**

Con la opción "Interno" (menú principal) seleccione un usuario interno. Cuelgue el microteléfono antes o después de que sea atendida la llamada – la llamada externa está transferida.

Lista de llamantes ()

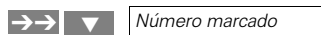
Para comprobar si puede utilizar el indicador de noticias, vea la introducción de uso de su estación de base (en la actualidad es posible por ejemplo en Gigaset 3010/3015). La tecla de display  aparece automáticamente en su teléfono de confort cuando en la **estación base** hay noticias para usted. La tecla de display **ST** se apaga temporalmente hasta que haya solicitado recibirlas. Después de pulsar la tecla de display  se le informará de las noticias que se han recibido.

En caso de que  no vuelva a aparecer después de apagar/encender, ello indica que los mensajes han sido ya solicitados desde otro teléfono.

Administrar las rellamadas

Administrar las rellamadas

Seleccione uno de los cinco números de llamada que puede haber disponibles en la lista de rellamadas:



El número seleccionado se puede procesar desde el menú adicional del siguiente modo:

Almacenar el número de rellamada en la guía telefónica



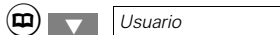
Asigne un nombre al número de llamada y continúe tal y como se describe en el punto "Registro nuevo" de la guía telefónica (→ Página 8).

Administrar la guía telefónica


La guía telefónica de su Gigaset 3000 Mobile tiene capacidad para aprox. 100 registros (según la longitud de los números y los nombres).

Administrar números individuales

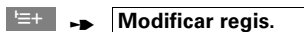
Seleccione un usuario de la guía telefónica.




Ud. también puede buscar el nombre del usuario introduciendo la primera letra.

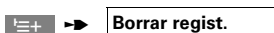
El número seleccionado se puede procesar, tras llamar el menú adicional , del siguiente modo:


Modificar un registro en la guía telefónica



Cambie usted el nombre o el número de llamada y almacene la entrada a través del menú adicional .

Borrar un registro de la guía telefónica





El registro se borra al confirmar con .

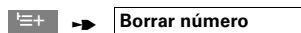
8

Modificar el número de llamada



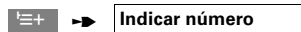
La marca de introducción se desplaza de número en número con las teclas de display  o .

Borrar el número de llamada



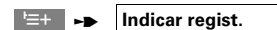
Indicar el número de llamada

Puede usted hacer que se muestre un número de llamada, p.ej. para redactar notas:





Con la tecla del display  Ud. puede retornar a la lista de rellamada.

Indicar un registro de la guía telefónica



Registro nuevo en la guía telefónica



Introduzca el nombre y el número del nuevo usuario. La marca de inserción se desplaza con las teclas de display  o  de signo en signo abarcando las líneas.

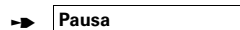
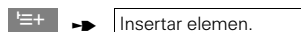
El **menú adicional** le ofrece algunas funciones más:

Almacenar un registro



El nombre introducido y el respectivo número de llamada quedan almacenados en.

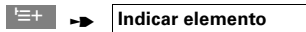
Insertar una pausa interdigital



En el número de llamada se inserta una pausa interdigital (simbolizada con "P").

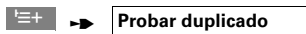
Servicios telefónicos

Explicación de los caracteres especiales



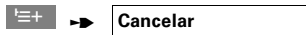
Se indica el significado del elemento resaltado por el cursor en el número de llamada.

Comprobar si hay un duplicado



Se comprueba si ese registro ya estaba almacenado en la guía telefónica.

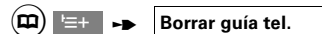
Cancelar un registro



La operación se cancela sin almacenar el registro.

Borrar el contenido de la guía telefónica

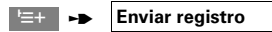
Esta función sirve para borrar todos los registros de la guía telefónica.



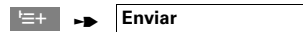
Introduzca el **NIP** (Entrega "0000") y confirme la operación con **SI** o cáncélela con **NO**.

Guía telefónica/Enviar introducción

Ud. puede enviar registros de la guía telefónica de un teléfono o inalámbrico de confort Gigaset 3000 Mobile ó 3000 Comfort a otro.



Cuando el equipo le solicite "Enviar registro a interno", introduzca el número interno del teléfono o teléfono inalámbrico receptor e **inicie** el proceso de envío con:



Se marca el número del receptor: al aceptar la llamada, el equipo solicita al usuario la introducción del NIP. El proceso de envío comienza nada más introducir el NIP correcto.

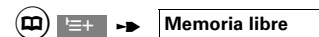
La función "Enviar el contenido de la guía telefónica" es idéntica a la de "Enviar registro".



Se marca el número del receptor: al aceptar la llamada, el equipo solicita al usuario la introducción del NIP. El proceso de envío comienza nada más introducir el NIP correcto.

Memoria libre

Esta función le informa sobre la memoria que aún hay disponible para añadir registros:



Durante aprox. 2 segundos aparece indicado, por ejemplo, "Memoria: 70 % libre".

Servicios telefónicos

¿Qué son los servicios telefónicos?

Con la función servicios telefónicos, su conexión funcionará como una conexión ISDN. Podrá usted mantener dos conversaciones al mismo tiempo o recibir una llamada en el curso de una conversación. En caso de que llegue una segunda llamada, **se anunciará** con un tono en la conversación que está usted manteniendo. Puede usted atender la segunda llamada. En caso de que sea usted quien desea iniciar una segunda comunicación, necesitará la función **nueva petición**. Cuando está manteniendo dos comunicaciones, puede usted pasar de una a otra (**alternancia**) o conmutar ambas conexiones

(**conferencia**). También puede **decidir cuando poner fin** a las conexiones (activ = la comunicación que se está manteniendo; inactiv, comunicación en espera).

Condición previa

El servicio telefónico se ha dejado libre y la estación base es una Gigaset 3010, 3015, 2010, 2011, 2015, 2016 o 1010.

En una **estación base ISDN** los servicios telefónicos **no pueden utilizarse** en Alemania y **deben desconectarse**.

Macro

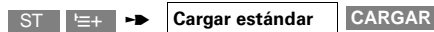
Llamada/utilización

Los servicios telefónicos se llaman con la tecla del display **ST** o, después de descolgar, desde el menú.

Algunas de las funciones necesarias para los servicios telefónicos están preprogramadas en su parte móvil.

Carga y administración de los servicios T

La lista programada se carga a través del menú adicional:



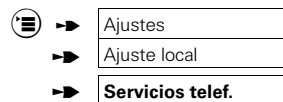
Menú de servicios telefónicos

Para utilizar la lista, proceda tal como se indica en la página 10 "Macro".

Lista de servicios telefónicos

Nombre	Teclas	Significado
Act.llam.espera	#43#QE	Activar la llamada en espera
Cambio línea	R2	Cambio de línea entre 2 llamadas externas
Confer.tripar	R3	Establecer una llamada tripartita
Desac.llam.esper	*43#QE	Desactivar la llamada en espera
Fin activ.	R1	Poner fin a la comunicación, cambiar a espera
Fin inactiv.	R0	Desconectar la lista de espera
Llam. consulta	R	Establecer una llamada de consulta

Activar y desactivar los servicios telefónicos



Active o desactive con **ACTIVAR** o **DESACT.** y confírmelo con **OK** o abandone el menú con **↵** sin realizar ningún cambio.

Macro

Explicación

Con un macro pueden simplificarse las funciones de mando, tales como las del contestador de llamadas de la estación base Gigaset 2015/2016/3015. Para escuchar noticias tiene usted que realizar las siguientes operaciones: pulsar la tecla interna, introducir 9 * 2 e iniciar la escucha. Para crear un macro adecuado deberá proceder del modo siguiente:

1. Llamar introducción de macro.
2. Dar un nombre:
Propuesta * AB (el * delante del nombre coloca la entrada al principio de la lista de macros).
3. Contenido del macro: insertar el elemento "Tecla interna", introducir 92; insertar el elemento "display base" y el elemento "final de la comunicación". Aparecerá la indicación 192BE.

10

Función: al llamar al macro puede escuchar las noticias. Cambie a la siguiente noticia mediante la tecla **CONTIN.** La escucha termina cuando se oye la última noticia.

Se puede llamar a los principales macros de los mandos de contestación de llamadas de la siguiente manera.

Ejemplo para la configuración:

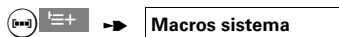
Nombre	Macro	Función
*AB desactivar/activar	198BE	desactivar/activar
*AB	192BE	escuchar noticias
AB borrar	1901BE	borrar todas las noticias

Macro

Macros estándar

Nosotros le hemos preparado una lista de macros estándar para el uso en las estaciones base Gigaset 1010, 2010, 2015 y 3010 Pocket.

Dicha lista se carga con:

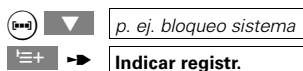


Pulsando la tecla de display **CARGAR** se cargan todas las "Macros del sistema" en la lista de macros.

Nombre	Contenido	Significado
Importe total	S#83C*BS	Consultar el importe total de todos los usuarios internos.
Consultar cuenta	S#22BS	Consultar la cuenta disponibles
Discrimin. desac.	S#84CB0S	Desactivar el bloqueo de marcación.
Discrimin. act.	S#84CB1S	Activar el bloqueo de marcación.
Bloqueo sistema	S#24CBS	Activar y desactivar el bloqueo del sistema
Modif. nivel timb.	S#*6BS	Modificar el nivel del timbre de la estación
Volumen timbre	S#*5BS	Modificar el volumen del timbre de la estación

Indicar un registro

Los siguientes registros pueden visualizarse en el display:



También para los servicios telefónicos de Telekom hay una lista preparada en su teléfono (→ Página 10).

Lista de funciones macro

- Iniciar
- Registro nuevo
- Modificar registro
- Borrar registro
- Indicar registro
- Enviar registro
- Borrar memoria
- Enviar memoria
- Memoria libre

Registro nuevo

Para crear un macro, p.ej. "llamada colectiva" se necesita realizar las siguientes operaciones:




Introduzca usted un nombre, p.ej. "Interno en todas", cambie con la marca de inserción a contenido de macros, confirme la tecla **+** y selección "Insertar elemento":

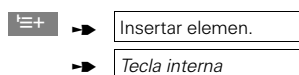
Insertar un elemento

En las líneas 2 y 3 Ud. dispone de los siguientes comandos a los que se accede a través de un menú adicional:

Elemento	Indicación	Elemento	Indicación
Consultar código NIP	C	Tecla interna	I
Consultar número	N	Tecla de ajuste ¹	S
Pausa interdigital	P	Tecla de rellamada	W
Consultar confirm.	Q	Fin de llamada	E
Visual. de base	B	Multifrec. temporal	M

¹ La tecla Set (en Gigaset 2000S, ) se necesita para el control y la programación de las estaciones base, p.ej. para solicitar la cuenta de monedero. La tecla de función Set equivale a llamar el menú de servicio.

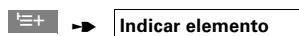
Selecciones la "Tecla interna":



Confirme la selección con **OK**, añada * "para en todos" y asegure la entrada.

Indicar un elemento

Para saber cuál es el significado de estos elementos, coloque el cursor sobre el carácter y llame la función "Indicar elemento".

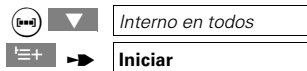


En el display se visualiza un texto que explica el carácter especial seleccionado.

Menú principal

Iniciar una macro

Los macros pueden iniciarse antes o después de descolgar el microteléfono. Selección p.ej. el macro "Interno en todos".



En el display se indica el estado activado hasta que se haya terminado de "ejecutar". En este caso aparece el mensaje: "Macro activada: Interno en todos".

Observación:

Cuando haya programado una tecla Interno sin número de llamada deberá usted esperar a una nueva entrada del número de llamada, hasta que haya desaparecido el mensaje "el macro está activo: Interno".

Los macros se colocan por orden alfabético. Si quiere usted que una entrada determinada apa-

rezca en primer lugar, introduzca un asterisco (introduciendo "★ ★"; un solo asterisco significa cambio de mayúsculas a minúsculas) antes del nombre.

Editar y administrar macros

Los registros de la lista de macros se editan y administran igual que los registros de la guía telefónica. Estas funciones son idénticas:

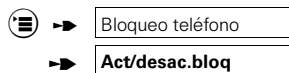
Funciones macro	Funciones guía telefónica
Modificar registro	Modificar registro
Borrar registro	Borrar registro
Enviar registro	Enviar registro
Borrar memoria	Borrar guía telefónica
Transmitir memoria	Enviar guía telefónica
Memoria libre	Memoria libre

Los registros de las macros y de la guía telefónica comparten la memoria disponible.

Menú principal

Bloqueo del teléfono

Ud. puede bloquear su teléfono para llamadas al exterior. Ello no impide recibir llamadas en el teléfono bloqueado.



Introduzca su NIP (estado de suministro "0000") y confírmelo con **OK**.

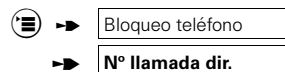
Finalmente, active el bloqueo del teléfono con **ACTIVAR** o **DESACT.** y confírmelo con **OK**. La función se puede abandonar con **↵** sin realizar ningún cambio.

En caso de haber memorizado un **número de llamada directa** y si el bloqueo está activado, dicho número será marcado automáticamente tan pronto como se pulse cualquier tecla o se descuelgue el microteléfono. El número de llamada directa se puede marcar con la tecla de llamada directa si el bloqueo está desactivado **☎**.

12

El número de llamada directa

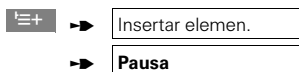
Indicar, almacenar o borrar



Introduzca su NIP de 1 a 8 dígitos cuando le sea solicitado y confírmelo con **OK**.

Dé un número de llamada directo o **borre** el signo existente con **←**.

También puede **insertar** una pausa interdigital:



Memorice el registro:



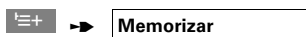
Ajustes

Vigilancia de habitación

Con la "Vigilancia de habitación" activada, el equipo realiza automáticamente una llamada interna a otro teléfono/teléfono inalámbrico a partir de un determinado nivel de ruido establecido (→ Página 15) por Ud. Una vez que toma la llamada podrá oír los ruidos de la habitación, pero no se establece una comunicación que permita hablar.



Introduzca el número del usuario interno al que desea llamar. Memorice la introducción en el menú adicional:



Para desactivar la función "Vigilancia de habitación", pulse la tecla del display **DESACT.**

Selección de la estación

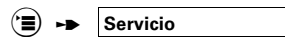
Tiene apartado propio en la página 15 "Dar de alta el teléfono en otra estación".

Ajustes

Apartado propio en la página 13 "Ajustes".

Función de servicio

Esta función sirve para establecer una comunicación con la estación base a fin de realizar ajustes en ella.



Dependiendo de la estación base, puede usted realizar ajustes mediante otros puntos del menú (p.ej.: Gigaset 3060isdn) o introducir un procedimiento (p.ej.: Gigaset 3010). En ese caso, la llamada de la función de servicio corresponde a la pulsación de la tecla SET (☺ en Gigaset 3000 Classic).

Por favor, consulte las instrucciones de manejo de su estación base.

Ajustes

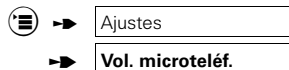
Volumen del microteléfono / de los auriculares

Durante la conversación puede regular el volumen del microteléfono a tres niveles diferentes y el del altavoz a seis niveles, por medio de las teclas:

⊕ o ⊖ para la regulación más alto/más bajo.

Si no actúa la tecla **OK**, el cambio quedará anulado tras colgar el microteléfono.

El volumen del microteléfono puede cambiarse también a través del menú:



Regule el ajuste con **>** o **⊕** y **<** o **⊖** y confírmelo con **OK** o abandone el menú con **↵** sin realizar ningún cambio.

Timbre

El volumen puede regularse a 6 niveles; el tono puede cambiarse en 10 variaciones.



Seleccione **Volumen del timbre** o **Tono del timbre**.

Regule el ajuste con **>** y **<** y confírmelo con **OK** o abandone el menú con **↵** sin realizar ningún cambio.

Darse de alta

Hay un apartado propio en la página 2 "Dar de alta por primera vez en la estación base", o en la página 15 "Dar de alta el teléfono en otra estación".

Configuración de las estaciones

Apartado propio en la página 15 "Dar de alta el teléfono en otra estación".

Configuraciones locales

Configuraciones locales

Tonos de indicación y de aviso

Ud. puede activar y desactivar las siguientes señales:

- **Clic de teclas** – cada vez que se pulsa una tecla, suena una señal para confirmarlo.
- **Señal de alcance** – Advertencia cuando el teléfono, en estado de comunicación, se utiliza en la zona límite de propagación de la señal.
- **Señal de confirmación** – las operaciones realizadas con éxito se confirman con una señal acústica.
- **Señal de error** – aviso acústico cuando se realiza una introducción errónea.
- **Señal de sincronización** – señal acústica cuando el teléfono se ha utilizado en la zona límite y vuelve a introducirse en el campo de señal de la estación base.



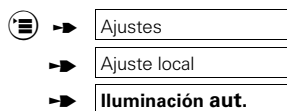
Seleccione el tono de indicación o de aviso deseado.

El símbolo que aparece en el display, p.ej. "□" muestra el estado actual "activado"; la tecla del display muestra el cambio posible a **DESACT.**

Active o desactive el tono seleccionado con **ACTIVAR** / **DESACT.** y confírmelo con **OK** o abandone el menú con **↵** sin realizar ningún cambio.

Iluminación automática

Con la "Iluminación automática", el display se ilumina al pulsar cualquier tecla o cuando hay una llamada.



Active o desactive la iluminación automática con **ACTIVAR** / **DESACT.** y confírmelo con **OK** o abandone el menú **↵** sin realizar ningún cambio.

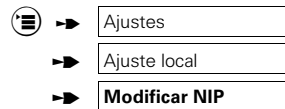
14

Servicios telefónicos

Apartado propio en la página 9 "Servicios telefónicos".

Modificar el NIP del teléfono

El NIP (Número de Identificación Personal) es un número de 1 a 8 dígitos. En el estado de suministro, su teléfono tiene ajustado el NIP "0000". Modificando el NIP se evita que alguien que no está autorizado modifique los ajustes de su teléfono.



Introduzca el NIP actual y confírmelo con **OK**. Introduzca del mismo modo un nuevo NIP y después repita el nuevo NIP. Si efectúa correctamente la operación, el equipo emite una señal de confirmación y aparece el mensaje "Memorizado el nuevo NIP".

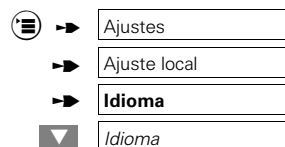
El NIP sólo puede estar formado por cifras entre 0 y 9. Si se comete un fallo al introducir el NIP, el equipo emite una señal de error y después pasa de nuevo al menú "Ajuste local".

Para efectuar correcciones, utilice las teclas del display **>**, **<** y **←**.

! Si Ud. se olvida del NIP, no quedará más remedio que manipular el equipo.

Seleccionar el idioma

Para las indicaciones del display Ud. puede elegir entre siete idiomas: alemán, inglés, francés, italiano, español, portugués y holandés.



Seleccione el idioma deseado con **▼** o **▲** y confírmelo con **OK** o abandone el menú con **↵** sin realizar ningún cambio.

Servicio en varias estaciones base

Los cambios de idioma realizados por equivocación se pueden anular con ayuda de la siguiente tabla:

Opciones del menú en los diferentes idiomas:

D	Einstellungen	Lokale Einst.	Sprache	Spanisch
GB	Settings	Local Settings	Language	Spanish
F	Réglages	Réglages combiné	Langue	Espagnol
I	Impostazioni	Impostaz. Telef.	Lingua	Spagnolo
E	Ajustes	Ajuste local	Idioma	Español
P	Programações	Program. local	Língua	Espanhol
NL	Instellingen	Lokale instell.	Taal	Spaans

Nivel de vigilancia

Ud. dispone de tres niveles para ajustar el nivel del teléfono.



Regule el ajuste con **>** y **<** y confírmelo con **OK** o abandone el menú con **↵** sin realizar ningún cambio.

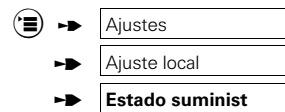
Reponer los ajustes del teléfono al estado de suministro

En el estado de suministro se hallan memorizados los siguientes ajustes:

- Volumen del timbre **3**
- Tono del timbre, volumen del microteléfono **1**
- Volumen del altavoz **3**
- Señal de alcance, señal de sincronización **Desact.**
- Clic de las teclas, señal de confirmación, señal de error **Activ.**
- Iluminación automática **Activ.**
- Nivel de la vigilancia de habitación **2**
- Selección del idioma **Inglés**
- Servicios telefónicos **Desact.**
- Número de llamada directa, lista de llamadas, configuración multicelular **Borrado**



Esta función sirve para reponer los ajustes mencionados al estado inicial de suministro:

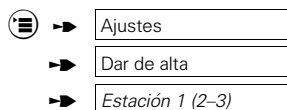


El equipo le solicita introducir su NIP. Tras introducir el NIP correcto, aparece el mensaje "Reposición de ajustes a estado inicial".

Servicio en varias estaciones base

Dar de alta el teléfono en otra estación

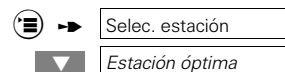
Ud. puede dar de alta su Gigaset 3000 Mobile hasta en 3 estaciones base. Cada una de ellas recibe un número de estación propio (1-3). Prepare la estación base tal y como se describe en **➔** Página 2 y realice la siguiente operación en el teléfono en un plazo de un minuto.



Introduzca el código del sistema de la estación. Confirme la operación "Dar de alta" con **OK**. A continuación, introduzca uno de los números internos libres. El teléfono está listo.

Seleccionar la estación óptima

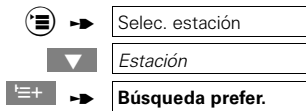
El teléfono selecciona automáticamente la estación con la que establece la comunicación más potente.



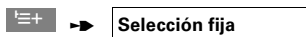
Servicio en varias estaciones base

Definir una estación preferida o fija

Con la opción "Búsqueda preferida", el equipo busca primero la estación base deseada (en el display se indica con un "★"). En caso de no localizarla, busca otra estación alternativa. Con la opción "Selección fija", el teléfono inalámbrico sólo busca la estación base deseada.

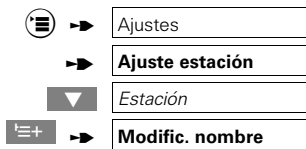


o

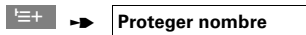


Nombre de la estación

Ud. puede asignar un nombre diferente a la "Estación 1" hasta "Estación 3".



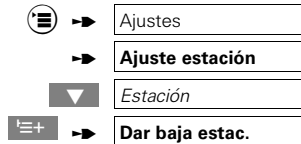
Una vez modificado el nombre (→ Página 5), memorícelo.



Ud. puede abandonar la función con la tecla del display sin realizar ningún cambio.

Dar de baja el teléfono

Los datos registrados al dar de alta **sólo** se borran en el teléfono.



Introduzca el NIP del teléfono inalámbrico y confírmelo con **SÍ** para dar de baja el teléfono o pulse **NO** para cancelar la operación.

El teléfono se tiene que dar de baja por separado en cada una de las estaciones conforme se indica en las instrucciones de manejo.

Esta función es útil cuando la respectiva estación base ya no está disponible.

Configuración multicelular (sólo en estaciones base Gigaset RDSI)

Para poder seguir manteniendo una llamada externa en el área de cobertura radiotelefónica de otra estación base RDSI **SIEMENS**, se "aparca" la llamada y se retoma ("desaparca") en la respectiva estación base. La "Configuración multicelular" le permite definir las estaciones base en las que desea aprovechar esta función.

Esta característica de servicio existe ya en las bases ISDN de manera automática, pero carece de importancia para su Gigaset 3000 Mobile. Está pensada para partes móviles cuyos usuarios se desplacen libremente en un área mayor, con lo que cambian también las células de señal de las bases.

Indicaciones importantes

Indicaciones importantes

Homologación

Este teléfono cuenta con la homologación europea. La homologación fue otorgada con arreglo a la Directiva 91/263/CEE Equipos terminales de telecomunicación.


Este teléfono cumple los requisitos de las Directivas comunitarias.

CE 0188 X

La conformidad del teléfono con las Directivas mencionadas está garantizada por la marca CE.

Área de cobertura

El teléfono tiene un área de cobertura de 300 m al aire libre que se ve reducido por edificios y accidentes naturales. En el interior de los edificios, el área de cobertura se ve limitada por las peculiaridades constructivas y el mobiliario. Si la estación base se halla instalada en un lugar favorable, se pueden obtener áreas de cobertura de hasta 50 m. La experiencia demuestra que es suficiente para usos normales como, por ejemplo, en viviendas, chalés, oficinas y negocios pequeños.

En caso de salirse del área de cobertura, el teléfono inalámbrico lo indica mediante una señal acústica, siempre y cuando ésta se halle activa (estado de suministro: desactivada); en el display aparece el símbolo de aviso de cobertura .

Garantía

SIEMENS S.A. ofrece para este equipo una garantía de 12 meses, calculados a partir de la fecha de compra al distribuidor. Conserve la factura de la compra como comprobante de esta fecha.

Durante el tiempo de garantía, SIEMENS S.A. se hace cargo de la eliminación de fallos producidos por defectos del material o de fabricación. SIEMENS S.A. cumple la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso, según lo crea conveniente.

No están incluidos en la garantía los daños producidos por uso indebido, desgaste o manipulación por terceros. La garantía no incluye el material ni aquellos defectos que no afecten de manera esencial el valor o la utilidad del equipo.

Las reclamaciones en el marco de la garantía pueden presentarse directamente al centro de atención al cliente de SIEMENS.

En caso de avería dirijase a:

SIEMENS S.A.
ST/PN
C/Albarracín, 34
28037 Madrid

Teléfono de atención al cliente:

902 11 50 61



Por favor, tenga en cuenta que el Servicio Siemens sólo está a su disposición en caso de avería en el aparato.

Si tiene alguna duda respecto a su manejo, consulte con su proveedor.

Si tiene alguna duda respecto a la línea telefónica, diríjase a su compañía telefónica.


SIEMENS

Gigaset
3000
Mobile

O telefone de conforto para as
estações base da família
Gigaset 3000, 2000, 1000 e 910



Instruções de utilização

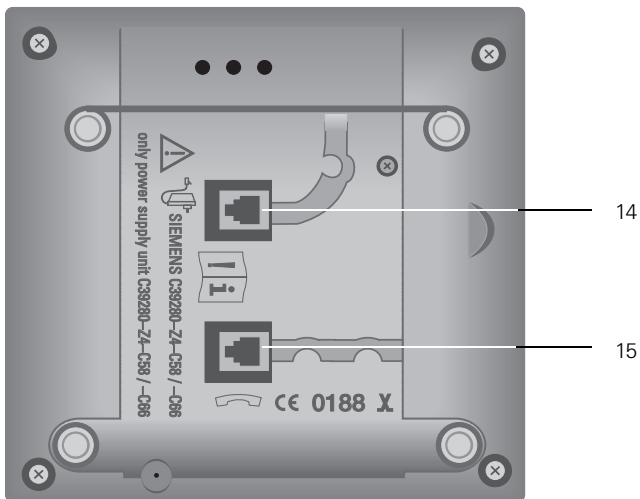
et de instruções de segurança 

 Information and
Communications

Visão geral



- 1. Display (iluminado)
- 2. Teclas de display
- 3. Tecla de menu
- 4. Tecla de lista telefónica
- 5. Tecla de menu macro
- 6. Tecla de sinalização
- 7. Tecla de chamada directa
- 8. Programação mais alto
- 9. Programação mais baixo
- 10. Tecla de altifalante
- 11. Teclado alfanumérico
- 12. Tecla de asterisco
- 13. Tecla „cardinal“



- 14. Tomada de ligação à corrente para o alimentador
- 15. Tomada para cordão de auscultador

Índice

Possibilidades de utilização	2	Babyphone	12
Colocação em serviço	2	Seleção da estação	13
Conteúdo da embalagem	2	Programações	13
Ligar o telefone	2	Função de serviço	13
Registo inicial na base	2	Programações	13
Menus principais	4	Volume do auscultador / altifalante	13
Utilização auxiliada pelo menu	5	Sinal de chamar	13
Funções das teclas de display	5	Configurações locais	13
Símbolos nas instruções de utilização	5	Sinais de advertência e de aviso	13
Introduzir nomes e números	6	Iluminação automática	14
Chamadas externas e internas	6	Alterar PIN do telefone	14
Mãos-livres e escuta por altifalante	6	Seleccionar a língua	14
Chamar um interlocutor externo	7	Nível de babyphone	15
Chamar interlocutor interno	7	Reposição do telefone no estado de fábrica	15
Consultar o próprio número interno	7	Funcionamento em várias bases	15
Lista de chamadas (☒)	7	Registar o telefone em bases adicionais	15
Administrar a repetição de marcação	8	Nomes de base	16
Administrar a lista telefónica	8	Cancelar telefone	16
Administrar números individuais	8	Configuração multicelular (só em bases Gigaset RDIS)	16
Alterar registo na lista telefónica	8	Informações importantes	17
Apagar registo na lista telefónica	8	Aprovação	17
Indicar registo na lista telefónica	8		
Novo registo na lista telefónica	8		
Apagar a lista telefónica	9		
Enviar a lista telefónica/um registo	9		
Memória livre	9		
Serviços telefónicos	9		
O que são os serviços telefónicos?	9		
Condição prévia	9		
Carregar e gerir os serviços telefónicos	10		
Lista de serviços telefónicos	10		
Macro	10		
Explicação	10		
Macros-padrão	10		
Indicar registo	11		
Novo registo	11		
Iniciar macro	11		
Processar e gerir macro	12		
Menu principal	12		
Bloqueio do telefone	12		
Número de chamada directa	12		

Instruções de segurança

- Não utilizar o telefone na casa de banho ou duche (o aparelho não é resistente a salpicos).
- Apenas utilizar o alimentador fornecido, o qual está referido na parte inferior do terminal.
- Não utilizar o terminal móvel em lugares com perigo de explosão.



Estudos efectuados demonstraram que, em determinados casos, os equipamentos médicos podem ser afectados por telefones sem fios (DECT) ligados. Por isso deve manter-se uma distância mínima de um metro entre o telefone e aparelhos médicos.

Ao utilizar telefones sem fios em instituições de saúde é necessário observar as disposições aí em vigor.

Possibilidades de utilização

Possibilidades de utilização

O telefone de conforto Gigaset® 3000 Mobile pode funcionar com bases da família Gigaset 3000/2000/1000/910.

As estações base permitem a utilização de vários telefones ou terminais sem fios, por exemplo, para chamadas internas gratuitas, para transferir chamadas externas, chamadas em

conferência, Babyphone para a vigilância de salas.

O telefone Gigaset 3000 Mobile pode ser registado em várias bases (no máximo 3).

Divirta-se com o seu novo telefone de conforto Gigaset 3000 Mobile.


Colocação em serviço

Conteúdo da embalagem

- Telefone,
- Auscultador,
- Cordão de auscultador (em caracol),
- Alimentador encaixável (ficha Mini-Western),
- Instruções de utilização.


Ligar o telefone

Cordão de auscultador

Introduzir o conector da extremidade longa recta do cordão do auscultador na ficha marcada com  na parte inferior do telefone.

Colocar o cordão do auscultador na conduta de cabos. Inserir a outra extremidade no auscultador.

Ligação à rede

Inserir a ficha Mini-Western do alimentador encaixável no telefone. A tomada na parte inferior do telefone está assinalada com o símbolo  :

Introduzir o alimentador encaixável numa tomada 220/230-V.

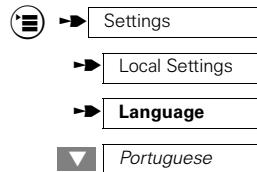





Por motivos de segurança o telefone deve ser operado apenas com o alimentador encaixável fornecido.

Registo inicial na base

Após activar o seu novo terminal móvel aparece no display o anúncio "**Register?**".

Seleccionar a língua:



Com  ou  é possível seleccionar "Portuguese" (Português), com  confirmar.


Desligue a alimentação por 2 segundos e volte a ligar.



Colocação em serviço



Após activar o seu novo telefone aparece no display o anúncio "**Registrar?**".
Só é possível telefonar depois de registar.
Prepare a sua base para o registo.

Gigaset	Registo	Código
3010, 3015 2010, 2015, 1010, 1015, 910	Premir o botão na base durante aprox. 10 seg. até ouvir um tom.	Introduzir o PIN de sistema, Estado de fábrica "0000".
3035 3035isdn 3025, 3025 2020, 2030 1020, 1030	Seleccionar "Registrar" através do menu (Serviço) e confirmar.	
3060isdn 2060isdn, 1054isdn, 1054	Premir o LED, o LED pisca durante o processo de registo.	

Execute, dentro de um minuto, as seguintes introduções no seu telefone:

 **OK** Premir a tecla de display.

  **OK** Introduzir o PIN de sistema da **base** e confirmar. No display são indicados todos os números internos disponíveis, ainda não ocupados.

  Introduzir um dos números internos disponíveis.

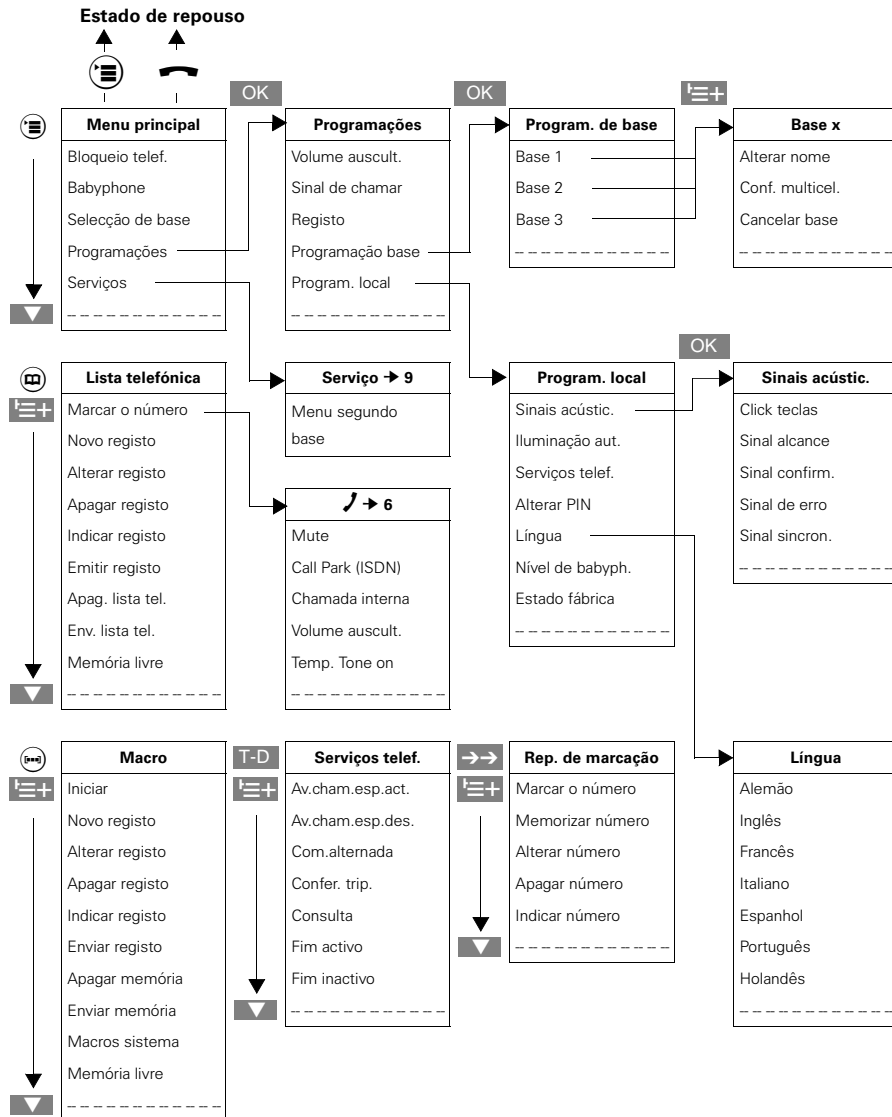
O telefone está registado e pronto a funcionar.



Pode registar o seu telefone de conforto Gigaset 3000 Mobile em todas as bases compatíveis com GAP. Após premir a tecla de display **OK**, observe as instruções de utilização da base correspondente.

Menus principais

Menus principais












- Poder aceder ao menu adicional através da tecla **≡+**.
- **→ 2** = Indicação de consulta da respectiva página na descrição.







Utilização auxiliada pelo menu

Utilização auxiliada pelo menu


Funções das teclas de display

	Chamar serviços telefónicos da rede
	Estabelecer ligação interna
	Repetição de marcação
	Interromper a operação
	Chamar menu adicional
	Escolher linha de menu ou registo
	Movimentar o cursor para a esquerda ou para a direita
	Apagar caracter
	Confirmar











Símbolos nas instruções de utilização

	Chamar menu
	Chamar a lista telefónica
	Chamar menu macro
	Seleccionar menu ou função e confirmar
	Introduções através do teclado
	Ajuste do volume

A **representação** para, por ex., "Iluminação automática" nas "Programações" é a seguinte:

	→	Programações
	→	Program. local
	→	Iluminação aut.

Significado:

	Chamar menu principal
 	Escolher a linha de menu "Programações" e confirmar
 	Escolher "Program. local" e confirmar
 	Seleccionar a linha de menu "Iluminação aut." e confirmar
 / 	Desactivar ou activar a "Iluminação aut."
	Confirmar com OK

Função de pânico

É possível abandonar todos os menus ou programações sem memorizar as alterações já realizadas, levantando e pousando o auscultador ou premindo duas vezes a tecla de altifalante.

Dados

Todos os dados memorizados são mantidos mesmo em caso de falha de energia.

Introduzir nomes e números

Introduzir nomes e números

Com a função de introdução pode introduzir nomes, números ou alterar, por ex., registos na lista telefónica.



É válida a seguinte configuração:

- **Nome**, 1ª linha, até 16 caracteres


Aqui tem acesso às teclas de números em forma de teclado alfanumérico. Conjunto de caracteres: consulte a ➔ página 6.

Com a tecla "*" comuta para cada carácter de **letra minúscula para maiúscula**.



A linha "Nome" pode estar vazia ou ocupada com uma informação como, por ex., "Nº de rep. de marcação".

O cursor é **movimentado** com as teclas de display  ou  de carácter para carácter independentemente da linha.


- **Número**, 2ª e 3ª linha, até 32 caracteres

As linhas designadas por "<número de telefone>" ou "<conteúdo da macro>" estão reservadas à introdução de números (números de telefone, etc.). Caracteres especiais (por ex. "P" para pausa interdigital), encontram-se à disposição no **menu adicional** .

Inserir, apagar e movimentar













O cursor é **movimentado** com as teclas de display  ou  de carácter para carácter independentemente da linha.

Os caracteres são sempre **inseridos** à esquerda do cursor.

Se necessário, pode **apagar** um carácter que se encontra à esquerda do cursor com a tecla de display .

Caracteres minúsculos

Premir a tecla

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x
	ä	ö	ü	ß	1	,		
	a	b	c	2	ä	à	â	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê
	g	h	i	4	ï	î		
	j	k	l	5				
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô
	p	q	r	s	7	ß		
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û
	w	x	y	z	9			
	.	-	0	+	:	?	!	
	a → A	*	/	()	=	&	@
	#							

Chamadas externas e internas

Mãos-livres e escuta por altifalante

Com a função mãos-livres tem a possibilidade de telefonar com o auscultador no descanso ou de activar o altifalante durante uma chamada.

Função mãos-livres:



Premir a tecla de altifalante e introduzir o número.

ou



Introduzir o número e premir a tecla de altifalante.

ou

6





Durante uma chamada manter a tecla de altifalante premida e pousar o auscultador.

Escuta por altifalante



Durante uma chamada premir a tecla de altifalante, para activar ou desactivar de novo o altifalante.

Pode regular o volume com as teclas  e .

Chamadas externas e internas

Chamar um interlocutor externo

Para transmitir dados confidenciais em forma de sinais de marcação através do teclado (número do cartão de crédito, etc.) sem guardar o número na repetição automática de números, mude para a marcação temporária por tons (MF) depois de iniciar a chamada ou apague o número posteriormente da lista de números de marcação automática.



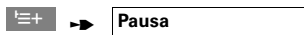
Levantar o auscultador e introduzir o número.

Marcar com controlo de números (marcação em bloco)



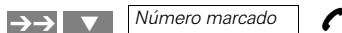
Introduzir o número e levantar o auscultador.

Durante a introdução do número, pode corrigir com a tecla de display ou acrescentar uma pausa através do menu adicional:



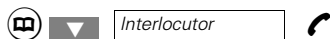
Marcar com repetição de marcação

Pode repetir entre os últimos 5 números marcados.



Marcar com a lista telefónica

Para marcar a partir da lista telefónica:



Pode também procurar nomes introduzindo a letra inicial.

Chamar interlocutor interno



A tecla de display tem de ser premeida antes de levantar o auscultador ou de premir a tecla de altifalante.



Premir a tecla de display e marcar de seguida o número interno desejado.



Em bases SIEMENS:
Chamada colectiva para todos os interlocutores internos

Em caso de funcionamento com vários telefones/componentes adicionais pode, a partir de cada um deles, chamar todos os outros ao mesmo tempo. O primeiro interlocutor interno a atender está em contacto consigo.



Consultar o próprio número interno

Premir a tecla de display – o número interno do telefone é indicado no display.



Em bases SIEMENS:
Transferir chamada externa

Através da linha de menu "Interno" (Menu principal) marcar o número de um interlocutor interno. Pousar o auscultador antes ou após o atendimento da chamada – a chamada externa está transferida.

Lista de chamadas ()

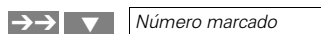
Para verificar se é possível utilizar o ecrã de mensagens, consulte o guia de utilização da sua estação de base (actualmente possível no p.ex. Gigaset 3010/3015). A tecla de ecrã aparece automaticamente no telefone de conforto sempre que houver mensagens na **estação de base**. Neste caso, a tecla de ecrã desaparece temporariamente, até a mensagem ter sido consultada. Depois de premir a tecla de ecrã aparecem informações sobre as mensagens existentes.

Se o deixar de aparecer depois de desligar/ligar, as mensagens já foram consultadas a partir de um outro telefone.

Administrar a repetição de marcação

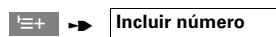
Administrar a repetição de marcação

Seleccionar um dos números da lista de repetição de marcação disponíveis (até cinco):



Agora pode processar o número seleccionado, chamando o menu adicional, da seguinte forma:

Incluir a repetição de marcação na lista telefónica



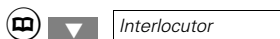
Atribuir um nome ao número e proceder da mesma forma como descrito para "Novo registo" na lista telefónica (→ página 8).

Administrar a lista telefónica


A lista telefónica do seu Gigaset 3000 Mobile tem capacidade para ca. de 100 registos (dependendo do espaço ocupado pelos números e nomes).

Administrar números individuais

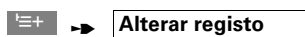
Escolher um interlocutor a partir da lista telefónica.




É também possível procurar nomes de interlocutores introduzindo a primeira letra.

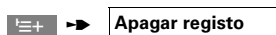
Chamando o menu adicional , pode agora processar o número seleccionado da seguinte maneira:

Alterar registo na lista telefónica



Modifique o nome ou o número e guarde a entrada através do menu adicional .

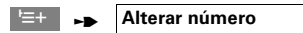
Apagar registo na lista telefónica





Ao confirmar usando  o registo é apagado

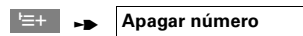
8

Alterar número



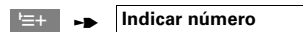
As teclas de ecrã  ou  permitem deslocar o cursor entre os números.

Apagar o número



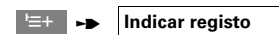
Indicar o número

Pode pedir a apresentação de um número de telefone, por exemplo, para tomar nota:





Com a tecla de display **RETROC.** volta para a lista de repetição de marcação.

Indicar registo na lista telefónica



Novo registo na lista telefónica



Introduzir nome e número do novo interlocutor. As teclas de ecrã  ou  permitem deslocar o cursor entre os caracteres, permitindo passar para a linha seguinte.

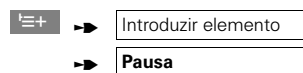
No **menu adicional** encontra ainda as seguintes funções:

Salvar registo:



O nome introduzido e o número correspondente são memorizados na lista telefónica.

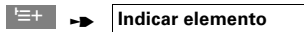
Introduzir pausa:



Uma pausa interdígital (simbolizada por "P") é incluída no número de telefone.

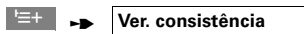
Serviços telefónicos

Explicação dos caracteres especiais



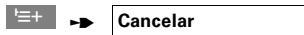
O significado do elemento assinalado pelo cursor no número de telefone é indicado.

Controlar registo duplo



É controlado se o registo já está contido na lista telefónica.

Cancelar registo



O registo é cancelado sem memorização.

Apagar a lista telefónica

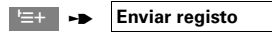
São apagados todos os registos da lista telefónica.



Introduzir o **PIN** (Modelo "0000") e confirmar com **SIM**, ou interromper com **NÃO**.

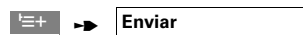
Enviar a lista telefónica/um registo

Pode transmitir registos da lista telefónica entre telefones de conforto ou terminais móveis de conforto Gigaset 3000 Mobile ou 3000 Comfort.



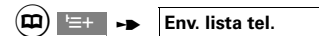
Face à indicação "Enviar registo para interno", introduzir o número interno do telefone receptor ou do terminal móvel.

Iniciar o envio com:



O receptor é chamado: Após atendimento da chamada é requerida a introdução do PIN. Sendo introduzido o PIN válido, inicia-se o processo de envio.

O processo "Enviar lista telefónica" é idêntico à função "Enviar registo".



O receptor é chamado: Após atendimento da chamada é requerida a introdução do PIN. Sendo introduzido o PIN válido, inicia-se o processo de envio.

Memória livre

É informado relativamente ao espaço ainda disponível para registos:



Durante ca. de 2 segundos aparece a indicação, por ex., "Memória livre: 70 %".

Serviços telefónicos

O que são os serviços telefónicos?

A função serviços telefónicos permite que a sua linha funcione de uma forma parecida com uma linha RDIS. Pode receber 2 chamadas ao mesmo tempo ou receber uma chamada durante um telefonema. Ao receber uma segunda chamada, o aparelho pede atendimento com um som de aviso. A segunda chamada pode então ser atendida. Para estabelecer uma segunda chamada é preciso recorrer à função **consulta**. Quando houver duas chamadas pode mudar entre elas (**comunicação alternada**) ou interligar ambas as chamadas numa só (**conferência**). Também pode **terminar** cada ligação especifi-

ca, (activa = a chamada actual, inactiva = a chamada em espera).

Condição prévia

O serviço telefónico foi activado e a estação base é um Gigaset 3010, 3015, 2010, 2015, 1010.

Nas **estações base RDIS não é possível usar os serviços telefónicos**, devendo estes ser **desactivados**.

Activação/utilização

Pode ter acesso aos "Serviços telefónicos" com a tecla de display **ST** ou após levantar o terminal móvel através do menu.

Macro

Algumas das funções necessárias para os "serviços telefónicos" encontram-se pré-programadas no seu telefone sem fios:

Carregar e gerir os serviços telefónicos

A lista pré-programada é carregada através do menu adicional:

ST **☰+** ➔ **Carreg. standards** **CARREG.**

Menu de serviços telefónicos

A gestão da lista é feita de acordo com a macro descrita na ➔ página 10.

Lista de serviços telefónicos

Nome	Teclas	Significado
Av.cham.esp.a ct.	#43#QE	Activar aviso de chamada em espera
Av.cham.esp. des.	*43#QE	Desactivar aviso de chamada em espera
Com.alternada	R2	Alternar entre 2 chamadas externas

Confer. trip.	R3	Iniciar conferência tripartida
Consulta	R	Iniciar consulta
Fim activo	R1	Terminar a chamada, mudar para a chamada em espera
Fim inactivo	R0	Desligar a linha em espera

NOTA Consulte o operador a fim de confirmar a sequência de teclas para activar estes serviços

Desactivar e activar serviços telefónicos

☰ ➔ Programações
➔ Program. local
➔ **Serviços telef.**

Com **DES** ou **ACT** desactiva ou activa, com **OK** memoriza e com **↵** deixa o menu sem alteração.

Macro

Explicação

Uma macro simplifica as funções de comando, por exemplo, o controlo do atendedor de chamadas da estação base Gigaset 2015/2016/3015. Para consultar as mensagens, siga os seguintes passos: Prima a tecla interna e prima 92 para ouvir as mensagens. Para criar uma macro para estes passos, siga o seguinte procedimento:

1. Activar a introdução de macros.
2. Introduzir um nome: Sugestão * AC (o * antes do nome coloca esta macro no princípio da lista de macros).
3. Conteúdo da macro: Inserir o item "Tecla interna", introduzir 92, inserir o elemento "display-base" e o elemento "Fim da chamada". No ecrã aparece I92BE.

Funcionamento: Ao activar a macro ouvirá todas as mensagens. Utilize a tecla **CONT.** para mudar para a mensagem seguinte. A reprodução pára depois da última mensagem. Pode, portanto, utilizar macros para activar os

comandos mais importantes do atendedor de chamadas.

Exemplos:

Nome	Macro	Função
*AC desl./lig.	I98BE	Desligar/ligar
*AC	I92BE	Consultar todas as mensagens
AC apagar	I901BE	Apagar todas as mensagens

Macros-padrão

Uma lista de macros standard, adequada para as bases Gigaset 1010, 1015, 2010, 2011, 2015, 2016 e 3010 Pocket está à sua disposição. Ela é carregada com:

☰+ ➔ **Macros sistema**

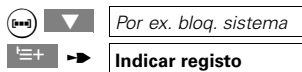
Premindo a tecla de display **CARREG.** todos os "Macros de sistema" são carregados para a lista de macros.

Macro

Nome	Conteúdo	Significado
Imp./custos	S#83C*BS	Consultar o total de taxas de todos os interlocutores internos.
Consultar conta	S#22BS	Verificar conta disponível
Bloq. n.º des.	S#84CB0S	Desactiva bloqueio de marcação.
Bloq. n.º act.	S#84CB1S	Activa bloqueio de marcação.
Bloqueio sistema	S#24CBS	Activa/desactiva bloqueio de sistema
Ton. sin.cham. na bas.	S#*6BS	Altera a tonalidade do sinal de chamar na base.
Vol.sin.cham. na bas.	S#*5BS	Altera o volume do sinal de chamar da base.

Indicar registo

Pode obter a indicação de cada um destes registos no display:



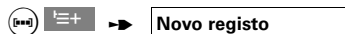
Para os serviços telefónicos pode também encontrar uma lista no seu telefone (➔ página 9).

Lista geral das funções macro

- Iniciar
- Novo registo
- Alterar registo
- Apagar registo
- Indicar registo
- Enviar registo
- Apagar memória
- Enviar memória
- Memória livre

Novo registo

Para criar uma macro, por exemplo "chamada em grupo", é preciso introduzir o seguinte:



Introduza um nome, por exemplo "interno para todos", mude com o cursor para o conteúdo da

macro, prima a tecla e seleccione "Inserir item":

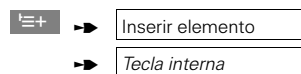
Inserir elemento

Nas linhas 2 e 3 pode utilizar as seguintes instruções através de um menu adicional:

Elemento	Indi- cação	Elemento	Indi- cação
Consultar código PIN	C	Tecla interna	I
Consultar número	N	Tecla Prog. ¹	S
Pausa	P	Tecla rep. marc.	W
Cons. confirm.	Q	Fim de chamada	E
Mensagens da base	B	Multifreq. temp.	M

1 A tecla Set (no Gigaset 2000S) é necessária para controlar e programar a estação base, por exemplo para consultar a conta de crédito. A função da tecla Set equivale à activação do menu de serviço.

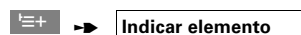
Seleccione a "Tecla interna":



Confirme a sua selecção com **OK**, acrescente * "para todos" e guarde a entrada.

Indicar elemento

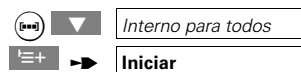
Para determinar o significado destes elementos, colocar o cursor no carácter e chamar a função "Indicar elemento".



No display aparece uma explicação do carácter especial seleccionado.

Iniciar macro

As macros podem ser activadas antes ou depois de levantar o auscultador. Por exemplo, seleccione a macro "Interno para todos".



Menu principal

No display é indicado o estado activo até a macro estar "finalizada". Neste caso aparece a mensagem: "Macro está activa: Interno para todos".

Aviso:

Se programou uma tecla interna sem número de telefone, só poderá introduzir o próximo número quando já não houver o aviso "macro está activa: Intern".

As macros são guardadas por ordem alfabética. Para ver entradas específicas em primeiro lugar, introduza um asterisco (introduza "★ ★", um asterisco significa alternar entre letras maiúsculas e letras minúsculas) antes do nome.

Processar e gerir macro

Os registos na lista de macros são processados e geridos como registos da lista telefónica. As funções seguintes são idênticas:

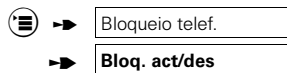
Funções de macro	Funções de lista telefónica
Alterar registo	Alterar registo
Apagar registo	Apagar registo
Enviar registo	Enviar registo
Apagar memória	Apagar lista telefónica
Enviar memória	Enviar lista telefónica
Memória livre	Memória livre

Os registos macro e da lista telefónica partilham entre si a memória livre disponível.

Menu principal

Bloqueio do telefone

Pode bloquear o seu telefone para chamadas externas de saída. É possível atender chamadas no telefone bloqueado.



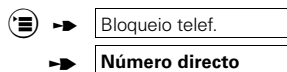
Ao ser solicitado, introduza o seu PIN (estado de fábrica "0000") e confirme com **OK**.

Em seguida, active/desactive o bloqueio do telefone com **ACT** ou **DES** e confirme com **OK**. Pode deixar a função sem alterações com **↵**.

Se memorizou um **número de chamada directa** e o bloqueio está activado, este número é marcado automaticamente ao premir uma tecla ou ao levantar o auscultador. Com o bloqueio desactivado, o número directo pode ser marcado com a tecla de número directo **3**.

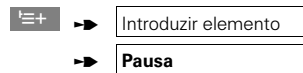
Número de chamada directa

Indicar, memorizar ou apagar

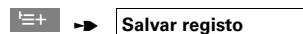


Ao ser solicitado, introduza o seu PIN de 1 a 8 dígitos e confirme com **OK**.

Introduza um número de marcação directa ou apague o número existente com **←**. Pode também **introduzir** uma pausa interdigital:

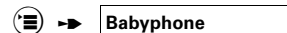


Salve o registo:



Babyphone

É efectuada uma chamada para um outro terminal móvel/telefone se o nível de ruído ultrapassar o valor programado (→ página 15). Depois de atender a chamada pode ouvir o que se passa na sala, mas não poderá falar.



Introduzir o número do interlocutor interno a ser chamado. Salvar a introdução através do menu adicional:



Para desactivar a função "Babyphone", premir a tecla de display **DES**.

Programações

Seleção da estação

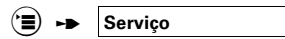
Secção "Registar o telefone em bases adicionais" na página 15.

Programações

Secção "Programações" na página 13.

Função de serviço

Com esta função estabelece uma ligação com a base, tornando possível efectuar aí programações.



Consoante a estação base é possível definir parâmetros através de itens de menu adicionais (por ex., Gigaset 3060isdn) ou iniciar um procedimento (por ex., Gigaset 3010). Neste caso, a activação de uma função de serviço é equivalente à utilização da tecla SET (☞) no Gigaset 3000 Classic).

É favor consultar as instruções de utilização da sua base sobre este tema.

Programações

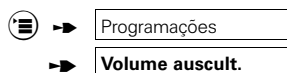
Volume do auscultador / altifalante

Durante a chamada pode regular o volume do auscultador em três níveis e o volume do altifalante em seis níveis, utilizando as teclas:

⊕ ou ⊖ para regular o volume - mais alto / mais baixo.

Se não premir a tecla **OK**, as alterações são anuladas depois de pousar o auscultador.

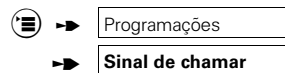
O volume do auscultador pode também ser controlado através do menu:



Com > ou ⊕ e < ou ⊖ regula a programação, com **OK** memoriza e com ↵ deixa o menu sem alteração.

Sinal de chamar

O volume pode ser controlado em 6 níveis e o som em 10 níveis.



Seleccionar o **volume** ou a **tonalidade do sinal de chamar**.

Com > e < regula a programação, com **OK** memoriza e com ↵ deixa o menu sem alteração.

Registar

Secção "Registo inicial na base" na página 2 ou "Registar o telefone em bases adicionais" na página 15.

Configurações da estação

Consulte a secção "Registar o telefone em bases adicionais" na página 15.

Configurações locais

Sinais de advertência e de aviso

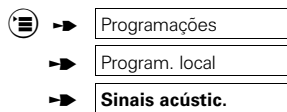
Pode activar ou desactivar os seguintes sinais:

- **Click de teclas** – sempre que uma tecla é premeida, recebe uma confirmação acústica.

- **Sinal de alcance** – Aviso quando o telefone for utilizado em estado de chamada na zona de limite do alcance radiofónico.
- **Sinal de confirmação** – os procedimentos concluídos com êxito são confirmados de forma acústica.

Configurações locais

- **Sinal de erro** – introduções incorrectas são sinalizadas de forma acústica.
- **Sinal de sincronização** – aviso acústico quando o telefone for utilizado na zona limite e voltar a entrar no alcance radiofónico da estação base.



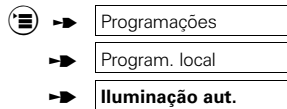
Seleccionar o sinal de advertência/aviso desejado.

O símbolo no display, "□" mostra o estado actual "ligado", a tecla de display indica a possibilidade de mudar para **DES**.

Com **DES** / **ACT** desactiva ou activa o sinal seleccionado, com **OK** memoriza e com **↵** deixa o menu sem alteração.

Iluminação automática

Com "Iluminação automática", activa-se a iluminação do display ao ser premeida uma tecla ou em caso de sinalização de chamada.



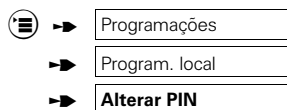
Com **DES** ou **ACT** desactiva ou activa a iluminação automática, com **OK** memoriza e com **↵** deixa o menu sem alteração.

Serviços T

Secção "Serviços telefónicos" na página 9.

Alterar PIN do telefone

O PIN (número de identificação pessoal) é um número de 1 a 8 dígitos. Em estado de fábrica o seu telefone tem o PIN "0000". Modificando o PIN, evita que pessoas não autorizadas possam alterar programações importantes no seu telefone.



Introduzir o PIN actual. Confirmar com **OK**. Introduzir da mesma forma um novo PIN, o qual tem de ser repetido. Caso a introdução esteja correcta, escuta um sinal de confirmação e a mensagem "Novo PIN memorizado" é indicada.

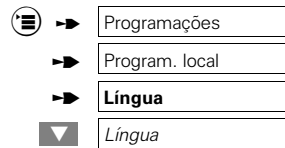
O PIN deve conter apenas dígitos entre 0 e 9. Se a introdução está incorrecta, ouve um sinal de erro. Volta novamente ao menu "Program. local".

Para correcções utilize as teclas de display **>**, **<** e **←**.

! Se perder o seu PIN, será necessário abrir o aparelho.

Seleccionar a língua

Para as indicações de display pode escolher entre sete línguas: alemão, inglês, francês, italiano, espanhol, português e holandês.



Com **▼** ou **▲** é possível seleccionar a língua desejada, com **OK** confirmar e com **↵** deixar o menu sem alteração.

Pode desactivar alterações da língua realizadas involuntariamente, com a ajuda da seguinte tabela:

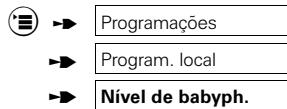
Opções de menu nas variantes de idioma individuais:

D	Einstellungen	Lokale Einst.	Sprache	Portugiesisch
GB	Settings	Local Settings	Language	Portuguese
F	Réglages	Réglages combiné	Langue	Portugais
I	Impostazioni	Impostaz. Telef.	Lingua	Portoghese
E	Ajustes	Ajuste local	Idioma	Português
P	Programações	Program. local	Língua	Português
NL	Instellingen	Lokale instell.	Taal	Portugees

Funcionamento em várias bases

Nível de babyphone

Pode programar o babyphone em três níveis.



Regular a programação com **>** e **<**, proteger com **OK** ou deixar o menu sem alterações com **↵**.

Reposição do telefone no estado de fábrica

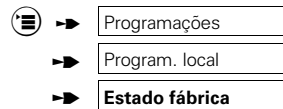
De fábrica estão memorizadas as seguintes programações:

- Volume do sinal de chamar **3**
- Tonalidade do sinal de chamar, volume do auscultador **1**
- Volume do altifalante **3**
- Sinal de alcance, sinal de sincronização **DES**

- Click de teclas, sinal de confirmação, sinal de erro **ACT**
- Iluminação automática **ACT**
- Nível de babyphone **2**
- Programação da língua **inglês**
- Serviços telefónicos **DES**
- Nº de chamada directa, lista de repetição de marcação, conf. multitel. **apagado**

! O PIN não é reposto.

Com este procedimento repõe as programações acima referidas no estado de fábrica:

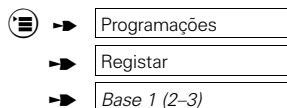


É solicitado a introduzir o seu PIN. Após introdução correcta recebe o anúncio "Programações repostas no estado de fábrica".

Funcionamento em várias bases

Registrar o telefone em bases adicionais

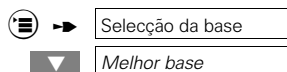
Pode registar o seu Gigaset 3000 Mobile em até 3 bases. Cada base recebe o seu número individual (1-3). Prepare a base como descrito na → página 2 e complete o procedimento seguinte para o telefone dentro de um minuto.



Introduza o código de sistema da base. Confirme o registo com **OK**. Introduza de seguida um dos números internos livres. O telefone está pronto a funcionar.

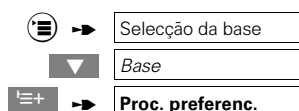
Seleccionar a melhor base

O telefone selecciona automaticamente a base capaz de oferecer a ligação radiotelefónica mais potente.

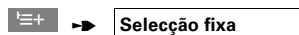


Determinar base preferida ou fixa

Com "Proc. preferenc." é procurada primeiro a base desejada (é indicada no display com "★"). O telefone só procura uma base alternativa se a preferida não foi encontrada. Com a programação "Seleção fixa" é procurada exclusivamente a base desejada.



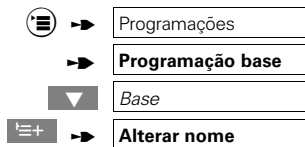
ou



Funcionamento em várias bases


Nomes de base

Pode alterar os nomes pré-programados das bases "Base 1" até "Base 3".



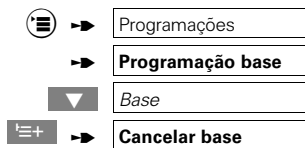
Tendo alterado o nome (→ página 6), salve a alteração.



Pode abandonar a função sem alterações com a tecla de display .

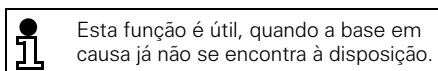
Cancelar telefone

Neste caso os dados de registo são apagados **exclusivamente** no telefone.



Introduza o PIN do telefone e confirme com **SIM** para cancelar ou com **NÃO** para interromper.

O telefone tem de ser cancelado separadamente na respectiva base, como referido nas correspondentes instruções de utilização.



Esta função é útil, quando a base em causa já não se encontra à disposição.

Configuração multicelular (só em bases Gigaset RDIS)

Para prosseguir uma chamada externa na área radiotelefónica de outra base RDIS **SIEMENS**, a chamada é "parqueada" e a seguir retomada na respectiva base ("desparquear"). Usando a configuração multicelular, decide quais as bases onde isto é possível.

Esta funcionalidade existe automaticamente nas bases RDIS, embora não seja importante no seu Gigaset 3000 Mobile. Esta funcionalidade destina-se a telefones sem fio, cujos utilizadores se movimentam livremente numa zona de maiores dimensões, mudando assim entre as zonas de alcance das bases.

Informações importantes

Informações importantes

Aprovação

Este telefone está aprovado de acordo com a directiva da UE 91/263/CEE Terminais de Telecomunicações.

Este telefone cumpre os requisitos das directivas da UE.

CE 0188 X

A conformidade do telefone com as directivas acima referidas é confirmada pela marca CE.

Alcance

O alcance ao ar livre abrange ca. de 300 m, valor susceptível de ser reduzido por obstáculos naturais e obras. Em edifícios o alcance é limitado por estruturas de construção e mobiliário. Com localização favorável da base, o alcance pode atingir até 50 m. Isto chega normalmente para a utilização normal, por ex., em apartamentos, vendas, escritórios e pequenas empresas.

A colocação do telefone fora da área de alcance é indicada por um sinal de advertência, se este estiver activado (estado de fábrica: desactivado) e o símbolo de aviso de alcance aparece no display ■>>>>.

Garantia/Serviço

A Siemens garante este equipamento por um período de 1 ano, a contar da data da compra. Guarde o talão de compra (ou de garantia, se aplicável).

No âmbito da garantia, a Siemens repara gratuitamente todas as avarias resultantes de defeito de material ou de fabrico. Fica a critério da Siemens reparar o equipamento defeituoso ou substituí-lo.

Excluem-se da garantia todos os danos resultantes do manuseamento incorrecto, desgaste, descargas atmosféricas, sobretensões ou intervenções efectuadas por técnicos não autorizados. A garantia não inclui consumíveis nem defeitos que afectem de forma insignificante o valor ou a utilidade do equipamento

As reclamações devem ser apresentadas directamente ao serviço de assistência técnica do seu ponto de venda, ou da Siemens.



É favor contactar o Serviço Siemens apenas em caso de avaria do equipamento.

Questões acerca da utilização devem ser dirigidas ao seu fornecedor.

Perguntas relativas à ligação do telefone podem ser respondidas pelo seu operador de rede.


SIEMENS

Gigaset
3000
Mobile

Het Comfort-toestel voor gebruik op
de basisstations van de Gigaset
3000, 2000, 1000, en 910 familie



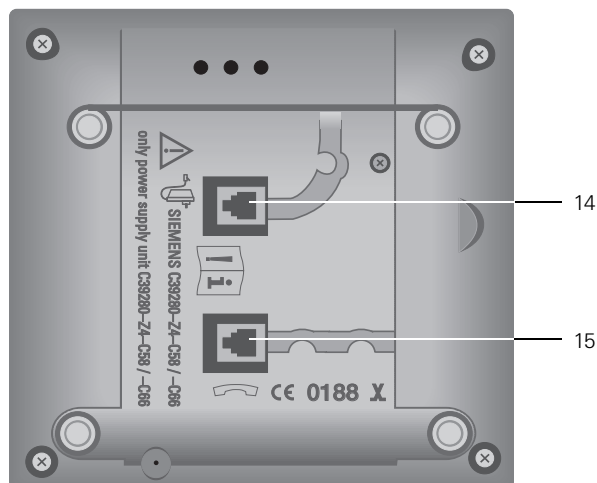
Gebruiksaanwijzing

en Veiligheidsaanwijzingen 

 Information and
Communications

Overzicht

1. Display (verlicht)
2. Displaytoetsen
3. Menu-toets
4. Telefoonboek-toets
5. Macrotoets
6. Signaaltoets (Rug-gespraak, Door-verbinden)
7. Snelkiestoets
8. Volume harder
9. Volume zachter
10. Luidsprekertoets
11. Alfnumerieke toetsen
12. Sterretjes-toets
13. Hekjes-toets



13. Aansluiting voor het snoer van de netspanningsadapter
14. Aansluiting voor het snoer van de hoorn

Inhoudsopgave

Gebruiksmogelijkheden	2	Instellingen	13
Ingebruikname	2	Geluidssterkte hoorn / luidspreker	13
Inhoud van de verpakking	2	Oproepsignaal	13
Toestel aansluiten	2	Lokale instellingen	13
Eerste aanmelding op het basisstation	2	Attentie- en waarschuwingstonen	13
De belangrijkste menu's	4	Automatische verlichting	14
Menugestuurde bediening	5	Toestel-PIN wijzigen	14
Functies van de displaytoetsen	5	Taal kiezen	14
Symbolen in de gebruiksaanwijzing	5	Geluidsniveau babyfoon	14
Namen en nummers invoeren	6	Standaardinstellingen van het toestel herstellen	15
Externe en interne gesprekken	6	Alarmnummer kiezen	15
Handen-vrij en meeluisteren	6	Gebruik op meerdere basisstations	15
Externe abonnees bellen	7	Toestel bij andere basisstations aanmelden	15
Interne abonnees bellen	7	Stationsnamen	16
Eigen intern nummer opvragen	7	Toestel afmelden	16
Nummerherhaling gebruiken	7	Multicel-configuratie (alleen bij Gigaset ISDN-basisstations)	16
Telefoonboek beheren	8	Belangrijke aanwijzingen	17
Individuele nummers beheren	8	Goedkeuring	17
Record in het telefoonboek wijzigen	8		
Record in het telefoonboek wissen	8	Veiligheidsvoorschriften	
Record in het telefoonboek weergeven	8	● Gebruik het toestel niet in de badkamer of douche (niet spatwaterdicht).	
Nieuwe record in het telefoonboek	8	● Gebruik alleen de meegeleverde nettransformator die aan de onderkant van het apparaat wordt beschreven.	
Telefoonboek wissen	8	● Gebruik het toestel niet in een omgeving waar gevaar voor explosies bestaat.	
Telefoonboek/invoer zenden	9		
Beschikbaar geheugen	9		
T-diensten	9		
Wat zijn T-diensten?	9		
Voorwaarde	9		
Laden en beheren van de T-diensten	9		
Macro	10		
Verklaring	10		
Standaard macro's	10		
Records weergeven	10		
Nieuwe macro	11		
Macro starten	11		
Macro's bewerken en beheren	11		
Hoofdmenu	12		
Toestelblokkering	12		
Snelkiesnummers	12		
Babyfoon inschakelen/uitschakelen	12		
Keuze van het station	12		
Instellingen	12		
Servicefunctie	12		



Onderzoek heeft aangetoond dat in bepaalde gevallen medische apparatuur storing kan ondervinden van ingeschakelde draadloze telefoontoestellen (DECT). Houd daarom tussen het toestel en medische apparatuur een afstand van minimaal één meter.

Voor gebruik van draadloze telefoontoestellen binnen medische instellingen moeten de voorschriften van de betreffende instelling worden opgevolgd.

Gebruiksmogelijkheden

Gebruiksmogelijkheden

Het Comfort-toestel Gigaset® 3000 Mobile kan op de basisstations van de Gigaset 3000/2000/1000/910-familie worden gebruikt.

Op de basisstations kunt u verschillende telefoons of mobiele telefoons gebruiken, bijvoorbeeld voor kostenloze interne gesprekken, het doorgeven van externe gesprekken, collectieve

gesprekken, babyfoon voor bewaking van het vertrek enz.

Het toestel Gigaset 3000 Mobile kan op meerdere basisstations (maximaal 3) worden aangemeld.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe comfort-telefoonstelsel Gigaset 3000 Mobile.


Ingebruikname

Inhoud van de verpakking

- Telefoonstelsel,
- Hoorn,
- Telefoonhoornsnoer (gekruld),
- Netspanningsadapter,
- Gebruiksaanwijzing.

Toestel aansluiten

Telefoonhoornsnoer

Steek de stekker aan het lange rechte uiteinde van het telefoonhoornsnoer in het toestel. De aansluiting aan de onderzijde van de behuizing van het toestel is voorzien van het symbool :

Leg het snoer in het kabelkanaal. Steek het andere uiteinde in de hoorn.

Netspanningsaansluiting

Steek de ministekker van de netspanningsadapter in het toestel. De aansluiting in de onderzijde van de behuizing van het toestel is voorzien van het symbool :

Steek de stekker van de netspanningsadapter in een 220/230-V-stopcontact.

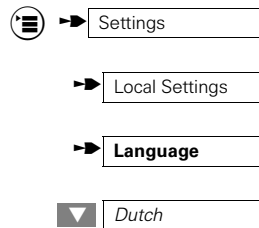





Gebruik vanwege de veiligheid het toestel uitsluitend in combinatie met de bijgeleverde netspanningsadapter.

Eerste aanmelding op het basisstation

Na het inschakelen van uw nieuwe Gigaset 3000 Mobile wordt u op de display gevraagd of u zich wilt "**Register?**" (= aanmelden).

Selectie van de taal:



Selecteer met  of  "Dutch" (Nederlands) en bevestig de instelling met .

Schakel de netspanning kortstondig uit, door de netadapter uit het stopcontact te halen en daarna er weer in te zetten.

Ingebruikname

U ziet na het inschakelen op het display de vraag "**Aanmelden?**". Pas na het aanmelden kunt u telefoneren.

Maak uw basisstation overeenkomstig de bijbehorende gebruiksaanwijzing klaar voor de aanmelding (zie ook onderstaande tabel).

Gigaset	Aanmelding	Code
3010, 3015 2010, 2015, 1010, 910	Druk ca. 10 sec. op de gekleurde knop aan de basis, totdat u de pieptoon hoort.	Voer de systeem PIN in, (bij levering "0000")
3060isdn 2060isdn 1054isdn	Druk op de gekleurde LED, de LED knippert tijdens het aanmelden.	

Voert u daarna op uw Gigaset 3000 Mobile de onderstaande handelingen binnen één minuut uit:



Druk op de display-toets. Voer de systeem PIN van het **basisstation** in en bevestig. Op het display verschijnen alle nog ongebruikte interne telefoonnummers.



Voer een nog niet gebruikt intern telefoonnummer in.

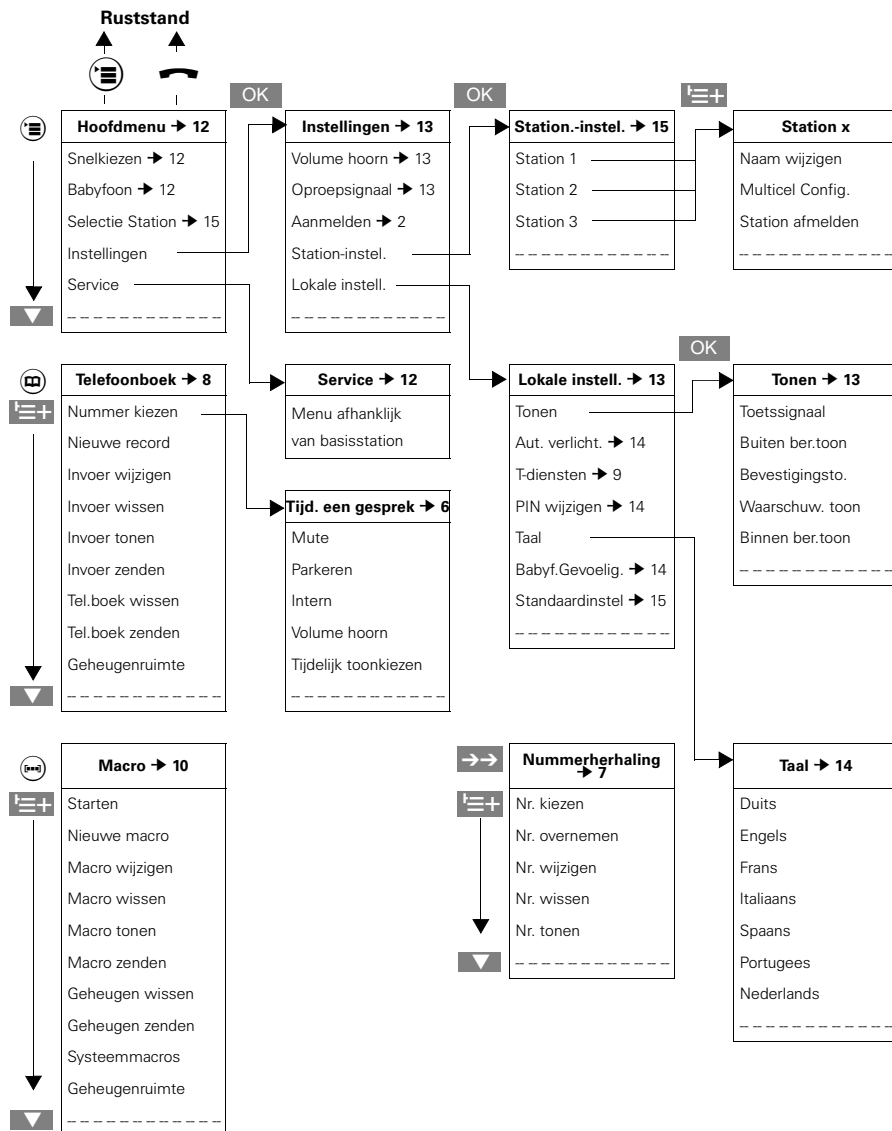
De Gigaset 3000 Mobile is aangemeld en klaar voor gebruik.




U kunt uw Comfort-toestel Gigaset 3000 Mobile op alle GAP-compatibele basisstations aanmelden. Volg na het drukken op de displaytoets **OK** de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van het betreffende basisstation.

De belangrijkste menu's

De belangrijkste menu's














- Het Extra menu bereikt u steeds via de toets .
- → 2 = Verwijzing naar de betreffende pagina van de beschrijving.

Menugestuurde bediening

Menugestuurde bediening


Functies van de displaytoetsen

-  T-D Macro's om bepaalde telefoondiensten (T-D) van het openbare telefoonnetwerk te kunnen activeren of deactiveren
-  INT Een interne verbinding inleiden
-  Nummerherhaling
-  Procedure annuleren
-  Extra menu oproepen
-   Menu-optie of invoer selecteren
-   Naar links of rechts gaan
-  Teken wissen
-  Bevestigen

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

-  Menu oproepen
-  Telefoonboek oproepen
-  Macromenu oproepen
-  Menu of functie selecteren en bevestigen
-  Invoer via de cijfertoetsen
-  Instelling harder / zachter

De **weergave** voor bijvoorbeeld de "Automatische verlichting" bij "Instellingen" ziet er als volgt uit:

-  →
-
-

Betekenis:

-  Open het hoofdmenu
-   Kies de menu-optie "Instellingen" en bevestig
-   Kies "Lokale instell." en bevestig
-   Kies de menu-optie "Aut. verlicht." en bevestig
-  /  Schakel "Aut. verlichting" uit of aan
-  Bevestig met OK

Annuleren

Alle menu's of instellingen kunnen door het opnemen of neerleggen van de hoorn, of door tweemaal op de luidsprekertoets te drukken, worden geannuleerd, zonder dat ingevoerde wijzigingen worden opgeslagen.

Gegevens

Alle opgeslagen gegevens blijven bewaard, ook bij spanningsuitval.

Namen en nummers invoeren

Namen en nummers invoeren

Met de invoerfuncties kunt u namen of nummers invoeren of wijzigen, bijvoorbeeld bij invoer in het telefoonboek.

Hierbij geldt de volgende indeling:

- **Naam**, 1e regel, max. 16 tekens

Hier staan u de cijfertoetsen als alfanumeriek toetsenbord ter beschikking, aantal regels zie ► bladzijde 6.

Met de toets "*" wisselt u voor ieder teken tussen **kleine letters en hoofdletters**.

Eventueel kan de regel "Naam" leeg zijn of worden ingevuld met informatie zoals bijv. "numm.herh.nr".

De invoegmarkering wordt met de displaytoetsen > of < van teken tot teken over de regels heen **bewogen**.


- **Nummers**, 2e en 3e regel, max. 32 tekens

De regels die zijn aangeduid met "<Telefoonnummer>" of "<Macroinhoud>" zijn gereserveerd voor de invoer van cijfers (b.v. telefoonnummers). Speciale tekens (bijv. "P" voor kiespauze), worden in het **extra menu**  aangeboden.

Invoegen, wissen en bewegen













De invoegmarkering wordt met de displaytoetsen > of < van teken tot teken over de regels heen **bewogen**.

Het **invoegen** van een teken gebeurt altijd links van de invoegmarkering.

Geest wordt het teken dat links voor de invoegmarkering staat. De functie Wissen wordt met de displaytoets  uitgevoerd.

Tekenset kleine letters

Druk op de toets

	ä	ö	ü	ß	1	,		
	a	b	c	2	ä	à	â	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê
	g	h	i	4	ï	î		
	j	k	l	5				
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ô
	p	q	r	s	7	ß		
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û
	w	x	y	z	9			
	.	-	0	+	:	?	!	
	a → A	*	/	()	=	&	@
	#							

Externe en interne gesprekken

Handen-vrij en meeluisteren

Met de functie handen-vrij kunt u met neergelegde hoorn telefoneren of tijdens een gesprek de luidspreker inschakelen.

Handen-vrij:



Druk op de luidsprekertoets en voer het telefoonnummer in.

of



Voer het telefoonnummer in en druk op de luidsprekertoets.

of

6



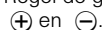
Houd tijdens een gesprek de luidsprekertoets ingedrukt en leg de hoorn neer.

Meeluisteren



Druk tijdens een gesprek op de luidsprekertoets om de luidspreker in of uit te schakelen.

Regel de geluidssterkte met de toetsen



Nummerherhaling gebruiken

Externe abonnees bellen

Als u vertrouwelijke gegevens als kiestekens (via het toetsenbord) wilt overdragen (bijv. credit card codes) en deze nummers niet in de nummerherhaling opgeslagen moeten worden, schakelt u na het begin van het gesprek om op *tijd*. *toonkiezen* of wist u dit nummer later bewust uit de nummerherhalingslijst.




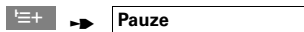
Neem de hoorn op en voer het telefoonnummer in.

Kiezen met telefoonnummercontrole (blok-kiezen)



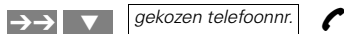
Voer het telefoonnummer in en neem de hoorn op.

Tijdens het invoeren kunt u met de displaytoets  het telefoonnummer corrigeren of via het extra menu een kiespauze invoegen:



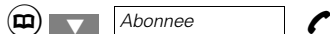
Kiezen met nummerherhaling

U kunt kiezen uit de 5 laatst gekozen telefoonnummers.



Kiezen met het telefoonboek


U kiest als volgt uit het telefoonboek:



U kunt ook naar een abonnee zoeken door de eerste letter van de naam in te voeren.


Interne abonnees bellen



U moet eerst op de displaytoets  drukken voordat u de hoorn opneemt of op de luidsprekertoets drukt.





Druk op de displaytoets  en kies vervolgens het gewenste interne telefoonnummer.



**TIP Bij SIEMENS basisstations:
Groepsoproep aan alle interne abonnees**

Bij gebruik van meerdere toestellen/mobiele telefoons kunt u vanaf elk toestel tegelijkertijd alle andere toestellen/mobiele telefoons bellen. De eerste interne abonnee die opneemt, wordt met u verbonden.



 / 

Eigen intern nummer opvragen

Druk op de displaytoets  – het interne nummer van het toestel wordt op het display weergegeven.

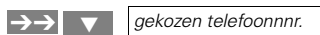


**TIP Bij SIEMENS basisstations:
Extern gesprek doorverbinden**

Kies met behulp van de menu-optie "Intern" (hoofdmenu) de interne abonnee. Na of voor het beantwoorden van de oproep legt u de hoorn neer – het externe gesprek is doorverbonden.

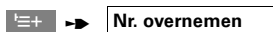
Nummerherhaling gebruiken

Kies één van de maximaal vijf beschikbare telefoonnummers uit de nummerherhalingslijst:



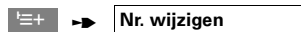
De gekozen nummers kunt u nu door het oproepen van het extra menu als volgt bewerken:



Nummerherhaling in het telefoonboek opnemen



Ken een naam toe aan het telefoonnummer en ga verder zoals beschreven onder "Nieuwe invoer" in het telefoonboek (→ bladzijde 8).

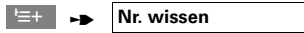
Telefoonnummer wijzigen



Het invoegteken wordt met de display-toetsen  en  van het ene nummer naar het andere verplaatst.

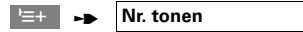
Telefoonboek beheren

Telefoonnummer wissen



Telefoonnummer tonen

U kunt een telefoonnummer laten verschijnen, bijv. om berichten gereed te maken:



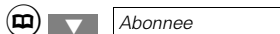
Met de displaytoets **TERUG** keert u terug naar de nummerherhalingslijst.

Telefoonboek beheren


In het telefoonboek van uw Gigaset 3000 Mobile is plaats voor ongeveer 100 records (afhankelijk van de lengte van de nummers en namen).

Individuele nummers beheren

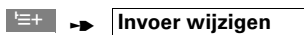
Kies een abonnee uit het telefoonboek.



U kunt ook zoeken naar de naam van een abonnee door de eerste letter daarvan in te voeren.

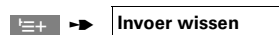
Het gekozen nummer kunt u nu met behulp van het extra menu  als volgt bewerken:

Record in het telefoonboek wijzigen



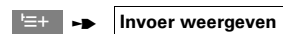
Verander namen of telefoonnummers en sla de invoer op via het Extra menu .

Record in het telefoonboek wissen

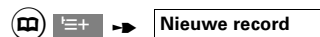


Na bevestiging door middel van **OK** is het record gewist

Record in het telefoonboek weergeven



Nieuwe record in het telefoonboek



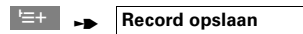
Voer de naam en het telefoonnummer van de nieuwe abonnee in.

Het invoegteken wordt met de display-toetsen **>** of **<** over de regels verplaatst.

In het **bijkomende menu** beschikt u over verdere functies:

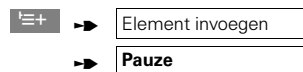
8

Record opslaan



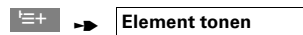
De ingevoerde naam en het bijbehorende telefoonnummer worden in het telefoonboek opgeslagen.

Kiespauze invoegen



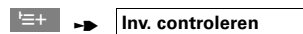
Er wordt een kiespauze (aangeduid met "P") in het telefoonnummer ingevoegd.

Verklaring van speciale tekens



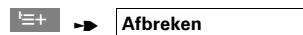
De betekenis van het door de invoegmarkering gemarkeerde element in het telefoonnummer wordt weergegeven.

Op dubbele records controleren



Er wordt gecontroleerd of het record al in het telefoonboek aanwezig is.

Record ongedaan maken



De invoerprocedure wordt geannuleerd, zonder het record op te slaan.

Telefoonboek wissen

Alle records in het telefoonboek worden gewist.

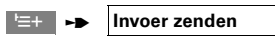


T-diensten

Voer de **PIN-code** (aflevering "0000") in en bevestig dit met **JA**, of annuleer de procedure met **NEE**.

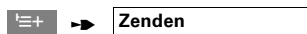
Telefoonboek/invoer zenden

De records van het telefoonboek kunnen tussen de Comfort-toestellen of Comfort-handsets Gigaset 3000 Mobile resp. 3000 Comfort worden verzonden.



Bij de vraag "Invoer zenden" voert u het interne nummer van het toestel of de handset van de ontvanger in.

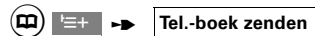
Start het verzenden met:



De ontvanger wordt gebeld: nadat de oproep is beantwoord, wordt daar gevraagd de PIN-code

in te voeren. Als de geldige PIN-code ingevoerd is, start de verzendingsprocedure.

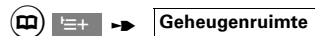
De procedure "Telefoonboek verzenden" is identiek met de functie "Record verzenden".



De ontvanger wordt gebeld: nadat de oproep is beantwoord, wordt daar gevraagd de PIN-code in te voeren. Als de geldige PIN-code ingevoerd is, start de verzendingsprocedure.

Beschikbaar geheugen

U krijgt informatie over het geheugen dat nog beschikbaar is voor telefoonnummers:



Gedurende circa 2 seconden wordt bijvoorbeeld "Geheugenruimte: 70 % vrij" weergegeven.

T-diensten

Wat zijn T-diensten?

Met de functie T-diensten wordt uw aansluiting behandeld als een ISDN-aansluiting. U kunt dan 2 gesprekken tegelijkertijd voeren of tijdens een gesprek een oproep ontvangen. Komt er een tweede oproep, dan wordt met een toon **aan-geklopt** bij u bestaande gesprek. U kunt het tweede gesprek aannemen. Wilt u zelf een tweede gesprek tot stand brengen, dan is daarvoor de functie **Ruggespraak** nodig. Bij twee gesprekken kunt U doelgericht heen en weer schakelen (**Makelen**) of beide verbindingen samenbrengen (**Conferentie**). De verbindingen kunnen ook **gericht worden beëindigd**, (actief = het gesprek van dat moment, inactief de wachtende gesprekspartner).

Voorwaarde

De telefoondienst is vrijgeschakeld en bij het basisstation gaat het om een Gigaset 3010, 3015, 2010, 2011, 2015, 2016, 1010.

Op **ISDN-basisstations** kunnen de T-diensten in Duitsland **niet worden benut en moeten uitgeschakeld worden**.

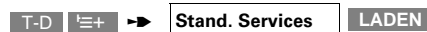
Oproep/Gebruik

De T-diensten worden opgeroepen via de display-toets **T-D** of na het opnemen van de hoorn via het menu geselecteerd.

Enkele functies die nodig zijn voor de "T-diensten" zijn al voorgeprogrammeerd op uw mobiele telefoon:

Laden en beheren van de T-diensten

De voorprogrammeerde lijst is geladen via het Extra menu:

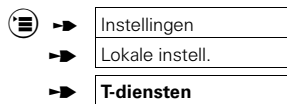


T-diensten Menu

Om de lijst te beheren gaat u te werk zoals beschreven onder Macro, ➔ bladzijde 10.

Macro

T-diensten in- en uitschakelen



Schakel met **UIT** of **AAN** de T-diensten uit resp. in, sla de instellingen op met **OK** of verlaat het menu zonder wijzigingen met **↩**.

Macro

Verklaring

Met een macro kunt u stuurfuncties vereenvoudigen, zoals bijvoorbeeld de besturing van het antwoordapparaat van het basisstation Gigaset 2015/2016/3015. Om boodschappen te beluisteren, dient u de volgende stappen uit te voeren: Druk op de toets intern, voer 92 in en het afspelen begint. Om een passende macro te creëren, dient u als volgt te werk te gaan:

1. Roep de macro-invoer op.
2. Geef een naam:
Voorstel *AB (* voor de naam plaatst deze invoer aan het begin van de macro-lijst).
3. Macro-inhoud: element "Intern-toets" invoegen, 92 invoeren, element "Basisdisplay" en element "Einde gesprek" invoegen. Als weergave krijgt u I92BE.

Functie: als u de macro oproept, krijgt u de boodschappen te horen. Met de toets **VERDER** schakelt u over naar de volgende boodschap. Na de laatste boodschap wordt het afluisteren beëindigd.

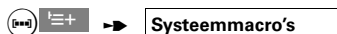
Zo kunt u de belangrijkste besturingen van het antwoordapparaat oproepen door macro's.

Voorbeeld voor de creatie:

Naam	Macro	Functie
*AB uit/aan	I98BE	uit-/aanzetten
*AB	I92BE	boodschappen afluisteren
AB wissen	I901BE	alle boodschappen wissen

Standaard macro's

Wij hebben voor u een standaardlijst voorbereid met macro's die geschikt zijn voor gebruik op de basisstations Gigaset 1010, 2010, 2015 en 3010 Pocket. Ze worden als volgt geladen:

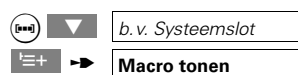


Druk op de displaytoets **LADEN** om alle "Systeemmacro's" in de macrolijst te laden.

Naam	Inhoud	Betekenis
Totale kosten	S#83C*BS	Totale kosten van alle interne abonnees opvragen.
Account opvragen	S#22BS	Zakgeldrekening controleren
Blokkering uit	S#84CB0S	Kiesblokkering uitschakelen.
Blokkering aan	S#84CB1S	Kiesblokkering inschakelen.
Systeemslot	S#24CBS	Systeemblokkering in-/uitschakelen
Toon opr. wijz.	S#*6BS	Ritme/toon oproepsignaal op de basis wijzigen
Volume oproepsig	S#*5BS	Volume oproepsignaal op de basis wijzigen.

Records weergeven

Elk van deze records kunt u op het display laten weergeven:



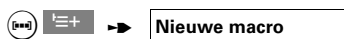
Overzicht van macrofuncties

- Starten
- Nieuwe macro
- Macro wijzigen
- Macro wissen
- Macro tonen
- Macro zenden
- Geheugen wissen
- Geheugen zenden
- Geheugenruimte

Macro

Nieuwe macro

Om een macro, bijv. een "collectief gesprek" te creëren, moeten de volgende gegevens worden ingevoerd:



Voer een naam in, bijv. "Intern aan allen", wissel met het invoegteken naar Macro-inhoud, druk op de toets en kies "Element invoegen":

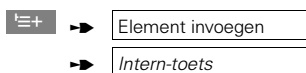
Element invoegen

Op de 2e en 3e regel beschikt u via een extra menu over de volgende opdrachten:

Element	Weergave	Element	Weergave
PIN-code opvragen	C	Intern-toets	I
Nummer opvragen	N	Set-toets ¹	S
Kiespauze	P	Nummerher-toets	W
Vraag bevestiging	Q	Einde gesprek	E
Basisdisplay	B	Tijdelijk toonkiezen	M

¹ De set-toets (op de Gigaset 2000S) is nodig voor besturing en programmering van het basisstation, bijv. om om controle van het zakgeld te vragen. De functie set-toets heeft dezelfde betekenis met de oproep van het servicemenu.

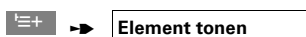
Selecteer de "Intern-toets":



Bevestig de keuze met **OK**, voer * "voor aan allen" toe en sla de invoer op.

Element tonen

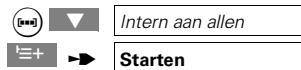
Om de betekenis van deze elementen te kennen, plaatst u de invoegmarkering op het teken en roept u de functie "Element tonen" op.



Er wordt een verklarende tekst bij het geselecteerde speciale teken weergegeven op het display.

Macro starten

Macro's kunnen na of voor het opnemen van de hoorn worden gestart. Selecteer bijv. de macro "Intern aan allen".



Op het display wordt de actieve status weergegeven, totdat de macro "bewerkt" is. De melding luidt in dit geval: "Macro is actief: Intern aan allen".

Opmerking:

Als u een intern-toets geprogrammeerd heeft zonder telefoonnummer, moet u voor verdere invoer van het telefoonnummer wachten, tot de melding "Macro is actief" gedoofd is.

Macro's worden op alfabetische volgorde opgeslagen. Wilt u een bepaalde invoer als eerste laten weergeven, dan plaatst u een sterretje (invoer "* *", een sterretje betekent overschakelen van hoofdletters naar kleine letters) voor de naam.

Macro's bewerken en beheren

De records in de macrolijst worden net zoals telefoonnummers bewerkt en beheerd. De volgende functies zijn identiek:

Macrofuncties	Telefoonboekfuncties
Macro wijzigen	Invoer wijzigen
Macro wissen	Invoer wissen
Macro zenden	Invoer zenden
Geheugen wissen	Tel.boek wissen
Geheugen zenden	Tel.boek zenden
Geheugenruimte	Geheugenruimte

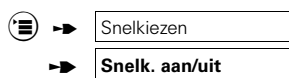
De macro- en telefoonboekrecords delen de beschikbare geheugenruimte.

Hoofdmenu

Hoofdmenu

Toestelblokkering

U kunt uw toestel blokkeren voor uitgaande externe gesprekken. Met een geblokkeerd toestel kunnen wel oproepen worden beantwoord.



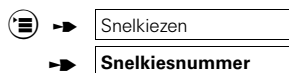
Voer desgevraagd uw PIN (bij levering "0000") in en bevestig met **OK**.

Schakel vervolgens de telefoonblokkering met **AAN** of **UIT** en bevestig met **OK**. De functie kan zonder wijziging verlaten worden met **↶**.

Als u een **Snelkiesnummer** geprogrammeerd hebt, wordt dit bij ingeschakelde blokkering automatisch gekozen zodra op een willekeurige toets wordt gedrukt, of de hoorn wordt opgenomen. Het snelkiesnummer kan bij uitgeschakelde blokkering gekozen worden met de snelkiesnummertoes **3**.

Snelkiesnummers

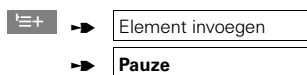
Weergeven, opslaan of wissen



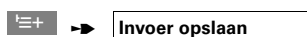
Voer desgevraagd uw PIN (bij levering "0000") in en bevestig met **OK**.

Voer een direct telefoonnummer in of **wis** het aanwezige teken met **↶**.

U kunt ook een kiespauze **invoegen**:



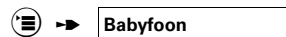
Sla de invoer op:



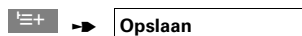
12

Babyfoon inschakelen/uitschakelen

In het geval van ingeschakelde "Babyfoon" wordt vanaf het door u gekozen volumenniveau (→ bladzijde 14) automatisch nog een ander toestel/handset intern gebeld. Na het aannemen van een oproep kunt u in het vertrek luisteren, maar er bestaat geen spreekverbinding.



Voer het interne nummer van de op te roepen interne abonnee in. Sla het telefoonnummer via het extra menu op:



Om de "Babyfoon"-functie uit te schakelen, drukt u op de displaytoets **UIT**.

Keuze van het station

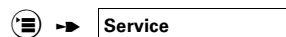
Een eigen paragraaf "Toestel bij andere basisstations aanmelden" op bladzijde 15.

Instellingen

Eigen paragraaf "Instellingen" op bladzijde 13.

Servicefunctie

Met deze functie wordt een verbinding met het basisstation opgebouwd, om daar instellingen op te kunnen programmeren.



Afhankelijk van het basistation kunt u instellingen uitvoeren via de extra menupunten (b.v. Gigaset 3060isdn) of een procedure beginnen (b.v. Gigaset 3010). In dit geval komt het oproepen van de servicefunctie overeen met het indrukken van de SET-toets (☺) bij de Gigaset 3000 Classic. Lees hiertoe a.u.b. de gebruiksaanwijzing van uw basistation.

Instellingen

Instellingen

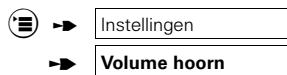
Geluidssterkte hoorn / luidspreker

U kunt de geluidssterkte van de hoorn op drie en die van de luidspreker op zes sterkten instellen, tijdens het gesprek, met de toetsen:

of voor instelling harder/zachter.

Als u niet op de toets **OK** drukt, wordt de verandering na het opleggen van de hoorn weer teruggedraaid.

De geluidssterkte van de hoorn kan ook veranderd worden via het menu:



Stel het niveau in met of en of en sla de instelling op met **OK** of verlaat het menu zonder wijzigingen met .

Oproepsignaal

De geluidssterkte kan op 6 sterkten, de klank op 10 manieren veranderd worden.



Selecteer **volume oproepsignaal** of **ritme/toon oproepsignaal**.

Stel het niveau in met of en sla de instelling op met **OK** of verlaat het menu zonder wijzigingen met .

Aanmelden

Eigen paragraaf "Eerste aanmelding op het basisstation" op bladzijde 2 of "Toestel bij andere basisstations aanmelden" op bladzijde 15.

Instellingen van het station

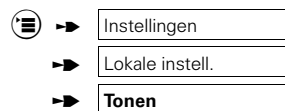
Eigen paragraaf zie "Toestel bij andere basisstations aanmelden" op bladzijde 15.

Lokale instellingen

Attentie- en waarschuwingstonen

U kunt de volgende tonen uit- en inschakelen:

- **Toetsignaal** – elke druk op een toets wordt akoestisch bevestigd.
- **Buiten-bereiktoon** – Waarschuwing wanneer de telefoon in gesprekstoestand gebruikt wordt in het grensgebied van de signaaloverdracht.
- **Bevestigingstonen** – met succes uitgevoerde procedures worden akoestisch bevestigd.
- **Fouttoon (waarschuwingstonen)** – foute invoer wordt akoestisch gesignaleerd.
- **Synchronisatietoon (Binnen bereik toon)** – akoestische aanwijzing, wanneer de telefoon gebruikt werd in het grensgebied en weer terugkeert binnen het bereik van het basisstation.



Selecteer de gewenste attentie/waarschuwingstonen.

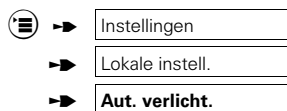
Het symbool op display bijv. "□" geeft aan dat de actuele toestand "ingeschakeld" is, de display-toets geeft mogelijk omschakeling naar **UIT** aan.

Schakel met **UIT** of **AAN** de gewenste toon uit of in en sla de instelling op met **OK** of verlaat het menu zonder wijzigingen met .

Lokale instellingen

Automatische verlichting

Bij "Automatische verlichting" schakelt de displayverlichting in met een druk op de toets of bij een oproep.



Schakel met **UIT** of **AAN** de automatische verlichting uit of in en sla de instelling op met **OK** of verlaat het menu zonder wijzigingen met **↩**.

T-diensten

Eigen paragraaf "T-diensten" op bladzijde 9.

Toestel-PIN wijzigen

De PIN (persoonlijk identificatienummer) is een 1- tot 8-cijferig getal. Bij levering heeft uw toestel de PIN "0000". Door de PIN te wijzigen, voorkomt u dat onbevoegden belangrijke instellingen van uw toestel kunnen wijzigen.



Voer de huidige PIN in. Bevestig met **OK**. Voer op dezelfde wijze een nieuwe PIN in en herhaal dan de nieuwe PIN. Bij correcte invoer klinkt een bevestigingstoon en de mededeling "Nieuwe PIN opgeslagen" wordt weergegeven.

De PIN mag alleen tekens bevatten die liggen tussen 0 en 9. In het geval van een foutieve invoer hoort u een fouttoon. Vervolgens keert u terug naar het menu "Lokale instell."

Voor correcties gebruikt u de displaytoetsen **>**, **<** en **↩**.

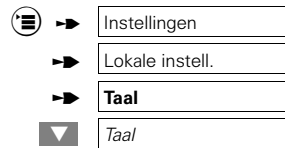


Als u de PIN vergeten bent, is een ingreep in het apparaat vereist. Neem in dat geval contact op met uw dealer.

14

Taal kiezen

U kunt voor de displayteksten kiezen uit zeven talen: Duits, Engels, Frans, Italiaans, Nederlands, Portugees en Spaans.



Selecteer met **▼** of **▲** de gewenste taal en bevestig met **OK** of verlaat het menu zonder wijzigingen met **↩**.

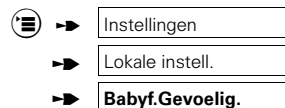
Ongewenste wijzigingen van de taalinstelling kunt u met de volgende tabel verhelpen:

Menu-opties in de diverse taalvarianten:

D	Einstellingen	Lokale Einst.	Sprache	Niederländisch
GB	Settings	Local Settings	Language	Dutch
F	Réglages	Réglages combiné	Langue	Néerlandais
I	Impostazioni	Impostaz. Telef.	Lingua	Olandese
E	Ajustes	Ajuste local	Idioma	Holandés
P	Programações	Program. local	Lingua	Holandés
NL	Instellingen	Lokale instell.	Taal	Nederlands

Geluidsniveau babyfoon

U kunt het geluidsniveau van de babyfoon op drie niveaus instellen.




Stel met **>** en **<** de gewenste instelling in en sla deze op met **OK** of verlaat het menu zonder wijzigingen met **↩** verlaten.

Gebruik op meerdere basisstations

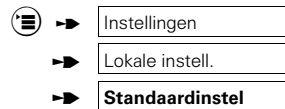
Standaardinstellingen van het toestel herstellen

De volgende gegevens zijn bij levering standaard ingesteld:

- Volume oproepsignaal **3**
- Ritme/Toon oproepsignaal, volume van de hoorn **1**
- Volume van de luidspreker **3**
- Buiten-bereiktoon, synchronisatietoon **UIT**
- Toetsklik, bevestigingstoon, fouttoon **AAN**
- Automatische verlichting **AAN**
- Volume Babyfoon **2**
- Taalinstelling **Engels**
- Netdiensten **Niet actief**
- Snelkiesnummer, nummerherhalingslijst, multiceel-configuratie **gewist**

 De **PIN** wordt **niet** hersteld.

Met deze procedure herstelt u bovengenoemde fabrieksinstellingen:



U wordt gevraagd uw PIN-code in te voeren. Na juiste invoer krijgt u de mededeling "Standaardinstellingen hersteld".

Alarmnummer kiezen

Uw toestel beschikt over een van het basisstation onafhankelijke alarmnummerfunctie met het alarmnummer **112**.

Voer het alarmnummer 112 in via blokkiezen (→ bladzijde 7).

 Programmeer voor alle zekerheid het nummer 112 bovendien als alarmnummer op uw basisstation, als dit nog niet het geval is.

Gebruik op meerdere basisstations

Toestel bij andere basisstations aanmelden

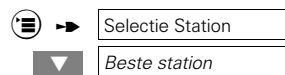
U kunt uw Gigaset 3000 Mobile bij maximaal 3 basisstations aanmelden. Elk basisstation krijgt een eigen stationsnummer (1-3). Bereid uw basisstation voor aanmelding voor (zie handleiding desbetreffende basisstation of bladzijde 2). En voer binnen één minuut de onderstaande procedure uit op uw toestel.



Voer de systeemcode van het basisstation in. Bevestig de aanmelding met **OK**. Voer vervolgens een van de weergegeven vrije interne telefoonnummers in. Het toestel is nu klaar voor gebruik.

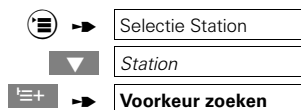
Beste station selecteren

Het toestel selecteert automatisch het station, waarmee het de beste zendverbinding tot stand kan brengen.



Voorkeursstation of vast station instellen

In het geval van "Voorkeur zoeken" wordt eerst gezocht naar het gewenste basisstation (wordt op display aangeduid met "★"). Pas wanneer dit niet gevonden wordt, zoekt het toestel een ander station. Bij de instelling "Vaste selectie" wordt uitsluitend naar het gewenste basisstation gezocht.



of



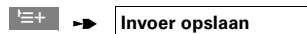
Gebruik op meerdere basisstations


Stationsnamen

U kunt de voorgeprogrammeerde stationsnamen "Station 1" t/m "Station 3" wijzigen.



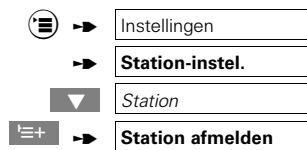
Als u de naam hebt gewijzigd (→ bladzijde 6), slaat u uw ingevoerde gegevens op.



U kunt de functie met de displaytoets  zonder wijziging verlaten.

Toestel afmelden

Hierbij worden de aanmeldingsgegevens **uitsluitend** in de Gigaset 3000 Mobile gewist.



Voer de toestel-PIN in en bevestig met **JA** om af te melden of annuleer de afmelding met **NEE**.

De Gigaset 3000 Mobile moet bij ieder basisstation afzonderlijk afgemeld worden zoals aangegeven in de desbetreffende gebruiksaanwijzing.



Deze functie is handig wanneer het desbetreffende basisstation niet meer beschikbaar is.

Multicel-configuratie

(alleen bij Gigaset ISDN-basisstations)

Om een extern gesprek in het zendbereik van een ander ISDN-basisstation van **SIEMENS** te kunnen voortzetten, wordt de verbinding "geparkeerd" en vervolgens op het desbetreffende basisstation weer opgenomen ("gedeparkeerd"). U bepaalt met de multicel-configuratie op welke basisstations dit mogelijk is.

Dit prestatiekenmerk is bij de ISDN-bases automatisch aanwezig, maar heeft voor uw Gigaset 3000 Mobile geen verdere betekenis. Het is bedoeld voor mobiele telefoons, waarmee de gebruikers zich vrij in een groter bereik bewegen en waardoor ook de radiocellen van de bases wisselen.

Belangrijke aanwijzingen

Belangrijke aanwijzingen

Goedkeuring

Dit toestel is EU-goedgekeurd. Het voldoet aan de EU-richtlijn 91/263/EEC Telecommunicatiezendapparatuur.

Dit telefoontoestel voldoet aan de eisen van de volgende EU-richtlijnen.

CE 0188 X

Het CE-kenmerk geeft aan dat het toestel voldoet aan de bovengenoemde richtlijnen.

Reikwijdte

De reikwijdte bedraagt buiten maximaal 300 m, maar is minder bij natuurlijke obstakels en gebouwen. Binnen wordt de reikwijdte door bouwkundige factoren en meubilair beperkt. Bij een gunstige opstelling kan een reikwijdte van maximaal 50 m worden bereikt. Ervaring heeft uitgewezen dat dit voor normaal gebruik, bijvoorbeeld in woonhuizen, ééngezinwoningen, kantoren en kleine bedrijven, voldoende is.

Als het toestel buiten het bereik wordt opgesteld, wordt dit met een waarschuwingstoon gemeld, indien deze functie ingeschakeld is (bij levering uitgeschakeld) en verschijnt op het display het reikwijdte waarschuwingssymbool ■>>>.

Garantie/service

Voor de garantiebepalingen zie de gebruiksaanwijzing van het basisstation.

Contactpersonen

Neem bij storingen aan het apparaat of bij vragen over de bediening van het apparaat contact op met uw dealer.